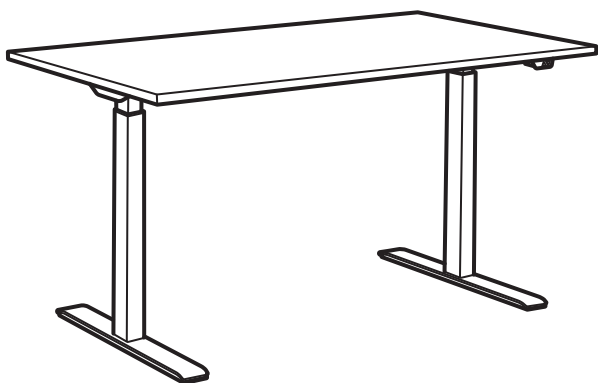


RODULF



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4	Latviešu	49
Deutsch	7	Lietuvių	52
Français	10	Portugues	55
Nederlands	13	Româna	58
Dansk	16	Slovensky	61
Íslenska	19	Български	64
Norsk	22	Hrvatski	67
Suomi	25	Ελληνικά	70
Svenska	28	Русский	73
Česky	31	Українська	76
Español	34	Srpski	79
Italiano	37	Slovenščina	82
Magyar	40	Türkçe	85
Polski	43	عربي	88
Eesti	46		

An electro-mechanically height adjustable work-surface with control interface to adjust height up and down.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Translated from the original instructions.

Advice and instructions for RODULF.

This desk shall only be used together with the controller included.

It is the responsibility of every person who installs, uses, repairs or services this desk to carefully read these instructions. Keep these instructions close to your sit/stand desk.

Installation instructions

- The desk is assembled according to separate assembly instructions.
- Connect the cable from one leg to the other.
- Connect the electrical cable to a wall socket.

NOTE! The electrical cable must have full mobility.

- The desk is now ready for use.
- The motors stop automatically when the desk reaches its lowest or highest position.

Use of the desk

The desk shall only be used as a work desk that can be continuously adjusted between sitting and standing position. The desk shall only be used indoors and in a dry premises (office environment or similar).

The desk must not be overloaded – the maximum load is 70 kg/154 lb. The system may be run continuously for maximum 1 minute. The motors must rest for approximately 9 minutes it can be used again.

QUICK GUIDE

Manual reset / first use:



- Perform a reset by simultaneously pressing the up and down buttons for at least 8 seconds. Keep holding the buttons and the desk will slowly move to the lowest possible point. Reset is complete when the desk has stopped at the lowest point.

Follow these instructions when adjusting desk height:

1. Make sure no objects are in the way of the desk height adjustment range.
2. In order to run the desk up or down, press the man oeuvre button up or down, respectively.



Press the up button and continue to hold until desired desktop height is reached.



Press the down button and continue to hold until desired desktop height is reached.

To access full stroke

- Release the down button at the lowest safe point and then press the down button again for 5 seconds. The desk will move to the mechanical lowest height to have full stroke access.

Simple memory

- To set memory/end positions:
- Move your desk to the level you want to store.
- Press both buttons three times (0.5-1 second between each press).
- Then press "up" or "down" to set the position (0.5-1 second).
- Do the same for your second stored setting.

Collision detection

- The system is designed to avoid possible damages to equipment due to collision. When desk detects a sudden change in resistance it will stop the movement and reverse approximately 50mm. 25mm of travel to activate in both direction.

Safety regulations

- When the desk is run up/down, keep the necessary safety distance to avoid being trapped between the moving desk top and fixed objects in the surrounding area.
- When the desk is run up/down the user should keep watch so that nobody is injured or no object is damaged. The desk top must not bump into a fixed object in case it overturns. Remove any office chair before the desk is run up/down, each time.
- The desk legs must not be altered or reconstructed in any way. During service and repair work of the desk, the electrical cable must always be disconnected from the wall socket.
- Modifications to the legs are absolutely prohibited.
- The desk must not be used as a hoisting device for people.

Maintenance and repair instructions

After approximately 1 week of use, check that the screws are properly tightened.

- If the desk cannot be lowered or raised, check the connections between the control box and the wall socket.
- If any part of the electrical system is to be replaced, the electrical cable must first be disconnected from the wall socket.
- Replace the electrical part and then reconnect the electrical cable to the wall socket. The desk is now ready for use.

If the desk still does not work, please contact your nearest IKEA store or customer service.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other risks.

EU Declaration of Conformity is included in the packaging as a separate document.

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telephone no.: +46(0)476-648500

SAVE THESE INSTRUCTIONS



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Technical data

Model name	RODULF si/st desk 140x80
Type number	RODULF-GF-470
Input	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Standby power consumption	<0.1 W
Temperature interval at usage:	50–104 °F or 10–40 °C
Temperature interval at storage:	0–158 °F or -18–70 °C
Operating humidity	20–90 % RH at 40 °C
Sound level:	<50 dB(A)
Height setting interval:	68–115 cm or 26.8–45.3 inches
Maximum load:	70 kg or 154 lb

Trouble shooting guide

NOTE!

Do always disconnect the cable from the wall socket before maintenance!

Symptom	Check	Try
The desk does not move.	Make sure that all cable are connected.	Connect the cables. Follow installation instructions and perform a reset.
	Unplug the desk from the wall socket for roughly 1 minute and reconnect.	
Only one column is moving.		Perform a reset. If there's still only one column moving, replace the column that is not moving.
The columns are moving at different speeds.	It is possible to move the slower column by pulling/pushing.	Replace the column that is moving slower.
	It is not possible to move the slower column by pulling/pushing.	Replace the column that is moving faster.
The desk only moves short distances.	Make sure that the desk is not overloaded.	Unload the desk. If the problem remains, replace the control box.
The desk stops and reverse during operation.	Make sure that nothing is blocking the desk movement.	Remove the obstacle. If the problem remains replace the whole underframe.
The desk is not able to drive all the way up or all the way down.		Check all connections. Perform a reset.
The desk can only drive in one direction (up or down).		
The desk is not horizontal.		

Eine elektro-mechanisch höhenverstellbare Arbeitsfläche mit Steuerschnittstelle zur Höhenverstellung nach oben und unten.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit mangelnder Kenntnis oder Erfahrung benutzt werden, sofern sie in die sichere Benutzung und Handhabung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Unterhalt dürfen von Kindern nicht ohne Anleitung/Aufsicht ausgeführt werden.

Übersetzt aus der ursprünglichen Anleitung

Bedienungsanleitung und Hinweise zu RODULF.

Dieser Schreibtisch darf nur in Verbindung mit der beige packten Steuereinheit benutzt werden.

Es liegt in der Verantwortung jeder Person, die diesen Schreibtisch installiert, benutzt, repariert oder wartet, diese Anleitungen sorgfältig zu lesen. Diese Instruktionen in der Nähe des Schreibtischs aufbewahren.

Montageanleitung

- Der Schreibtisch wird gem. gesonderter Aufbauanleitungen montiert.
- Das Kabel von einem Tischbein zum anderen anschließen.
- Das Anschlusskabel der Steuereinheit an eine Wandsteckdose anschließen.

WICHTIG! Das Anschlusskabel muss frei beweglich bleiben.

- Der Tisch kann jetzt benutzt werden.
- Die Motoren halten automatisch an, wenn die niedrigste bzw. oberste Stufe erreicht ist.

Benutzung des Schreibtischs

Der Schreibtisch darf nur als Arbeitstisch benutzt werden; er kann stufenlos zwischen sitzender und stehender Position verstellt werden. Der Schreibtisch darf nur in Innenräumen und in trockenen Räumen (Büroumgebung o. Ä.) verwendet werden.

Der Schreibtisch darf nicht überlastet werden – die Höchstbelastung beträgt 70 kg/154 lb.

Das System darf maximal 1 Minute lang ununterbrochen betrieben werden. Die Motoren müssen ca. 9 Minuten ruhen, bevor sie erneut gestartet werden können.

KURZANLEITUNG

Manueller Neustart / erste Benutzung:



- Durch gleichzeitiges Drücken der Auf- und Ab-Tasten (mindestens 8 Sekunden lang) einen Neustart durchführen. Die Tasten weiterhin gedrückt halten, dann senkt sich die Tischplatte langsam ab bis zum tiefstmöglichen Punkt. Der Neustart ist abgeschlossen, wenn der Schreibtisch am tiefsten Punkt stehenbleibt.

Beim Einstellen der Tischhöhe die folgenden Anweisungen beachten:

1. Darauf achten, dass keine Gegenstände im Weg sind, wenn der Tisch in der Höhe verstellt wird.
2. Zum Steuern der Tischplatte nach oben bzw. nach unten den Bedienknopf nach oben bzw. nach unten schieben.



Den Aufwärtsknopf gedrückt halten, bis die gewünschte Tischhöhe erreicht ist.



Den Abwärts-Knopf gedrückt halten, bis der Tisch die gewünschte niedrige Position erreicht hat.

Erreichen des maximalen Höhenwerts

- Den Abwärtsknopf am tiefsten sicheren Punkt loslassen und dann den Abwärtsknopf erneut für 5 Sekunden drücken. Der Tisch fährt auf die mechanisch niedrigste Lage zur Erreichung des Maximalwerts.

Einfacher Speicher

- Speicher-/Endpositionen einstellen:
- Bewege den Schreibtisch auf das Niveau/die Höhe, das/die gespeichert werden soll.
- Beide Tasten dreimal drücken (0,5-1 Sekunde zwischen jedem Drücken).
- Drücke dann "nach oben" oder "nach unten", um die Position einzustellen (0,5-1 Sekunde zwischen jedem Drücken).
- Den Vorgang für eine weitere Speichereinstellung wiederholen.

Kollisionserkennung

- Das System ist so konzipiert, dass mögliche Schäden an der Ausrüstung aufgrund von Kollisionen vermieden werden.
- Wenn der Schreibtisch eine plötzliche Widerstandsänderung registriert, stoppt die Bewegung und fährt ca. 50 mm zurück. Dies aktiviert 25 mm Aktionspielraum in beide Richtungen.

Sicherheitsregeln

- Auf ausreichenden Sicherheitsabstand achten, um beim Verstellen der Tischposition nach oben/unten zu vermeiden, dass sich jemand zwischen der sich bewegenden Tischplatte und unbeweglichen Gegenständen in ihrer Nähe einklemmt.
- Beim Verstellen der Tischhöhe muss der Benutzer darauf achten, dass niemand verletzt bzw. keine Gegenstände beschädigt werden. Die Tischplatte darf nicht mit fest fixierten Gegenständen in Berührung kommen, da der Tisch sonst umkippen kann. Vor dem Verstellen des Tisches Bürostühle usw. außer Reichweite rücken.

- Tischgestell nicht verändern, erweitern oder umbauen. Bei Service- und Reparaturarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Veränderungen an den Tischbeinen sind strikt untersagt!
- Der Tisch darf nicht zum Heben von Personen benutzt werden.

Wartungs- und Reparaturhinweise

Nach ca. einer Woche der Benutzung prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind.

- Sollte sich die Höhe nicht verstellen lassen, die Anschlüsse zwischen der Steuerungsbox und der Wandsteckdose prüfen.
- Wenn das Auswechseln eines Teils im elektrischen System erforderlich wird, muss zuerst das Stromkabel aus der Wandsteckdose gezogen werden.
- Das elektrische Teil austauschen und danach den Stecker wieder in die Wandsteckdose stecken. Jetzt ist der Tisch wieder einsatzfähig.

Sollte der Tisch trotz dieser Maßnahme nicht funktionieren, bitte Kontakt mit dem nächstgelegenen IKEA Einrichtungshaus oder Kundenservice aufnehmen.

Produktinstandhaltung

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten oder anderen Risiken aussetzen.

EU-Konformitätserklärung liegt dem Paket als separates Dokument bei.

Hersteller: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702 SE-34381 Älmhult, SCHWEDEN

Telefon-Nr.: +46(0)476-648500

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Technische Daten

Modellname	RODULF Schreibtisch sitz/steh 140x80 cm
Typnummer	RODULF-GF-470
Eingang	100-240V AC 50-60Hz, 3.2-1.5A
Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus	<0,1 W
Temperaturbereich bei Benutzung:	+10°C bis +40°C/+50°F bis +104°F.
Temperaturbereich bei Lagerung:	-18°C bis +70°C/0°F bis +158°F.
Betriebstemperaturer	10°C bis 40°C
Geräuschpegel	<50 dB (A)
Höhenintervall	68-115 cm/26,8-45,3 Inches
Höchstbelastung	70 kg/154 lb

Beheben von Störungen

WICHTIG!

Vor Wartungsarbeiten immer das Kabel aus der Steckdose ziehen!

Fehler	Kontrollieren:	Testen:
Der Tisch bewegt sich nicht.	Kontrollieren, ob alle Kabel angeschlossen sind.	Die Kabel anschließen. Die Installationsanleitung befolgen und einen Neustart herbeiführen.
	Das Stromkabel des Schreibtischs aus der Steckdose ziehen und nach einer Minute wieder einstecken.	
Nur ein Bein bewegt sich.		Einen Neustart durchführen. Wenn sich weiterhin nur ein Bein bewegt, das Bein austauschen, das sich nicht bewegt.
Die Beine bewegen sich mit unterschiedlicher Geschwindigkeit.	Das langsamere Bein lässt sich durch Drücken/Ziehen bewegen.	Das Bein austauschen, das sich langsamer bewegt.
	Das langsamere Bein lässt sich durch Drücken/Ziehen nicht bewegen.	Die Beine austauschen, die sich langsamer bewegen.
Der Schreibtisch bewegt sich nur wenig auf oder ab.	Prüfen, ob der Schreibtisch nicht überbelastet ist.	Den Schreibtisch entlasten. Wenn das Problem weiterhin besteht, die Steuerungsbox austauschen.
Der Schreibtisch stoppt oder bewegt sich während des Betriebs rückwärts.	Sicherstellen, dass nichts die Bewegungen des Tisches blockiert.	Evtl. Hindernisse entfernen. Wenn das Problem weiterhin besteht, das gesamte Untergestell austauschen.
Der Schreibtisch lässt sich nicht ganz nach oben oder ganz nach unten steuern.		Alle Anschlüsse prüfen. Reset durchführen
Der Schreibtisch lässt sich nur in eine Richtung steuern (nach oben oder unten).		
Der Schreibtisch ist nicht waagrecht.		

Une surface de travail réglable en hauteur avec dispositif de commande électromécanique.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances, si ces personnes bénéficient, de la part d'un tiers responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.

Traduit à partir des instructions originales.

Conseils d'utilisation et instructions

Ce bureau ne doit être utilisé qu'avec le dispositif de commande inclus.

Toute personne qui installe, utilise régulièrement ce bureau ou est responsable de son entretien ou de sa réparation doit lire attentivement ces instructions. Conserver ces instructions à proximité de ce bureau assis/debout.

Instructions d'installation

- Le bureau est à monter en suivant les instructions de montage fournies séparément.
- Raccorder le câble d'un pied à l'autre.
- Brancher le câble électrique à une prise murale.

ATTENTION! Rien ne doit faire obstacle au mouvement du câble électrique.

- Le bureau peut maintenant être utilisé.
- Les moteurs s'arrêtent automatiquement lorsque le bureau atteint respectivement sa position la plus basse et la plus haute.

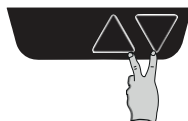
Utilisation du bureau

- Le bureau doit être utilisé uniquement comme bureau avec la possibilité de régler la hauteur, pour permettre de travailler assis ou debout. Il doit être utilisé uniquement à l'intérieur et dans des locaux secs (bureaux ou environnements semblables).

Ne pas surcharger le bureau : la charge maximale est de 70 kg/154 lb. Le système électromécanique peut fonctionner en continu pendant 1 minute maximum, après quoi il doit rester à l'arrêt pendant 9 minutes environ avant de pouvoir être réutilisé.

GUIDE RAPIDE

Remise en marche manuelle / première utilisation :



- Remettre en marche en appuyant simultanément sur les boutons haut et bas pendant au moins 8 secondes. Maintenir les boutons enfoncés et le bureau descendra jusqu'à sa position la plus basse. Le remise en marche est terminée une fois que le bureau s'immobilise en position basse.

Suivre les instructions ci-dessous pour régler la hauteur du bureau :

1. S'assurer que rien ne vient faire obstacle au mouvement du bureau lors du réglage de la hauteur.
2. Utiliser les boutons de commande pour régler la hauteur du bureau respectivement vers le haut ou le bas.



Maintenir enfoncé le bouton de commande vers le haut jusqu'à ce que le bureau soit à la hauteur voulue.



Maintenir enfoncé le bouton de commande vers le bas jusqu'à ce que le bureau soit à la hauteur voulue.

Course complète

- Lâcher le bouton de commande vers le bas quand le bureau atteint la position de sécurité la plus basse, puis appuyer de nouveau sur le bouton pendant 5 secondes. Le bureau atteindra le point mécanique le plus bas de la course complète.

Mémoire simple

- Pour mettre en mémoire la hauteur :
- Positionner le bureau à la hauteur que vous souhaitez enregistrer.
- Appuyer 3 fois sur les deux boutons en même temps ($\frac{1}{2}$ à 1 seconde entre chaque pression).
- Puis appuyer sur le bouton "haut" ou "bas" pour enregistrer la position (appuyer entre $\frac{1}{2}$ et 1 seconde).
- Répéter l'opération pour le deuxième réglage.

Détection de collision

- Le système est conçu pour éviter tout dégât en cas de collision.
- Lorsque le bureau détecte une différence soudaine de résistance, il stoppe le mouvement et l'inverse sur environ 50 mm. 25 mm de course pour activer dans les deux sens.

Consignes de sécurité

- Lorsque le bureau est élevé ou abaissé, toujours veiller à conserver une distance de sécurité suffisante pour éviter de se retrouver coincé entre le plateau du bureau en mouvement et des objets fixes alentour.
- Lorsque le bureau est élevé ou abaissé, veiller à ce que personne ne se fasse mal ou qu'aucun objet ne soit endommagé. Le plateau du bureau ne doit pas venir heurter un objet fixe car cela risque de provoquer un basculement du bureau. Toujours retirer les chaises de bureau avant de faire baisser ou monter le bureau.

- Les pieds du bureau ne doivent en aucune façon être modifiés ou transformés. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation du bureau, toujours débrancher le câble électrique de la prise murale.
- Il est catégoriquement interdit d'apporter des transformations au boîtier de commandes des pieds du bureau.
- Le bureau ne doit pas être utilisé pour soulever des personnes.

Instructions d'entretien et de réparation

Après environ 1 semaine d'utilisation, vérifier que les vis sont correctement serrées.

- Si le bureau ne peut être monté ou descendu, vérifier les branchements entre le boîtier de commandes des pieds et la prise murale.
- Si un élément du système électrique doit être remplacé, le câble électrique doit d'abord être débranché de la prise murale.
- Remplacer la pièce puis rebrancher le câble à la prise murale.

Si le mécanisme ne fonctionne toujours pas, contacter le magasin IKEA le plus proche ou le service clientèle.

Réparation

Ne pas réparer ce produit soi-même. Ouvrir ou retirer les couvercles peut exposer à des tensions électriques dangereuses ou à d'autres risques.

Déclaration de conformité UE incluses dans l'emballage comme document séparé.

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE

Téléphone n: +46(0)476-648500

CONSERVER CES INSTRUCTIONS



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Caractéristiques techniques

Nom du modèle	RODULF bureau assis/debout 140x80
Type	RODULF-GF-470
Puissance	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Consommation en mode veille	< 0,1 W
Intervalle de température pendant l'utilisation :	50–104 °F ou 10–40 °C.
Intervalle de température pendant le stockage :	0–158 °F ou -18–70 °C
Humidité	20–90 % RH at 40 °C
Niveau sonore :	<50 dB(A)
Intervalle de réglage de la hauteur :	68–115 cm ou 26.8–45.3 pouces
Charge maximum :	70 kg ou 154 lb

Résolution des problèmes

ATTENTION!

Toujours débrancher le câble de la prise murale avant entretien.

Problème	Vérification	Essai
Le bureau ne bouge pas.	Vérifier que tous les câbles sont branchés.	Brancher les câbles. Suivre les instructions d'installation et remettre en marche.
	Débrancher les câble de la prise murale pendant environ 1 minute puis rebrancher.	
Seule une colonne du piètement coulisse.		Remettre en marche. Si le problème persiste et que seule une colonne du piètement coulisse, remplacer la colonne qui ne coulisse pas.
Les colonnes coulisent à des vitesses différentes.	Il est possible de faire coulisser la colonne la plus lente en tirant et poussant.	Remplacer la colonne la plus lente.
	Il n'est pas possible de faire coulisser la colonne la plus lente en tirant et poussant.	Remplacer la colonne la plus rapide.
Le bureau ne bouge que sur une faible hauteur.	Vérifier que le bureau n'est pas surchargé.	Débarrasser le bureau de toute charge. Si le problème persiste remplacer le boîtier de commandes.
Le mouvement du bureau s'arrête et s'inverse.	Vérifier que rien ne bloque le mouvement du bureau.	Retirer ce qui bloque le mouvement. Si le problème persiste remplacer toute le piètement.
Le bureau ne peut pas effectuer toute la course vers haut ou vers le bas.		Vérifier tous les branchements. Remettre en marche.
Le bureau de bouge que dans un sens (haut ou bas).		
Le bureau n'est pas parfaitement horizontal.		

Een elektromechanisch in hoogte verstelbaar werkblad met bedieningsinterface voor het instellen van de hoogte. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, als een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven hoe het apparaat veilig te gebruiken en ze de risico's van het gebruik begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Vertaald van de oorspronkelijke instructies.

Advies en instructies voor RODULF.

Dit bureau mag alleen in combinatie met de meegeleverde bediening worden gebruikt.

Het is de verantwoordelijkheid van de persoon die dit bureau installeert, gebruikt, repareert of onderhoudt om deze instructies zorgvuldig te lezen. Houd deze instructies dicht bij je zit-/stabureau.

Montagehandleiding

- Het bureau wordt gemonteerd volgens de aparte montage-instructies.
- Sluit het snoer op beide poten aan.
- Sluit het elektriciteits snoer aan op een stopcontact.

LET OP! Het elektriciteits snoer moet volledig vrij liggen of hangen.

- Het bureau is nu klaar voor gebruik.
- De motoren stoppen automatisch wanneer het bureau de laagste of hoogste stand heeft bereikt.

Gebruik van het bureau

- Het bureau mag alleen worden gebruikt als bureau dat je naar wens kan aanpassen op zit- of stahoogte. Het bureau mag alleen binnen en in een droge omgeving worden gebruikt (kantooromgeving of vergelijkbaar).

Het bureau mag niet worden overbelast. De maximale belasting is 70 kg/154 lb. Het systeem mag maximaal 1 minuut continu worden gebruikt. De motoren moeten ongeveer 9 minuten rusten voordat je de hoogte van het bureau opnieuw kan aanpassen.

QUICK GUIDE

Handmatige reset / eerste gebruik:



- Voer een reset uit door de knoppen Omhoog en Omlaag ten minste 8 seconden tegelijk ingedrukt te houden. Houd de knoppen ingedrukt, dan beweegt de tafel langzaam naar het laagst mogelijke punt. De reset is voltooid wanneer het bureau op het laagste punt is gestopt.

Volg deze instructies om de hoogte van het bureau aan te passen:

1. Zorg ervoor dat zich geen voorwerpen binnen het bereik van de hoogteverstelling van het bureau bevinden.
2. Om het bureau hoger of lager in te stellen, druk je op de bedieningsknop Omhoog of Omlaag.



Druk op de knop Omhoog en houd deze ingedrukt totdat de gewenste hoogte is bereikt.



Druk op de knop Omlaag en houd deze ingedrukt totdat de gewenste hoogte is bereikt.

Om de maximale waarden te bereiken:

- Laat je de knop Omlaag op het laagste veilige punt los en druk je vervolgens nogmaals 5 seconden op de knop Omlaag. Het bureau zakt tot het mechanisch laagste punt als maximale waarde.

Eenvoudig geheugen

- Geheugen-/eindposities instellen:
- Zet je bureau op de hoogte die je standaard wilt gebruiken.
- Druk drie keer op beide knoppen (0,5–1 seconde tussen elke keer indrukken).
- Druk vervolgens op de knop Omhoog of Omlaag om de positie in te stellen (0,5–1 seconde).
- Doe hetzelfde voor de tweede instelling die je wilt opslaan.

Botsingsdetectie

- Het systeem is ontworpen om te voorkomen dat apparatuur door een botsing beschadigd raakt.
- Wanneer het bureau een plotselinge verandering in weerstand detecteert, stopt het de beweging en keert ongeveer 50 mm terug. 25 mm omhoog of omlaag om in beide richtingen te activeren.

Veiligheidsvoorschriften

- Houd de nodige veiligheidsmarge in acht wanneer het bureau omhoog of omlaag beweegt om te voorkomen dat je beklemd raakt tussen het bewegende bureaublad en vaste voorwerpen in de omgeving.
- Wanneer het bureau omhoog of omlaag beweegt, moet de gebruiker erop letten dat niemand gewond raakt en geen voorwerpen beschadigd raken. Het bureaublad mag niet tegen een vast voorwerp botsen, anders kan dat omvallen. Verwijder eventuele bureaustoelen elke keer voordat je het bureau hoger of lager instelt.
- De poten van het bureau mogen op geen enkele wijze worden gewijzigd of gereconstrueerd. Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het bureau moet het elektriciteits snoer altijd uit het stopcontact worden gehaald.
- Wijzigingen aan de poten zijn absoluut verboden.
- Het bureau mag niet worden gebruikt om personen op te tillen.

Onderhouds- en reparatiehandleiding

Controleer na ongeveer 1 week gebruik of de schroeven goed zijn vastgedraaid.

- Als het bureau niet omlaag of omhoog gaat, controleer dan de aansluitingen tussen het bedieningskastje en het stopcontact.
- Als een onderdeel van het elektrisch systeem moet worden vervangen, haal dan eerst het elektriciteits snoer uit het stopcontact.
- Vervang het elektrische onderdeel en sluit vervolgens het elektriciteits snoer weer aan op het stopcontact. Het bureau is nu klaar voor gebruik.

Als het bureau nog steeds niet werkt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde IKEA winkel of de IKEA klantenservice.

Productonderhoud

Probeer dit product niet zelf te repareren, omdat je door het openen of verwijderen van de afdekkingen kan worden blootgesteld aan gevaarlijke elektrische spanning of andere risico's.

De EU-conformiteitsverklaring is als apart document in de verpakking opgenomen.

Fabrikant: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ZWEDEN

Telefoonnummer: +46(0)476-648500

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Technische gegevens

Modelnaam	RODULF zit-/stabureau 140x80
Type nummer	RODULF-GF-470
Invoer	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Stand-by energieverbruik	<0,1 W
Temperatuur bij gebruik:	50–104 °F / 10–40 °C.
Temperatuurmarge bij opslag:	0–158 °F / -18–70 °C
Luchtvochtigheid	20–90% RV bij 40 °C
Geluidsniveau:	<50 dB(A)
Bereik hoogte-instelling:	68–115 cm
Maximale belasting:	70 kg / 154 lb

Handleiding voor probleemoplossing

LET OP!

Haal het snoer altijd uit het stopcontact voordat je onderhoud uitvoert.

Symptoom	Controleren	Proberen
Het bureau beweegt niet.	Zorg ervoor dat alle snoeren zijn aangesloten.	Sluit de snoeren aan. Volg de installatie-instructies en voer een reset uit.
	Haal de stekker van het bureau uit het stopcontact, wacht ongeveer 1 minuut en steek de stekker weer in het stopcontact.	
Er beweegt maar één poot.		Voer een reset uit. Als er nog steeds maar één poot beweegt, vervang je de poot die niet beweegt.
De poten bewegen met verschillende snelheden.	Het is mogelijk om de tragere poot te bewegen door te trekken/duwen.	Vervang de poot die langzamer beweegt.
	Het is niet mogelijk om de tragere poot te bewegen door te trekken/duwen.	Vervang de poot die sneller beweegt.
Het bureau beweegt slechts een beetje omhoog of omlaag.	Zorg ervoor dat het bureau niet te zwaar belast is.	Maak het bureau leeg. Als het probleem zich blijft voordoen, vervang je het bedieningskastje.
Het bureau stopt en beweegt in de tegenovergestelde richting.	Zorg ervoor dat niets de beweging van het bureau blokkeert.	Verwijder het obstakel. Als het probleem zich blijft voordoen, vervang je het gehele onderstel.
Het bureau kan niet helemaal omhoog of helemaal omlaag bewegen.		Controleer alle aansluitingen. Voer een reset uit.
Het bureau kan slechts in één richting bewegen (omhoog of omlaag).		
Het bureau is niet horizontaal.		

Elektromekanisk skrivebord, der kan indstilles i højden, og med kontrolgrænseflade til at indstille højden op og ned. Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af produktet og forstår risikoen ved at bruge det af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke rengøre produktet eller vedligeholde det uden opsyn.

Oversat fra de originale anvisninger.

Råd og anvisninger til RODULF

Skrivebordet må kun bruges sammen med den medfølgende styreenhed.

Det påhviler enhver person, der monterer, bruger, reparerer eller foretager service på dette skrivebord, at læse disse anvisninger omhyggeligt. Opbevar anvisningerne i nærheden af hæve-/sænkebordet.

Monteringsanvisninger

- Skrivebordet monteres i henhold til samlevejledningen.
- Tilslut ledningerne fra ben til ben.
- Sæt elledningen i en stikkontakt.

BEMÆRK! Elledningen skal kunne bevæge sig frit.

- Skrivebordet er nu klar til brug.
- Motorerne stopper automatisk, når bordet er i den øverste/nederste position.

Brug af skrivebordet

Skrivebordet må kun bruges som arbejdsbord med mulighed for trinløs indstilling af arbejds højden mellem siddende og stående position. Bordet må kun bruges indendørs og i tørre omgivelser (kontormiljøer og lignende).

Bordet må ikke overbelastes – maks. belastning er 70 kg/154 lb. Motorerne må køre kontinuerligt i maks. 1 minut. Derefter skal de stå stille i ca. 9 minutter, før de bruges igen.

QUICK GUIDE

Manuel nulstilling/første brug:



- Gennemfør en nulstilling ved at trykke samtidig på op- og nedknappen i mindst 8 sekunder. Bliv ved med at holde knapperne nede. Så bevæger bordet sig langsomt til den laveste position. Nulstillingen er gennemført, når skrivebordet er standset ved det laveste punkt.

Følg disse anvisninger, når du ændrer skrivebordets højde:

1. Sørg for, at der ikke er genstande, som kan forhindre bordet i at bevæge sig inden for højdeintervallet.
2. Tryk på betjeningsknappen "op" eller "ned" for at hæve/sænke bordet.



Tryk på knappen "op" og hold den nede, indtil skrivebordet har den ønskede højde.



Tryk på knappen "ned" og hold den nede, indtil skrivebordet har den ønskede højde.

For at få adgang til at køre helt op

- Slip knappen "ned" på det laveste sikre punkt, og tryk på knappen "ned" igen i 5 sekunder. Skrivebordet bevæger sig til den mekanisk laveste højde for at få adgang til at køre helt op.

Enkel hukommelse

- Indstil hukommelse/endelige positioner:
- Flyt skrivebordet til det niveau, du vil gemme.
- Tryk på begge knapper tre gange (0,5-1 sekund mellem hvert tryk).
- Tryk derefter på "op" eller "ned" for at gemme indstillingen (0,5-1 sekund).
- Gør det samme for den anden gemte indstilling.

Anti-kollisionsfunktion

- Systemet er designet til at undgå skader på udstyret på grund af kollision.
- Når skrivebordet registrerer en pludselig ændring i modstand, standser det sin bevægelse og kører ca. 50 mm tilbage. 25 mm bevægelse kan aktiveres i begge retninger.

Sikkerhedsanvisninger

- Hold den nødvendige sikkerhedsafstand, når skrivebordet hæves/sænkes, for ikke at blive klemt mellem den bevægelige bordplade og genstande i nærheden.
- Når skrivebordet hæves/sænkes, skal brugeren holde øje med, at personer ikke kan komme til skade, og at genstande ikke kan blive beskadiget. Bordpladen må ikke støde ind i nagelfaste genstande, så bordet vælter. Fjern evt. kontorstole, inden bordet hæves/sænkes.
- Skrivebordets stel må ikke ændres eller ombygges på nogen måde. Ved service- og reparationsarbejde på bordet skal stikket tages ud af stikkontakten.
- Det er ikke tilladt at ændre benene.
- Bordet må ikke bruges som personlift.

Vedligeholdelse og reparation

Efter ca. 1 uges brug skal du kontrollere, at alle skruer er tilstrækkelig spændt.

- Hvis skrivebordet ikke kan hæves eller sænkes, skal du kontrollere forbindelsen mellem kontrolboksen og stikkontakten.
- Hvis en del af det elektriske system skal udskiftes, skal elledningen først tages ud af stikkontakten.
- Udskift den elektriske del, og sæt derefter ledningen i stikkontakten igen. Skrivebordet er nu klar til brug.

Kontakt Kundeservice i det nærmeste varehus, hvis skrivebordet stadig ikke fungerer.

Service af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, da du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

EU-overensstemmelseserklæring medfølger i pakken som et separat dokument.

Producent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE

Telefonnr.: +46(0)476-648500

GEM DISSE ANVISNINGER



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

Tekniske data

Modelnavn	RODULF hæve-/sænkebord 140x80
Typenummer	RODULF-GF-470
Indgangseffekt	100–240 V vekselstrøm 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Strømforbrug i standby-tilstand	<0,1W
Temperaturområde ved brug:	50–104 °F eller 10–40 °C.
Temperaturområde ved opbevaring:	0–158 °F eller -18–70 °C
Luftfugtighed, drift	20–90% RH ved 40°
Lydniveau:	<50 dB(A)
Højdeindstillingsinterval:	68–115 cm / 26.8–45.3 pouces
Maks. belastning:	70 kg / 154 lb

Fejlfindingsguide

BEMÆRK!

Tag altid stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse!

Symptom	Kontrollér	Prøv
Skrivebordet bevæger sig ikke.	Kontrollér, at alle ledninger er tilsluttet. Tag stikket ud af stikkontakten i ca. 1 minut, og sæt det derefter i igen.	Tilslut ledningerne. Følg monteringsanvisningerne, og gennemfør en nulstilling.
Kun det ene ben bevæger sig.		Nulstil produktet. Hvis det stadigvæk kun er det ene ben, der bevæger sig, skal du udskifte det ben, der ikke bevæger sig.
Benene bevæger sig i forskellige hastigheder.	Det er muligt at bevæge det langsomme ben ved at skubbe eller trække i det.	Udskift det ben, der bevæger sig langsomt.
	Det er ikke muligt at bevæge det langsomme ben ved at skubbe eller trække i det.	Udskift det ben, der bevæger sig hurtigt.
Skrivebordet bevæger sig kun et lille stykke.	Sørg for, at skrivebordet ikke er overbelastet.	Fjern belastning fra skrivebordet. Hvis problemet fortsætter, skal kontrolboksen udskiftes.
Skrivebordet standser og kører tilbage under drift.	Sørg for, at intet blokerer for, at skrivebordet kan bevæge sig.	Fjern forhindringen. Hvis problemet fortsætter, skal hele understellet udskiftes.
Skrivebordet kan ikke køres helt op eller ned.		Kontrollér alle tilslutninger. Nulstil skrivebordet.
Skrivebordet kan kun køre i én retning (op eller ned).		
Skrivebordet er ikke vandret.		

Rafvélrænt hæðarstillanlegt vinnusvæði með snertistýringu til að stilla hæð.

Börn frá 8 ára aldri og fólk með skerta líkamlega, skynjunar eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, geta notað tækið ef viðkomandi hefur verið kennd örugg notkun tækisins og sagt frá þeim hættum sem geta fylgt tækinu. Börn eiga ekki að leika sér með tækið.

Börn eiga ekki að sjá um þríf og viðhald nema undir eftirliti.

Þýtt úr upprunalegum leiðbeiningum.

Ráð og leiðbeiningar fyrir RODULF

Notaðu tækið aðeins með meðfylgjandi stýringu.

Hver sem ber ábyrgð á uppsetningu og notkun þessa borðs eða viðhaldi og viðgerð, ætti að lesa þessar leiðbeiningar vandlega. Geymdu leiðbeiningarnar nærri borðinu.

Uppsetningarleiðbeiningar

- Borðið sett saman samkvæmt meðfylgjandi samsetningarleiðbeiningum.
- Tengdu snúruna úr einum fæti yfir í þann næsta.
- Tengdu rafmagnssnúruna í vegginnstungu.

ATH! Rafmagnssnúran verður að liggja þannig að hún geti færst til.

- Borðið er nú tilbúið til notkunar.
- Mótórin stöðvast sjálfkrafa þegar borðið hefur náð lögstu eða hæstu mögulegu stillingu.

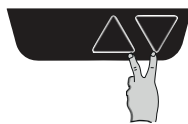
Notkun

- Borðið er aðeins ætlað til notkunar sem vinnuborð með möguleika á að stilla vinnuhæðina milli standandi og sitjandi stöðu. Borðið má aðeins nota innandyrna og í þurru umhverfi (á skrifstofu o.þ.h.).

Ekki má ofhlaða borðið, burðarþol er 70 kg/ 154 lb. Mótórin má ganga viðstöðulaust í eina mínútu að hámarki. Eftir það þarf að hvíla mótórin í u.þ.b. 9 mínútur áður en má nota hann aftur.

LEIÐBEININGAR

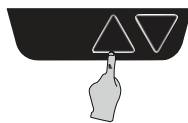
Handvirk endurræsing/fyrsta notkun:



- Endurræstu með því að ýta samtímis á upp og niður hnappana í að minnsta kosti 8 sekúndur. Haltu áfram að halda hnöppunum niðri og skrifborðið færir hægt í lögstu mögulegu stöðu. Endurræsing er lokið þegar skrifborðið hefur stöðvast í lögstu stöðu.

Fylgdu þessum leiðbeiningum þegar þú stillir hæð skrifborðsins:

1. Gættu þess að ekkert sé fyrir borðinu áður en hæðin er stillt.
2. Til að hækka eða lækka borðið þarf að þrýsta á upp eða niður hnappinn, í þeirri röð.



Ýttu á upp hnappinn og haltu honum niðri þar til æskilegri hæð er náð.



Ýttu á hnappinn niður og haltu honum niðri þar til æskilegri hæð er náð.

Aðgangur að allri slaglengd

- Slepptu niður hnappnum í öruggri lægstu stöðu og ýttu síðan á niður hnappinn aftur í 5 sekúndur. Skrifborðið færirst í lægstu vélvirka hæð til að fá aðgang að allri slaglengd.

Einfalt minni

- Vista stöðu/lokastöðu:
- Færðu skrifborðið í hæðina sem þú vilt vista.
- Ýttu þrisvar sinnum á báða hnappa (láttu líða 0,5-1 sekúnda á milli).
- Ýttu síðan á „upp“ eða „niður“ til að vista stöðuna (0,5-1 sekúnda).
- Endurtaktu til að vista aðra stöðu.

Árekstranemi

- Kerfið er hannað til að forðast mögulegar skemmdir á búnaði vegna fyrirstöðu.
- Þegar borðið nemur skyndilega breytingu í viðnámi stöðvast það og fer til baka u.þ.b. 50 mm. 25 mm hreyfing er nauðsynleg til að virkja í báðar áttir

Öryggisleiðbeiningar

- Þegar borðið er hækkað og lækkað þarf að gæta þess að vera í nægilegri fjarlægð til að forðast að klemmast á milli borðplötunnar og nærliggjandi hluta.
- Sú/sá sem hækkar og lækkar borðið þarf að vera vel á verði þannig að enginn slasist og ekkert skemmist. Borðplatan má ekki rekast utan í þannig að borðið velti um. Fjarlægðu alltaf skrifborðsstól áður en borðið er hækkað/lækkað.
- Fæti borðsins má ekki breyta á nokkurn hátt. Gættu þess að taka borðið alltaf úr sambandi við rafmagn þegar þarf að sinna viðhaldi eða viðgerðum.
- Breytingar á fótum eru stranglega bannaðar!
- Borðið má ekki nota sem lyftu fyrir fólk.

Viðhald og viðgerðir

Farðu yfir allar skráður og hertu eftir um það bil einnar viku notkun.

- Ef ekki er hægt að hækka eða lækka borðið þarf að athuga tenginguna á milli innstungu og stjórnbúnaðar.
- Ef skipta þarf um einhvern hluta rafbúnaðarins þarf fyrst að taka rafmagnssnúruna úr sambandi.
- Sinntu viðhaldinu og settu svo aftur í samband. Borðið er þá tilbúið til notkunar á ný.

Ef borðið virkar ekki sem skyldi þrátt fyrir þessar aðgerðir, hafðu þá vinsamlega samband við IKEA verslunina.

Viðhald

Ekki reyna að gera við vöruna sjálf/ur. Með því að opna eða fjarlægja hlífar getur þú komist í snertingu við rafstrauma eða aðra hættu.

Samræmisýfirlýsing ESB fylgir með pakkningunum í aðskildum skjólum.

Framleiðandi: IKEA of Sweden AB

Heimilisfang: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Símanúmer: +46(0)476-648500

GEYMDU LEIÐBEININGARNAR



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

Tæknilegar upplýsingar

Módel	RODULF si/st skrifborð 140x80
Tegund	RODULF-GF-470
Inntak	100-240 V AC 50-60Hz, 3.2-1.5 A
Orkunotkun í biðstöðu	<0,1 W
Kjörhitastig við notkun:	10 til 40°C eða 50 til 104°F.
Kjörhitastig við geymslu:	-18 til 70°C eða 0 til 158°F.
Rakastig við notkun	20 til 90% RH við 40°C
Hljóðstyrkur:	<50 dB(A)
Hæðarstilling:	68-115 cm eða 26,8-45,3 tommur
Burðarþol:	70kg/154lbs

Vandamál og lausnir

ATHUGAÐU!

Taktu ávallt úr rafmagnsnúruna úr sambandi fyrir viðhald og viðgerðir!

Einkenni	Athugaðu	Prófaðu
Borðið hreyfist ekki.	Gættu þess að allar snúrur séu tengdar.	Tengdu allar snúrur. Fylgdu uppsetningarleiðbeiningum og endurræstu.
	Taktu borðið úr sambandi í u.þ.b. mínútu og tengdu svo aftur.	
Aðeins einn stólpi hreyfist.		Endurræstu. Ef aðeins einn stólpi hreyfist skaltu skipta út stólpanum sem ekki hreyfist.
Stólparnir hreyfast á ólíkum hraða.	Það er hægt að hreyfa hægari stólpann með því að toga/ýta.	Skiptu um stólpann sem hreyfist hægar.
	Það er ekki hægt að hreyfa hægari stólpann með því að toga/ýta.	Skiptu um stólpann sem hreyfist hraðar.
Skrifborðið færir aðeins stutta lengd.	Gættu þess að ekki sé of mikil þyngd á borðinu.	Léttu á skrifborðinu. Ef vandamálið er enn til staðar þarf að skipta um stjórnbúnað.
Skrifborðið stöðvast og fer í andstæða átt.	Gættu þess að ekkert sé fyrir borðinu.	Fjarlægðu fyrirstöðuna. Ef vandamálið leysist ekki þarf að skipta út grindinni.
Borðið fer ekki alla leið upp eða alla leið niður.		Athugaðu allar tengingar. Endurræstu.
Borðið fer aðeins í eina átt (upp eða niður).		
Borðið er ekki lárétt.		

En elektromekanisk arbeidsflate med justerbar høyde gjennom et kontrollgrensesnitt for justering opp og ned. Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller av personer med manglende erfaring og kunnskap, dersom de på forhånd er blitt instruert om sikker bruk av apparatet og har forstått risikoen den involverer. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn av en voksen.

Oversatt fra de opprinnelige instruksjonene.

Råd og instruksjoner for RODULF.

Dette skrivebordet skal bare brukes sammen med den medfølgende kontrollen.

Enhver person som monterer, bruker, reparerer eller utfører service på dette skrivebordet må lese disse instruksene nøye. Oppbevar disse instruksene sammen med bordet.

Monteringsanvisning

- skrivebordet monteres i henhold til en egen monteringsanvisning
- koble til ledningen fra ett ben til det andre
- koble strømledningen til en stikkontakt

OBS! Den elektriske ledningen må kunne beveges helt fritt.

- skrivebordet er nå klart til bruk
- motorene stopper automatisk når bordet når sitt laveste eller høyeste punkt

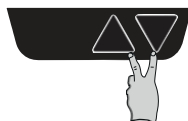
Bruk av skrivebordet

Skrivebordet skal kun brukes som et arbeidsbord som kan justeres kontinuerlig mellom sittende og stående stilling. Skrivebordet skal bare brukes innendørs og i tørre omgivelser (kontormiljøer eller lignende).

Bordet må ikke overbelastes – maks vektbelastning er 70 kg (154 pund). Systemet kan kjøres sammenhengende i maks 1 minutt. Motoren må hvile i ca. 9 minutter før den kan brukes igjen.

HURTIGVEILEDNING

Manuell tilbakestilling / første bruk:



- Utfør en tilbakestilling ved å trykke inn opp- og nedknappene samtidig i minst 8 sekunder. Fortsett å holde knappene ned, så senkes skrivebordet langsomt ned til nederste mulige punkt. Tilbakestillingen er ferdig når skrivebordet har stanset i det laveste punktet.

Følg disse instruksene når du justerer bordhøyden:

1. sjekk at ingen gjenstander er i veien for skrivebordets høydejustering
2. for å heve eller senke skrivebordet, trykk på manøverkappen, respektivt opp eller ned.



Trykk på OPP-knappen og fortsett å holde den inne til ønsket høyde på skrivebordet er nådd.



Trykk på NED-knappen og fortsett å holde den inne til ønsket høyde på skrivebordet er nådd.

For tilgang til hele høyden

- Slipp knappen ved det nederste sikre punktet og trykk så på NED-knappen igjen i 5 sekunder. Skrivebordet kommer til å senkes til det mekanisk laveste punktet for tilgang til hele høyden.

Enkelt minne

- For å stille inn minnet/sluttposisjoner:
- Endre høyden på skrivebordet til et punkt du vil lagre.
- Trykk på begge knapper tre ganger (0,5–1 sekunder mellom hvert trykk).
- Trykk så på «opp» eller «ned» for å stille inn posisjonen (0,5–1 sekund).
- Gjør det samme om igjen for å lagre en posisjon til.

Unngår kollisjoner

- Systemet er utformet for å unngå eventuell skader som skyldes kollisjoner
- Når skrivebordet oppdager en plutselig endring i motstand, kommer bevegelsen til å stoppe og rygge ca. 50 mm. Det trengs 25 mm av bevegelse for å aktivere i begge retninger.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Når bordet blir kjørt opp eller ned, sørg for å ha tilstrekkelig avstand for å unngå risiko for å bli klemt mellom bordplata i bevegelse og en fast gjenstand i området rundt.
- Når bordet blir kjørt opp eller ned, skal brukeren av skrivebordet ha det under oppsyn slik at ingen blir skadet eller gjenstander blir ødelagt. Bordplata må ikke slå inn i faste gjenstander slik at bordet detter over ende. Flytt alltid kontorstolen før bordet blir kjørt opp eller ned.
- Bordets bein må ikke endres på eller rekonstrueres på noen måte. Om det skal utføres service eller reparasjon av bordet, må først strømledningen trekkes ut av stikkkontakten på veggen.
- Endring av bena er absolutt ikke tillatt.
- Bordet skal ikke brukes til å heve personer opp og ned.

Instruksjoner om vedlikehold og reparasjoner

Etter ca. én ukes bruk, kontroller at alle skruer er forsvarlig skrudd til.

- Om skrivebordet ikke kan heves eller senkes, sjekk tilkoblingen mellom manøverboksen og stikkkontakten på veggen.
- Hvis noen del av det elektriske systemet må skiftes ut, må først strømledningen trekkes ut av stikkkontakten på veggen.
- Skift den elektriske delen og sett så strømledningens støpsel tilbake i stikkkontakten på veggen. Skrivebordet er nå klart til bruk.

Hvis bordet fortsatt ikke virker, ta kontakt med ett av varehusene eller kundeservice.

Service på produktet

Du må ikke forsøke å reparere dette produktet på egen hånd, siden åpning eller fjerning av dekslet kan utsette deg for farlig strøm eller annen risiko.

EU-samsvarserklæring er inkludert i emballasjen som et eget dokument.

Produsent: IKEA of Sweden AB

Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefonnr.: +46(0)476-648500

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

Tekniske data

Modellnavn	RODULF sitte-/ståbord 140x80
Typenummer	RODULF-GF-470
Input	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Strømforbruk i standby	< 0,1 W
Temperaturintervall ved bruk:	50–104 °F eller 10–40 °C.
Temperaturintervall ved lagring:	0–158 °F eller - 18–70 °C
Luftfuktighet ved bruk	20–90 % RH ved 40 °C
Lydnivå:	<50 dB (A)
Intervaller for høydeangivelse:	68–115 cm eller 26,8–45,3 tommer
Maks vektbelastning:	70 kg eller 154 pund

Feilsøkingssguide

MERK!

Før det utføres vedlikehold på enheten, må alltid strømmen kobles fra!

Symptom	Kontroller	Prøv
Skrivebordet beveger seg ikke.	Sjekk at alle ledningene er tilkoblet.	Koble til ledningene. Følg monteringsanvisningen og tilbakestill bordet.
	Ta strømledningen ut av stikkontakten på veggen i ca. 1 minutt og sett den inn igjen.	
Bare én søyle flytter seg.		Tilbakestill. Hvis det fortsatt bare er én søyle som flytter seg, erstatt den søylen som ikke flytter seg.
Søylene beveger seg i forskjellig hastighet.	Det er mulig å bevege den søylen som går sakte ved å trekke/dytte.	Skift ut den søylen som beveger seg saktest.
	Det er ikke mulig å bevege den søylen som går sakte ved å trekke/dytte.	Skift ut den søylen som beveger seg raskest.
Skrivebordet beveger seg bare litt av gangen.	Sjekk at det ikke er overbelastet.	Ta bort noe av det som står på skrivebordet. Hvis problemet fortsetter, erstatt kontrollboksen.
Skrivebordet stopper og går tilbake under bruk.	Sjekk om det er noe som blokkerer skrivebordets bevegelse.	Ta bort hindringen. Hvis problemet fortsetter, erstatt hele understellet.
Skrivebordet kan ikke kjøres helt opp eller helt ned.		Kontroller alle tilkoblinger. Tilbakestill.
Skrivebordet kan kun kjøres i én retning (opp eller ned).		
Skrivebordet er ikke horisontalt.		

Sähkö-/manuaalikäyttöinen korkeussäädettävä työtaso, jossa on ohjausjärjestelmä korkeuden säätämistä varten. Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on valvonut tai neuvonut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa huoltaa tai puhdistaa tuotetta ilman valvontaa.

Käännetty alkuperäisistä ohjeista.

RODULF-tuotteiden ohjeet

Tätä työpöytää voidaan säätää vain sen mukana toimitettavalla ohjaimella.

Jokaisen tämän työpöydän asennukseen, käyttöön, korjaukseen tai huoltoon osallistuvan henkilön täytyy lukea nämä ohjeet. Pidä nämä ohjeet lähellä säädettävää työpöytäsi.

Asennusohjeet

- Työpöytä kootaan erillisten kokoamisohjeiden mukaan.
- Liitä kaapeli jalkojen välillä.
- Liitä sähköjohto seinäpistorasiaan.

HUOMAUTUS: sähköjohdon täytyy voida liikkua vapaasti.

- Työpöytä on nyt valmis käytettäväksi.
- Moottori pysähtyy automaattisesti, kun pöytä on korkeimmassa tai matalimmassa asennossa.

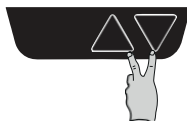
Työpöydän käyttö

- Pöytää saa käyttää ainoastaan työpöytänä, jonka korkeutta voidaan säätää istuma- ja seisoma-asennon välillä. Työpöytä on tarkoitettu käytettäväksi kuivissa sisätiloissa (esim. toimistoympäristössä).

Pöytää ei saa kuormittaa liikaa – enimmäiskuormitus on 70 kg (154 lb). Järjestelmää voi käyttää yhtäjaksoisesti enintään 1 minuutin ajan. Moottorien on oltava käyttämättöminä noin 9 minuutin ajan ennen kuin niitä voidaan käyttää uudelleen.

PIKAOPAS

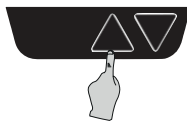
Manuaalinen nollaus / ensimmäinen käyttökerta:



- Nollaa pöytä painamalla samanaikaisesti nosto- ja laskupainiketta vähintään 8 sekuntia. Pidä painikkeita pohjassa, ja pöytä siirtyy hitaasti alimpaan mahdolliseen asentoon. Nollaus on valmis, kun pöytä on alimmassa mahdollisessa asennossa.

Noudata näitä ohjeita pöydän korkeutta säästäessäsi:

1. Varmista, että pöytä pääsee nousemaan/ laskemaan vapaasti.
2. Liikuta pöytää ylös tai alas vastaavalla ohjauspainikkeella.



Paina nostopainiketta, kunnes pöytä on halutulla korkeudella.



Paina laskupainiketta, kunnes pöytä on halutulla korkeudella.

Ääriasentoon säätäminen

- Vapauta laskupainike, kun pöytä on alimmassa asennossa, ja paina sitä sitten uudestaan 5 sekunnin ajan. Työpöytä laskeutuu mekaaniseen alimpaan ääriasentoon.

Yksinkertainen muisti

- Muistiin tallennetun asennon / loppuasennon asettaminen:
- Aseta pöytä haluamallesi korkeudelle.
- Paina molempia painikkeita kolme kertaa (0,5–1 sekunnin välein).
- Aseta sitten asento painamalla nosto- tai laskupainiketta (0,5–1 sekuntia).
- Tallenna toinen asento toistamalla nämä vaiheet.

Törmäyksen havainnointi

- Järjestelmä on suunniteltu niin, että se pyrkii välttämään törmäysvaurioita.
- Kun pöytä havaitsee vastusta, se pysähtyy ja siirtyy takaisin noin 50 mm. Aktivoitiin tarvitaan 25 mm liikettä molempiin suuntiin.

Turvallisuusmääräykset

- Nosta tai laske pöytää aina sopivalta turvaetäisyydeltä, jotta et jää jumiin pöydän ja sen ympärillä olevien esineiden tai asioiden väliin.
- Käyttäjän on valvottava, ettei pöydän nostamisesta/laskemisesta aiheudu vahinkoa ihmisille tai esineille. Pöytä ei saa osua kiinteisiin kohteisiin, jos se kaatuu. Siirrä tuoli pois pöydän läheltä ennen pöydän korkeuden säätämistä.
- Työpöydän jalkoja ei saa muunnella millään tavoin. Pöydän huollon ja korjauksen aikana sähköjohto täytyy aina irrottaa seinäpistorasiasta.
- Pöydän jalkojen muuntelu on ehdottomasti kielletty.
- Työpöydällä ei saa nostaa ihmisiä.

Huolto- ja korjausohjeet

Tarkista noin viikon käytön jälkeen, että ruuvit on kiristetty kunnolla.

- Jos pöytä ei nouse tai laske, tarkista liitännät ohjaimen ja seinäpistorasian välillä.
- Sähköjohto täytyy irrottaa seinäpistorasiasta, jos sähköisen järjestelmän osia vaihdetaan.
- Vaihda sähköisen järjestelmän osa ja liitä johto uudelleen seinäpistorasiaan. Pöytä on valmis käytettäväksi.

Jos pöytä ei edelleenkään toimi, ota yhteyttä lähimpään IKEA-tavarataloosi tai asiakaspalveluun.

Tuotteen huolto

Älä yritä korjata tuotetta itse, koska kotelon avaaminen tai poistaminen voi altistaa sinut vaaralliselle jännitteelle tai muille vaaroille.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on mukana pakkauksessa erillisenä asiakirjana.

Valmistaja: IKEA of Sweden AB

Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Puhelinnumero: +46 (0) 476 648 500

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET



Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

Tekniset tiedot

Mallin nimi	RODULF- säädettävä työpöytä 140x80
Tyyppinumero	RODULF-GF-470
Tulo	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Virrankulutus valmiustilassa	< 0,1 W
Temperaturintervall ved bruk:	50–104 °F eller 10–40 °C.
Temperaturintervall ved lagring:	0–158 °F eller - 18–70 °C
Käyttöympäristön kosteus	20–90 % suht. kosteus 40 °C:ssa
Äänitaso:	< 50 dB(A)
Korkeuden säätöväli:	68–115 cm (26,8–45,3 tuumaa)
Enimmäiskuormitus:	70 kg (154 lb)

Vianmääritysohjeet

HUOMIO!

Irrota aina johto seinäpistorasiasta ennen huoltoa!

Oire	Tarkista	Kokeile
Pöytä ei liiku.	Varmista, että kaikki johdot on liitetty. Irrota pöydän johto seinäpistorasiasta noin 1 minuutiksi ja kytke se uudelleen pistorasiaan.	Kiinnitä johdot. Seuraa asennusohjeita ja nollaa pöytä.
Vain yksi jalka liikkuu.		Nollaa pöytä. Jos edelleen vain yksi jalka liikkuu, vaihda jalka, joka ei liiku.
Jalat liikkuvat eri tahtiin.	Hitaampaa jalkaa voi liikuttaa työntämällä/vetämällä. Jos hitaampaa jalkaa ei voi liikuttaa työntämällä/vetämällä.	Vaihda hitaammin liikkuva jalka. Vaihda nopeammin liikkuva jalka.
Pöytä liikkuu vain pieniä matkoja.	Varmista, ettei pöydällä ole liikaa kuormaa.	Poista kaikki tavarat pöydän päältä. Jos ongelma ei korjaannu, vaihda ohjain.
Pöytä pysähtyy ja menee takaisinpäin säädön aikana.	Varmista, ettei mikään estä pöydän liikettä.	Poista este. Jos ongelma ei korjaannu, vaihda koko jalusta.
Pöytä ei nouse koko matkaa ylös tai laskeudu alas.		Tarkista kaikki liitännät. Nollaa pöytä.
Pöytä liikkuu vain yhteen suuntaan (ylös tai alas).		
Pöytä ei ole vaakasuorassa.		

En elektromekanisk arbetsyta med justerbar höjd genom ett kontrollgränssnitt för justering upp och ner.

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de medföljande riskerna av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska inte leka med produkten.

Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan att en vuxen har uppsikt.

Översatt från de ursprungliga instruktionerna

Råd och anvisningar för RODULF.

Detta bord får endast användas tillsammans med medföljande kontroll.

Det åligger varje person som installerar, använder, reparerar eller utför service på detta skrivbord att noggrant läsa dessa anvisningar. Förvara dessa anvisningar nära ditt skrivbord.

Monteringsanvisningar

- Skrivbordet monteras enligt separata monteringsanvisningar.
- Anslut kabeln från det ena benet till det andra.
- Anslut strömförsörjarens stickkontakt till ett vägguttag.

OBS! Elkabeln måste ha full rörlighet.

- Skrivbordet är nu klart att användas.
- Motorerna stannar automatiskt när skrivbordet når sin lägsta eller högsta position.

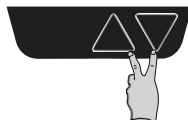
Användning av skrivbordet

- Skrivbordet får endast användas som arbetsbord som kontinuerligt kan justeras mellan sittande och stående position. Skrivbordet får endast användas inomhus i torra utrymmen (kontorsmiljö eller liknande).

Bordet får inte överbelastas – maximal last är 70 kg/154 lb. Systemet kan köras kontinuerligt under högst 1 minut. Motorerna måste vila i cirka 9 minuter innan de kan användas igen.

SNABBGUIDE

Manuell återställning / första användningen:



- Utför en återställning genom att trycka på upp- och nedknapparna samtidigt under minst 8 sekunder. Fortsätt håll ned knapparna och skrivbordet kommer långsamt att sänkas till lägsta möjliga punkt. Återställningen är slutförd när skrivbordet har stannat vid den lägsta punkten.

Följ dessa anvisning vid justering av skrivbordshöjden:

1. Se till att inga föremål är i vägen för skrivbordets höjdjusteringsintervall.
2. För att höja eller sänka skrivbordet, tryck på manöverknappen upp respektive ner.



Tryck på UPP-knappen och fortsätt håll denna tills önskad skrivbordshöjd är nådd.



Tryck på NED-knappen och fortsätt håll denna tills önskad skrivbordshöjd är nådd.

Åtkomst till hela höjden

- Släpp knappen vid den nedersta säkra punkten och tryck sedan på NED-knappen igen under 5 sekunder. Skrivbordet kommer att sänkas till den mekaniskt lägsta höjden för åtkomst till hela höjden.

Enkelt minne

- För att ställa in minne/slutpositioner:
- Ändra höjden på skrivbordet till en nivå du vill spara.
- Tryck på bägge knappar tre gånger (0,5-1 sekund mellan varje tryckning).
- Tryck sedan på "upp" eller "ner" för att ställa in positionen (0,5-1 sekund).
- Upprepa proceduren för ytterligare en inställning.

Kollisionsdetektering

- Systemet är utformat för att undvika eventuella skador på utrustningen på grund av kollision.
- När skrivbordet upptäcker en plötslig ändring i motstånd, kommer rörelsen att stoppas och backa cirka 50mm. 25mm av rörelse för att aktivera i båda riktningar.

Säkerhetsföreskrifter

- När bordet körs uppåt/nedåt, håll ett lämpligt säkerhetsavstånd för att undvika risken att klämmas mellan den rörliga bordsskivan och de fasta föremålen i dess närhet.
- När bordet körs uppåt/nedåt ska användaren hålla uppsikt så att ingen annan person eller omgivande föremål kan komma till skada. Bordsskivan får inte gå emot ett fast föremål, så att bordet välter. Dra alltid undan en eventuell kontorsstol innan bordet körs uppåt/nedåt.
- Skrivbordsbenen får inte ändras eller rekonstrueras på något sätt. Under service- och reparationsarbeten, måste alltid elkabeln avlägsnas från vägguttaget.
- Det är absolut förbjudet att göra ändringar av benen.
- Skrivbordet får inte användas som lyftanordning för personer.

Underhåll och reparationsanvisningar

Efter ungefär en veckas användning, kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna.

- Om skrivbordet inte kan höjas eller sänkas, kontrollera anslutningarna mellan manöverboxen och vägguttag.
- Om någon del av elsystemet ska bytas ut, måste först strömkabeln kopplas bort från vägguttaget.
- Byt ut delen i elsystemet och anslut sedan strömkabeln till vägguttaget. Skrivbordet är nu klart för användning.

Om skrivbordet fortfarande inte fungerar, vänligen kontakta ditt närmaste IKEA varuhus eller kundtjänst.

Produktservice

Försök inte att reparera denna produkt själv, då öppning av skyddskåpor kan exponera dig för farlig spänning eller andra risker.

EU-försäkran om överensstämmelse medföljer förpackningen som ett separat dokument.

Tillverkare: IKEA of Sweden AB

Adress: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefonnr.: +46(0)476-648500

SPARA DESSA ANVISNINGAR



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Teknisk data

Modellnamn	RODULF si/st desk 140x80
Typnummer	RODULF-GF-470
Inspänning	100–240 V AC 50–60 Hz, 3.2-1.5 A
Strömförbrukning i standby-läge	<0.1 W
Temperaturområde vid användning:	50–104 °F eller 10–40 °C.
Temperaturområde vid förvaring:	0–158 °F eller -18–70 °C
Luftfuktighet vid drift	20–90 % RH vid 40 °C
Ljudnivå:	<50 dB(A)
Intervall för höjdinställning:	68–115 cm eller 26,8–45,3 tum
Maximal belastning:	70 kg eller 154 lb

Felsökningsguide

OBS!

Koppla alltid loss kabeln från vägguttaget innan underhåll!

Symptom	Kontrollera	Prova att
Skrivbordet rör sig inte.	Kontrollera att alla kablar är anslutna.	Ansluta kablarna. Följ installationsanvisningarna och utför en återställning.
	Koppla ur skrivbordets strömkabel från vägguttaget under cirka 1 minut och anslut igen.	
Endast ena benet rör sig.		Utför en återställning. Om det fortfarande bara är ett ben som rör sig, byt ut det ben som inte rör sig.
Benen rör sig med olika hastighet.	Det är möjligt att röra det långsammare benet genom att dra/trycka.	Byta ut det ben som rör sig långsammare.
	Det är inte möjligt att röra det långsammare benet genom att dra/trycka.	Byta ut det ben som rör sig snabbare.
Skrivbordet rör sig endast korta sträckor.	Kontrollera att skrivbordet inte är överbelastat.	Avlasta skrivbordet. Om problemet kvarstår, byt ut kontrollboxen.
Skrivbordet stannar och backar under drift.	Se till att inget blockerar skrivbordsrörelsen.	Avlägsna hindret. Om problemet kvarstår ersätter hela den undre ramen.
Skrivbordet kan inte köras hela vägen upp eller hela vägen ner.		Kontrollera alla anslutningar. Utför en återställning.
Skrivbordet kan endast röra sig i en riktning (upp eller ned).		
Skrivbordet är inte horisontellt.		

Elektromechanicky výškově nastavitelná pracovní plocha s ovládacím rozhraním pro nastavení výšky nahoru a dolů. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byli poučeni o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli rizikům. Děti by si neměly se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Přeloženo z originálních instrukcí.

Rady a instrukce k výrobku RODULF.

Tento stůl se smí používat pouze společně s ovladačem.

Každý uživatel, který instaluje, používá, opravuje nebo provádí servis tohoto stolu, je povinen si pečlivě přečíst tyto pokyny. Uchovávejte tyto pokyny v blízkosti stolu.

Instrukce k instalaci

- Stůl je sestaven podle samostatných montážních pokynů.
- Připojte kabel od jedné nohy ke druhé.
- Zapojte elektrický kabel do elektrické zásuvky.

POZOR! Elektrický kabel musí mít plnou pohyblivost.

- Stůl je nyní připraven k použití.
- Motory se automaticky zastaví, jakmile stůl dosáhne nejvyšší nebo nejnižší polohy.

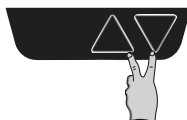
Použití psacího stolu

- Stůl se smí používat pouze jako pracovní stůl, který lze plynule nastavovat mezi polohou sezení a stání. Stůl se smí používat pouze v interiéru a v suchých prostorách (kancelářském prostředí nebo podobně).

Stůl nesmí být přetížen – maximální zatížení je 70 kg / 154 lb. Systém může být provozován nepřetržitě po dobu maximálně 1 minuty. Motory musí odpočívat po dobu přibližně 9 minut, aby mohly být znovu použity.

RYCHLÝ PRŮVODCE

Ruční reset / první použití:



- Reset proveďte současným stisknutím tlačítek posunu nahoru a dolů po dobu nejméně 8 sekund. Držte tlačítka. Stůl se pomalu pohybuje do nejnižšího možného bodu. Reset je dokončen, když se stůl zastaví v nejnižším bodě.

Při nastavování výšky stolu postupujte podle těchto pokynů:

1. Ujistěte se, že se v rozsahu nastavení výšky stolu nenacházejí žádné předměty.
2. Chcete-li posunout stůl nahoru nebo dolů, stiskněte tlačítko ovládání posunu nahoru nebo dolů.



Stiskněte tlačítko nahoru a držte jej, dokud není dosaženo požadované výšky stolní desky.



Stiskněte tlačítko dolů a držte jej, dokud není dosaženo požadované výšky stolní desky.

Přístup k plnému zdvihu

- Uvolníte tlačítko dolů v nejnižším bezpečném bodě a poté znovu stisknete tlačítko dolů po dobu 5 sekund. Stůl se přesune do nejnižší mechanické výšky, aby měl plný přístup ke zdvihu.

Jednoduchá paměť

- Nastavení paměti / koncových pozic:
- Přesuňte stůl na úroveň, kterou chcete uložit.
- Stiskněte obě tlačítka třikrát (0,5–1 sekund mezi každým stisknutím).
- Poté stisknutím tlačítka „nahoru“ nebo „dolů“, abyste nastavili polohu (0,5–1 sekundy).
- To samé proveďte, abyste uložili druhé nastavení.

Detekce kolize

- Systém je navržen tak, aby se zabránilo možnému poškození zařízení v důsledku kolize.
- Když stůl detekuje náhlou změnu odporu, zastaví pohyb a vrátí se přibližně o 50 mm. 25 mm dráhy pro aktivaci v obou směrech.

Bezpečnostní předpisy

- Když se stůl pohybuje nahoru / dolů, udržujte nezbytnou bezpečnou vzdálenost, aby nedošlo k zachycení mezi pohyblivou deskou stolu a pevnými předměty v okolí.
- Když je stůl vysouván nahoru / spouštěn dolů, měl by uživatel sledovat, aby nikdo nebyl zraněn nebo nebyl poškozen žádný předmět. Deska stolu nesmí narazit na pevný předmět, mohlo by dojít k převržení. Před každým posunem stolu nahoru a dolů odstraňte kancelářskou židli.
- Nohy stolu nesmí být žádným způsobem upravovány ani rekonstruovány. Během údržby a opravách stolu musí být elektrický kabel vždy odpojen od síťové zásuvky.
- Úpravy nohou jsou absolutně zakázány.
- Stůl nesmí být používán jako zdvihací zařízení pro lidi.

Pokyny pro údržbu a opravy

Po přibližně 1 týdnu používání zkontrolujte, zda jsou šrouby správně utaženy.

- Pokud stůl nelze spustit nebo zvednout, zkontrolujte propojení mezi ovládací skříňkou a zásuvkou ve zdi.
- Chcete-li vyměnit jakoukoli část elektrického systému, musí být nejprve odpojen elektrický kabel od síťové zásuvky.
- Vyměňte elektrickou část a znovu zapojte elektrický kabel do zásuvky ve zdi. Stůl je nyní připraven k použití.

Pokud stůl stále nefunguje, obraťte se na nejbližší obchodní dům nebo služby zákazníkům IKEA.

Servis výrobku

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, otvírat a odstraňovat kryt, protože se můžete vystavit nebezpečnému napětí a jiným nebezpečím.

EU prohlášení o shodě je součástí balení jako samostatný dokument.

Výrobce: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702 , SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Telefonní číslo: +46(0)476-648500

USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

Technická data

Název modelu	RODULF, polohovací stůl. 140×80
Typové číslo	RODULF-GF-470
Vstup	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<0,1 W
Teplotní rozmezí při použití:	50–104 °F nebo 10–40 °C.
Teplotní rozmezí při skladování:	0–158 °F nebo -18–70 °C
Provozní vlhkost	20–90 % relativní vlhkosti při 40 °C
Hladina zvuku:	<50 dB (A)
Rozmezí nastavení výšky:	68–115 cm nebo 26,8–45,3 palce
Maximální zatížení:	70 kg nebo 154 liber

Průvodce řešením problémů

POZOR!

Před údržbou vždy odpojte kabel ze zásuvky!

Znak	Zkontrolujte	Vyzkoušejte
Psací stůl se nepohybuje.	Ujistěte se, že jsou připojeny všechny kabely.	Připojte kabely. Postupujte podle pokynů k instalaci a proveďte reset.
	Odpojte stůl od síťové zásuvky zhruba na 1 minutu a znovu jej připojte.	
Pohybuje se pouze jeden sloupek.		Proveďte reset. Pokud se stále pohybuje pouze jeden sloupek, vyměňte sloupek, který se nepohybuje.
Sloupky se pohybují různými rychlostmi.	Pomalým sloupkem je možné pohybovat tažením / tlačení.	Vyměňte sloupek, který se pohybuje pomaleji.
	Není možné pohybovat pomalejším sloupkem tahem / tlačení.	Vyměňte sloupek, který se pohybuje rychleji.
Stůl se pohybuje jen na krátké vzdálenosti.	Ujistěte se, že stůl není přetížen.	Zbavte stůl zatížení. Pokud problém přetrvává, vyměňte ovládací skříňku.
Stůl se během provozu zastaví a vrací se zpět.	Ujistěte se, že nic nebrání pohybu stolu.	Odstraňte překážku. Pokud problém přetrvává vyměňte celé podnoží.
Stůl není schopen projet celou cestu nahoru nebo dolů.		Zkontrolujte všechna připojení. Proveďte reset.
Stůl může jezdit pouze jedním směrem (nahoru nebo dolů).		
Stůl není vodorovný.		

Una superficie de trabajo con interfaz de control para regular la altura, hacia arriba y hacia abajo, de manera electromecánica.

Este aparato pueden usarlo niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido de esta instrucciones acerca del uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros que puede entrañar. Los niños no pueden jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben efectuarlos niños sin la supervisión de un adulto.

Traducido de las instrucciones originales

Consejos e instrucciones para RODULF.

Este escritorio solo debe utilizarse con el regulador incluido.

Es responsabilidad de cada persona que instala, usa, repara o efectúa el mantenimiento de este escritorio leer atentamente estas instrucciones. Mantenlas cerca de tu escritorio regulable en altura.

Instrucciones de instalación

- El escritorio debe montarse siguiendo las instrucciones de montaje.
- Conecta el cable de una pata a la otra.
- Conecta el cable eléctrico a una toma de pared.

Importante: el cable eléctrico debe tener plena movilidad.

- El escritorio ya está listo para usarse.
- Los motores se paran automáticamente cuando el escritorio alcanza su posición más baja o alta.

Uso del escritorio

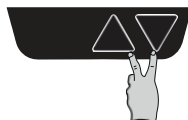
- El escritorio debe usarse solo como lugar de trabajo de regulación continua que permite trabajar de pie o sentado. Debe utilizarse únicamente en espacios interiores y secos (oficinas o similares).

El escritorio no debe sobrecargarse: la carga máxima permitida es de 70 kg/154 lb. El sistema puede activarse de forma continuada durante

un máximo de 1 minuto. Los motores deben descansar durante al menos 9 minutos antes de volverse a poner en funcionamiento.

GUÍA RÁPIDA

Reinicio manual/primer uso:



- Reinicia pulsando a la vez durante al menos 8 segundos los botones Arriba y Abajo. Mientras tengas pulsados los botones, el escritorio bajará lentamente hasta alcanzar el punto más bajo posible. El reinicio habrá acabado cuando el escritorio se haya parado en el punto más bajo.

Sigue estas instrucciones cuando regules la altura del escritorio:

1. Comprueba que no haya objetos en el recorrido del escritorio.
2. Para subir o bajar el escritorio, pulsa los botones Arriba y Abajo respectivamente.



Pulsa el botón Arriba y mantenlo pulsado hasta que alcance la altura deseada.



Pulsa el botón Abajo y mantenlo pulsado hasta que alcance la altura deseada.

Recorrido completo

- Suelta el botón Abajo en el punto de seguridad más bajo y vuelve a pulsarlo durante 5 segundos: el escritorio alcanzará la altura mecánica más baja del recorrido completo.

Memoria simple

- Para configurar la memoria/posiciones finales:
- Pon el escritorio a la altura que quieres memorizar.
- Pulsa ambos botones tres veces (0,5-1 segundos entre cada pulsación).
- Pulsa el botón Arriba o Abajo para configurar la posición (0,5-1 segundos).
- Repite la operación para memorizar la segunda configuración.

Detección de colisiones

- El sistema está estudiado para evitar colisiones que puedan dañar el equipo.
- Si el escritorio detecta un cambio repentino de resistencia, se parará y volverá atrás alrededor de 50 mm. 25 mm de recorrido para la activación de ambas direcciones.

Normas de seguridad

- Cuando el escritorio suba o baje, mantén la distancia de seguridad necesaria para evitar quedar atrapado entre el tablero en movimiento y posibles objetos fijos presentes en el espacio circundante.
- Cuando el escritorio suba o baje, el usuario debe prestar la máxima atención para evitar que se produzcan daños personales o materiales. El tablero del escritorio no debe golpear objetos fijos en caso de vuelco. Aparta siempre las sillas de oficina antes de subir o bajar el escritorio.
- Las patas del escritorio no deben alterarse o reconstruirse de modo alguno. Durante las labores de mantenimiento o reparación del escritorio, el cable eléctrico debe estar siempre desconectado de la toma de pared.
- Está totalmente prohibido modificar las patas del escritorio.
- El escritorio no debe utilizarse como dispositivo para levantar personas.

Instrucciones de mantenimiento y reparación

Después de aproximadamente una semana de uso, comprueba que los tornillos estén bien apretados.

- Si el escritorio no sube o baja, comprueba las conexiones entre la caja de control y la toma de pared.
- Si una parte del sistema eléctrico debe sustituirse, desconecta primero el cable eléctrico de la toma de pared.
- Sustituye la parte eléctrica y vuelve a conectar el cable eléctrico a la toma de pared. El escritorio ya estará listo para usarse.

Si el escritorio sigue sin funcionar, contacta con tu tienda IKEA o con el servicio de Atención al Cliente.

Mantenimiento del producto

No intentes reparar el producto por tu cuenta, porque abrir o quitar la tapa puede exponerte a un riesgo de descarga eléctrica u otros peligros.

La Declaración de Conformidad de la UE se incluye en el paquete como documento aparte.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Teléfono: +46(0)476-648500

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

Datos técnicos

Nombre del modelo	RODULF escritorio regulable en altura 140x80
Número tipo	RODULF-GF-470
Entrada	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Consumo energético en modo espera	<0,1W
Intervalo de temperatura durante el uso:	50-104°F o 10-40°C.
Intervalo de temperatura durante el almacenaje:	0-158 °F o -18-70 °C
Humedad de funcionamiento	20–90 % RH a 40 °C
Nivel de ruido:	<50 dB(A)
Intervalo de ajuste de altura:	68-115 cm o 26,8-45,3 pulgadas
Carga máxima:	70 kg o 154 lb

Resolución de problemas

¡ATENCIÓN!

Desconecta siempre el cable de la toma de pared antes del mantenimiento.

Problema	Control	Intento
El escritorio no se mueve.	Comprueba que todos los cables estén conectados.	Conecta los cables. Sigue las instrucciones de instalación y reinicia.
	Saca el enchufe de la toma de pared durante alrededor de 1 minuto y vuelve a enchufarlo.	
Solo se mueve una columna.		Reinicia el sistema. Si el problema persiste, sustituye la columna que no se mueve.
Las columnas se mueven a velocidades diferentes.	Se puede mover la columna más lenta tirando o empujando.	Sustituye la columna que se mueve más lentamente.
	No se puede mover la columna más lenta tirando o empujando.	Sustituye la columna que se mueve más rápidamente.
El escritorio solo se mueve un poco.	Comprueba que el escritorio no esté sobrecargado.	Quita el peso del escritorio. Si el problema persiste, sustituye la caja de control.
El escritorio se para y vuelve hacia atrás mientras está en funcionamiento.	Comprueba que no haya nada que obstaculice el movimiento del escritorio.	Retira el obstáculo. Si el problema persiste, sustituye toda la base.
El escritorio no consigue completar todo el recorrido, hacia arriba o hacia abajo.		Comprueba todas las conexiones. Reinicia el sistema
El escritorio solo se mueve en una dirección (hacia arriba o hacia abajo).		
El escritorio no está horizontal.		

Una superficie di lavoro con interfaccia di controllo per regolare l'altezza, verso l'alto e verso il basso, in modo elettromeccanico.

Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e della conoscenza necessarie, purché siano sottoposte alla supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano da questa ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che può comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Traduzione delle istruzioni originali.

RUDOLF: consigli e istruzioni

Questa scrivania va usata solo con il regolatore in dotazione.

È responsabilità di ogni persona che installa, usa, ripara o effettua la manutenzione di questa scrivania leggere attentamente queste istruzioni: tienile vicino alla tua scrivania regolabile in altezza.

Istruzioni per l'installazione

- La scrivania va montata seguendo le istruzioni di montaggio separate.
- Collega il cavo da una gamba all'altra.
- Collega il cavo elettrico a una presa a parete.

N.B. Il cavo elettrico deve avere completa mobilità.

- La scrivania ora è pronta per l'uso.
- I motori si fermano automaticamente quando la scrivania raggiunge la sua posizione più bassa o più alta.

Uso della scrivania

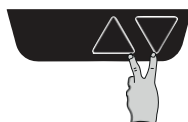
- La scrivania deve essere usata solo come postazione di lavoro a regolazione continua, che permette di lavorare in piedi o seduti. La scrivania deve essere usata solo in ambienti interni e asciutti (uffici o simili).

La scrivania non deve essere sovraccaricata: il carico massimo consentito è di 70 kg/154 lb. Il sistema può essere azionato di continuo per un massimo di 1 minuto. I motori devono riposare

per circa 9 minuti prima di essere azionati di nuovo.

GUIDA RAPIDA

Reset manuale/primo utilizzo:



- Esegui il reset premendo simultaneamente per almeno 8 secondi i pulsanti Su e Giù. Tenendo premuti i pulsanti, la scrivania si abbasserà lentamente fino a raggiungere il punto più basso possibile. Il reset sarà completo quando la scrivania si sarà fermata nel punto più basso.

Segui queste istruzioni quando regoli l'altezza della scrivania:

1. Controlla che non ci siano oggetti nello spazio di movimento della scrivania.
2. Per alzare e abbassare la scrivania, premi rispettivamente il pulsante Su e Giù.



Premi il pulsante Su e tienilo premuto fino al raggiungimento dell'altezza desiderata.



Premi il pulsante Giù e tienilo premuto fino al raggiungimento dell'altezza desiderata.

Corsa completa

- Rilascia il pulsante Giù nel punto di sicurezza più basso e quindi premilo nuovamente per 5 secondi: la scrivania raggiungerà l'altezza meccanica più bassa della corsa completa.

Memoria semplice

- Per impostare memoria/posizioni finali:
- Porta la scrivania all'altezza che vuoi memorizzare.
- Premi entrambi i pulsanti tre volte (0,5-1 secondi tra ogni pressione).
- Premi quindi il pulsante Su o Giù per impostare la posizione (0,5-1 secondi).
- Ripeti l'operazione per memorizzare la seconda impostazione.

Rilevamento delle collisioni

- Il sistema è studiato per evitare collisioni che possano danneggiare l'attrezzatura.
- Se rileva un cambio improvviso di resistenza, la scrivania interrompe il movimento e torna indietro di circa 50 mm. 25 mm di corsa per l'attivazione in entrambe le direzioni.

Regolazioni di sicurezza

- Quando la scrivania si alza o si abbassa, mantieni la distanza di sicurezza necessaria per evitare di rimanere intrappolato tra il piano in movimento ed eventuali oggetti fissi presenti nell'area circostante.
- Quando la scrivania si alza o si abbassa, l'utente deve prestare la massima attenzione per evitare che qualcuno si faccia male o che si verifichino danni a oggetti. Il piano della scrivania non deve urtare oggetti fissi in caso di ribaltamento. Sposta sempre tutte le sedie da ufficio prima di alzare o abbassare la scrivania.
- Le gambe della scrivania non devono essere alterate o ricostruite in alcun modo. Durante la manutenzione e la riparazione della scrivania, il cavo elettrico deve sempre essere collegato dalla presa a parete.
- È assolutamente proibito apportare modifiche alle gambe della scrivania.
- La scrivania non deve essere usata come dispositivo di sollevamento per le persone.

Istruzioni per la manutenzione e la riparazione

Dopo una settimana d'uso circa, controlla che le viti siano serrate adeguatamente.

- Se la scrivania non si alza o non si abbassa, controlla i collegamenti tra la scatola di controllo e la presa a parete.
- Se una parte del sistema elettrico deve essere sostituita, scollega prima il cavo elettrico dalla presa a parete.
- Sostituisci la parte elettrica e quindi ricollega il cavo elettrico alla presa a parete. La scrivania ora è pronta per l'uso.

Se la scrivania continua a non funzionare, contatta il tuo negozio IKEA o il Servizio Clienti.

Manutenzione prodotto

Non tentare di riparare da te questo prodotto: l'apertura o la rimozione delle coperture possono esporti a tensioni pericolose o altri rischi.

La Dichiarazione di conformità UE è inclusa nell'imballaggio come documento separato.

Produttore: IKEA of Sweden AB

Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA

Telefono: +46(0)476-648500

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

Dati tecnici

Nome del modello	RODULF scrivania regolabile in altezza 140x80
Numero tipo	RODULF-GF-470
Input	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Consumo energetico in standby	<0,1 W
Intervallo temperatura di utilizzo:	50–104°F o 10–40°C.
Intervallo temperatura di stoccaggio:	0–158 °F o -18–70 °C
Umidità di esercizio	20–90% RH a 40°C
Livello acustico:	<50 dB(A)
Intervallo impostazione altezza:	68–115 cm o 26,8–45,3 pollici
Carico massimo:	70 kg o 154 lb

Guida alla risoluzione dei problemi

N.B.

Scollega sempre il cavo dalla presa a parete prima della manutenzione.

Problema	Controllo	Tentativo
La scrivania non si muove.	Controlla che tutti i cavi siano collegati.	Connetti i cavi. Segui le istruzioni d'installazione ed esegui il reset.
	Stacca per circa un minuto la spina dalla presa a muro e ricollegala.	
Si muove solo una colonna.		Esegui il reset. Se il problema persiste, sostituisci la colonna che non si muove.
Le colonne si muovono a velocità diverse.	È possibile muovere la colonna più lenta tirando o spingendo.	Sostituisci la colonna che si muove più lentamente.
	Non è possibile muovere la colonna più lenta tirando o spingendo.	Sostituisci la colonna che si muove più velocemente.
La scrivania si muove solo per un breve tratto.	Controlla che la scrivania non sia sovraccarica.	Togli del peso dalla scrivania. Se il problema persiste, sostituisci la scatola di controllo.
La scrivania si ferma e inverte la direzione durante il funzionamento.	Controlla che non ci sia nulla a ostruire il movimento della scrivania.	Rimuovi l'ostacolo. Se il problema persiste, sostituisci l'intera base.
La scrivania non riesce a compiere l'intera corsa verso l'alto o verso il basso.		Controlla tutti i collegamenti. Esegui il reset.
La scrivania si muove solo in una direzione (verso l'alto o verso il basso).		
La scrivania non è orizzontale.		

Ez egy elektromechanikailag állítható magasságú asztal vezérlővel.

Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, felnőttek, illetve olyan csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező felnőttek használhatják, akik megfelelő felügyelet alatt állnak és/vagy kellő útmutatásban részesültek az eszköz biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az eszköz használatából eredő esetleges veszélyeket. Az eszköz nem gyerekjáték!

Az eszköz tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Az eredeti instrukciók alapján készült fordítás.

Tanácsok és útmutató a RODULF asztalhoz

Ez az eszköz csak a mellékelt vezérlővel használható.

Mindenkinek, aki az asztal összeszerelését végzi, napi szinten dolgozik rajta, vagy szervizeli, illetve javítja, javasolt alaposan átolvasnia a használati útmutatót. Őrizd meg ezt az útmutatót, és legyen mindig kéznél.

Beszerelési útmutató

- Az asztalt mellékelt útmutató alapján kell összeszerelni.
- Csatlakoztasd a kábellel a két lábat egymáshoz.
- Csatlakoztasd a kábelt áramforráshoz.

FIGYELEM! Az elektromos kábelnek mozgathatónak kell lennie.

- Az asztal használatra kész.
- A motor automatikusan leáll, ha az asztal elérte a legalacsonyabb vagy a legmagasabb pozíciót.

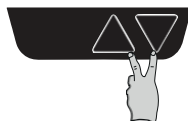
Az asztal használata

- Az asztalt kizárólag íróasztalként lehet használni, ülő- és álló pozícióban való munkavégzéshez is alkalmas. Kizárólag beltéren, száraz helyen használható, például irodában.

Az asztalt nem szabad túlterhelni, a maximális teherbírása 70 kg. A rendszert maximum 1 percen keresztül szabad folyamatosan működtetni. A motornak ezt követően legalább 9 percig kell pihennie, mielőtt újra használni lehet.

GYORS ÚTMUTATÓ

Manuális újraindítás / első használat:



- A terméken úgy hajthatsz végre gyári visszaállítást, ha a 'LE' és a 'FEL' gombot egyszerre megnyomod, majd 8 másodpercen keresztül nyomva tartod. Az asztal ekkor a legalacsonyabb állásba mozdul el. A gyári visszaállítás akkor lehetséges, ha az asztal már a legalacsonyabb helyzetbe került.

Kövesd ezt az útmutatót a magasság beállítása során:

1. Gondoskodj arról, hogy asztal mozgását ne zavarja semmilyen tárgy.
2. Az asztalt a gombok használatával mozgíthatod el felfelé vagy lefelé.



Nyomd meg a 'FEL' gombot és addig tartsd nyomva, amíg az asztal a megfelelő magasságot el nem éri.



Nyomd meg a 'LE' gombot és addig tartsd nyomva, amíg az asztal a megfelelő magasságot el nem éri.

Engedd el a 'LE' gombot legalacsonyabb

- Biztonságos magasságon, majd nyomd meg újra és tartsd lenyomva 5 másodpercen keresztül. Az asztal ekkor a lehetséges legalacsonyabb magasságba fog állni.

Memória beállítása

- Memória/pozíciók beállítása:
- Állítsd az asztalt a kívánt pozícióba.
- Nyomd meg mindkét gombot egyszerre háromszor egymás után (1 másodperc legyen a gombnyomások között).
- Ezután nyomd meg a "fel" vagy "le" gombot, hogy beállítsd a pozíciót (1 másodpercig).
- Végezd el ugyanezt a második pozícióban is.

Ütközés érzékelése

- A rendszer úgy lett tervezve, hogy az ütközések okozta károk elkerülhetők legyenek.
- Amikor az asztal ellenállást érzékel, megáll és ellenkező irányba mozdul 5 cm-et. 2,5 cm mozgattal lehet újra aktiválni mindkét irányba.

Biztonsági szabályozások

- Amikor felfelé vagy lefelé mozgatod az asztalt, tartsd meg a biztonságos távolságot, hogy elkerüld az asztal és egyéb tárgyak közé való becsipődést vagy beszorulást.
- Amikor felfelé vagy lefelé mozgatod az asztalt, figyelj rá, hogy senki ne sérüljön meg, ne keletkezzen kár semmiben és ne ütdődjön hozzá az asztal rögzített tárgyakhoz, nehogy felboruljon. Húzd el a forgószéket az asztaltól mielőtt beállítod a magasságát.
- Az asztal lábát/vázát módosítani vagy bármilyen módon megváltoztatni tilos! Az asztal javítása előtt az elektromos vezetékeket a konnektorból ki kell húzni!
- Az asztallábak bármiféle módosítása/átalakítása szigorúan tilos!
- Az asztalt személyek emelésére használni szigorúan tilos!

Karbantartás és szerelés

A használat kezdetét követő első hét végén ellenőrizd, hogy a csavarok rendesen meg vannak-e húzva.

- Ha az asztal magasságát nem lehet állítani, ellenőrizd a csatlakozót a vezérlő és a konnektor között.
- Ha a elektronikai alkatrészek közül bármelyik cserélni kell, előtte mindenképp áramtalanítsd a terméket.
- Cseréld ki a hibás alkatrészt, majd csatlakoztasd újra az áramforráshoz az asztalt. Az asztal ezután újra használható.

Ha az asztal továbbra sem működik, vedd fel a kapcsolatot az IKEA Vevőszolgálatával.

A termék szervizelése

Ne próbáld megjavítani a készüléket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségnek vagy más kockázatoknak teheted ki magadat.

Az EU Megfelelőségi Nyilatkozatot a csomagolás tartalmazza külön dokumentumként.

Gyártó: IKEA of Sweden AB

Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Svédország

Telefon: +46(0)476-648500

ŐRIZD MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.



Az áthúzott, kerekesebb szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

Műszaki adatok

Modell:	RODULF asztal, ülő/álló 140x80 cm
Típuszám:	RODULF-GF-470
Bemeneti feszültség:	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Áramfogyasztás készenléti állapotban:	<0.1 W
Használati hőmérséklet-tartomány:	10 °C-tól 40 °C-ig
Tárolási hőmérséklettartomány:	-18°C-tól 70°C-ig
Működési páratartalom:	20–90 % RH 40 °C-on
Zajszint:	<50 dB(A)
Állítható magasság:	68–115 cm
Maximális terhelés:	70 kg

Hibaelhárítási útmutató

FIGYELEM!

Mindig áramtalanítsd a kábelt mielőtt karbantartást végzel vagy megtisztítod!

Hiba jellege	Ellenőrzés	Próba
Az asztal nem mozdítható.	Gondoskodj róla, hogy minden kábel megfelelően csatlakoztatva legyen.	Csatlakoztasd a kábeleket. Kövesd a szerelési útmutatót és indítsd újra a rendszert.
	Húzd ki az asztal kábelét a konnektorból, majd egy perccel később dugd be újra.	
Csak az egyik láb mozog.		Indítsd újra a rendszert. Ha a probléma ezután is fennáll, cseréld ki azt a lábat, amelyik nem mozog.
A lábak különböző sebességgel mozognak.	A lassabbik elemet kézi erővel is lehet óvatosan húzni vagy tolni.	Cseréld ki a lassabban mozgó elemet.
	A lassabbik elemet kézi erővel nem lehet óvatosan húzni vagy tolni.	Cseréld ki a gyorsabban mozgó elemet.
Az asztal csak kisebb mozdulatokat végez.	Gondoskodj arról, hogy az asztal ne legyen túlterhelve.	Pakolj le az asztalról. Ha a probléma még mindig fennáll, cseréld ki a vezérlőt.
Az asztal megáll, majd visszafelé mozog.	Bizonyosodj meg arról, hogy semmi nem blokkolja az asztal mozgását.	Távolítsd el a tárgyat, ami gátolja az asztal mozgását. Ha a probléma továbbra is fennáll, cseréld ki az alsóvázat.
Az asztal nem tud teljesen lesüllyedni vagy felemelkedni.		Ellenőrizd a csatlakozókat. Indítsd újra a rendszert
Az asztal csak egy irányba tud mozogni.		
Az asztal nem teljesen vízszintes.		

Powierzchnia robocza z elektromechaniczną regulacją wysokości i interfejsem sterowania do regulacji wysokości w górę i w dół.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są będą przebywać pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały uzyskały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Przetłumaczono z oryginalnych instrukcji.

Porady i instrukcje dotyczące RODULF.

Biurko powinno być używane tylko z dołączonym sterownikiem.

Każda osoba, która instaluje, używa, naprawia lub serwisuje to biurko, jest odpowiedzialna za uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Przechowuj instrukcję w pobliżu biurka do siedzenia/stania.

Instrukcja montażu

- Biurko montuje się zgodnie z oddzielną instrukcją montażu.
- Podłącz kabel od jednej nogi do drugiej.
- Podłącz kabel elektryczny do gniazdka ściennego.

UWAGA! Kabel elektryczny musi mieć pełną swobodę ruchu.

- Biurko jest teraz gotowe do użycia.
- Silniki zatrzymują się automatycznie, gdy biurko osiągnie najniższe lub najwyższe położenie.

Użytkowanie biurka

Biurko należy wyłącznie używać jako biurko, które można bezstopniowo regulować między pozycją siedzącą a stojącą. Biurko powinno być używane tylko w pomieszczeniach zamkniętych i suchych (środowisko biurowe lub podobne).

Biurko nie może być przeciążone - maksymalne obciążenie to 70 kg/154 funtów. System może pracować bez przerwy przez maksymalnie przez 1 minutę. Przed ponowny uruchomieniem silniki muszą odpocząć przez około 9 minut.

SZYBKİ PRZEWODNIK

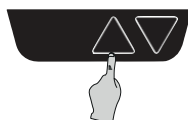
Reset ręczny/pierwsze użycie:



- Wykonaj reset, naciskając jednocześnie przyciski w górę i w dół przez co najmniej 8 sekund. Trzymaj przyciski, a biurko powoli przesunie się do najniższego możliwego punktu. Reset jest zakończony, gdy biurko zatrzyma się w najniższym punkcie.

Podczas regulacji wysokości biurka postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Upewnij się, że żadne przedmioty nie stoją na przeszkodzie regulacji wysokości biurka.
2. Aby przesunąć biurko w górę lub w dół, naciśnij odpowiednio przycisk sterowania w górę lub w dół.



Naciśnij przycisk w górę i trzymaj aż do osiągnięcia żądanej wysokości blatu.



Naciśnij dolny przycisk i trzymaj aż do osiągnięcia żądanej wysokości blatu.

Aby uzyskać dostęp do pełnej wysokości

- Zwolnij przycisk w dół w najniższym bezpiecznym punkcie, a następnie naciśnij ponownie przycisk w dół przez 5 sekund. Biurko przesunie się do najniższej mechanicznej wysokości, aby uzyskać dostęp do pełnej wysokości.

Prosta pamięć

- Aby ustawić pamięć/pozycje końcowe:
- Ustaw blat na poziomie, który chcesz zapisać.
- Naciśnij oba przyciski trzykrotnie (0,5-1 sekundy między każdym naciśnięciem).
- Następnie naciśnij przycisk „w górę” lub „w dół”, aby ustawić pozycję (0,5-1 sekundy).
- Powtórz procedurę dla innego ustawienia.

Wykrywanie kolizji

- System został zaprojektowany tak, aby nie dopuścić do ewentualnych uszkodzeń sprzętu w wyniku kolizji.
- Kiedy biurko wykryje nagłą zmianę oporu, ruch zostanie wstrzymany, a biurko cofnie się o około 50 mm. 25 mm skoku, aby aktywować w obu kierunkach.

Zasady bezpieczeństwa

- Podczas podnoszenia/opuszczania biurka zachowaj niezbędną bezpieczną odległość, aby nie dopuścić do zakleszczenia między poruszającym się blatem a nieruchomymi przedmiotami w otoczeniu.
- Podczas podnoszenia/opuszczania biurka użytkownik powinien zwracać uwagę, aby nikt nie został zraniony lub żaden przedmiot nie został uszkodzony. Blat biurka nie może uderzać o nieruchomy przedmiot, który może przewrócić biurko. Zawsze usuń krzesło biurowe przed podniesieniem/opuszczeniem biurka.
- Nóg biurka nie można w żaden sposób modyfikować ani przerabiać. Podczas prac serwisowych i naprawczych biurka, kabel elektryczny należy zawsze odłączyć z gniazdka ściennego.
- Modyfikacje nóg są absolutnie zabronione.
- Biurka nie wolno używać jako urządzenia do podnoszenia ludzi.

Konserwacja i naprawy

Po około 1 tygodniu użytkowania sprawdź, czy śruby są odpowiednio mocno dokręcone.

- Jeśli biurka nie można obniżyć lub podnieść, sprawdź połączenia między skrzynką sterowniczą a gniazdkiem ściennym.
- W razie wymiany jakiegokolwiek części instalacji elektrycznej należy najpierw odłączyć kabel elektryczny z gniazda ściennego.
- Wymień część elektryczną, a następnie podłącz ponownie kabel elektryczny do gniazdka ściennego. Biurko jest teraz gotowe do użycia.

Jeśli biurko nadal nie działa, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA lub Działem Obsługi Klienta.

Deklaracja Zgodności UE jest dołączona do opakowania jako osobny dokument.

Serwisowanie produktu

Nie próbuj samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ otwarcie lub zdjęcie pokryw może narazić Cię na niebezpieczne napięcie lub inne ryzyko.

Producent: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA

Numer telefonu: +46 (0) 476-648500

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Dane techniczne

Nazwa modelu	Biurko RODULF do siedzenia/stania 140x80
Numer typu	RODULF-GF-470
Wejście	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Pobór mocy w trybie czuwania	<0,1 W
Zakres temperatury użytkowania:	50–104° F lub 10–40°
Zakres temperatury przechowywania:	0–158° F lub -18–70° C
Wilgotność robocza	20–90% RH w 40° C
Poziom hałasu:	<50 dB (A)
Zakres ustawienia wysokości:	68–115 cm lub 26,8–45,3 cala
Maksymalne obciążenie:	70 kg lub 154 funtów

Rozwiązywanie problemów

UWAGA!

Przed przystąpieniem do konserwacji zawsze wyłącz kabel z gniazdka ściennego!

Objaw	Sprawdź	Wypróbuj
Biurko nie porusza się.	Upewnij się, że wszystkie kable są podłączone.	Podłącz kable. Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji i wykonaj reset.
	Odłącz biurko od gniazdka ściennego na około 1 minutę i podłącz ponownie.	
Tylko jedna kolumna się porusza.		Przeprowadź reset. Jeżeli w dalszym ciągu porusza się tylko jedna kolumna, wymień kolumnę, która się nie porusza.
Kolumny poruszają się z różną i prędkością.	Można przesunąć wolniejszą kolumnę przez pociągnięcie/ popchnięcie.	Wymień kolumnę, która porusza się wolniej.
	Nie można przesunąć wolniejszej kolumny przez pociągnięcie/ popchnięcie.	Wymień kolumnę, która porusza się szybciej.
Biurko porusza się tylko na krótkie odległości.	Upewnij się, że biurko nie jest przeciążone.	Rozładuj biurko. Jeśli problem nie ustąpi, wymień skrzynkę sterującą.
Błat zatrzymuje się i cofa podczas pracy.	Upewnij się, że nic nie blokuje ruchu biurka.	Usuń przeszkodę. Jeśli problem nie ustąpi, wymień całą ramę.
Biurko nie jest w stanie się przesunąć całkowicie w górę lub całkowicie w dół.		Sprawdź wszystkie połączenia. Wykonaj reset.
Biurko może przesunąć się tylko w jednym kierunku (w górę lub w dół).		
Biurko nie jest ustawione poziomo.		

Elektromehaaniliselt reguleeritava kõrgusega lauapind koos juhtimisliidesega, mille abil saad laua kõrgust muuta.

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või inimesed, kellel puudub vastav kogemus ja teadmised, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise asjus ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

Tõlgitud originaaljuhistest.

Nõuanded ja juhised RODULF reguleeritavale lauale.

Seda lauda tohib kasutada ainult kaasasoleva kontrollseadisega.

Iga inimene, kes paigaldab, kasutab, parandab või hooldab seda lauda, on kohustatud seda juhendit lugema. Hoida need juhised oma reguleeritava laua juures.

Paigaldusjuhend

- Pane laud kokku eraldi kokkupanekujuhendi järgi.
- Ühenda ühe lauajala kaabel teisega.
- Ühenda elektrikaabel pistikupesaga.

TÄHELEPANU! Veendu, et miski ei takista elektrikaabli liikuvust.

- Laud on nüüd kasutamiseks valmis.
- Mootorid lõpetavad automaatselt töötamise, kui laud on kõige kõrgemas või madalamas asendis.

Laua kasutamine

- Seda lauda tohib kasutada ainult töölauana koos võimalusega reguleerida laua kõrgust vastavalt sellele, kas soovid töötada istudes või seistes. Laua tohib kasutada ainult siseruumides ja ja kuivades ruumides (kontoris või muus sarnases keskkonnas).

Lauda ei tohi ülekoormata – selle maksimaalne kandevõime on 70 kg/ 154 lb. Laua kõrgust võib reguleerida järjest maksimum 1 minut. Mootorid peavad enne järgmist kasutuskorda seisma umbes 9 minutit.

LÜHIKE ÕPETUS

Manuaalne taaskäivitamine/esimene kasutamine:



- Seadme taaskäivitamiseks vajuta samaaegselt üles ja alla nuppu vähemalt 8 sekundit. Hoida nuppe all ja laud liigub aeglaselt kõige madalamasse asendisse. Taaskäivitus on lõppenud, kui laud jääb kõige madalamasse asendisse seisma.

Kui sa laua kõrgust reguleerid, järgi neid juhiseid:

1. Veendu, et laua läheduses ei ole esemeid, mis võiksid reguleerimisele ette jääda.
2. Selleks et lauda üles ja alla liigutada, vajuta vastavalt soovile kas alla või üles nuppu.



Vajuta üles nuppu ja hoida seda all kuni lauapind on sulle sobival kõrgusel.



Vajuta alla nuppu ja hoida seda all kuni lauapind on sulle sobival kõrgusel.

Täielik kõrguste vahemik

- Kui laud on liikunud kõige madalamasse ohutusse asendisse, lõpeta nupu all hoidmine. Seejärel hoia alla nuppu all veel 5 sekundit. Laud liigub kõige madalamale kõrgusele, mis on mehaaniliselt võimalik, et sul oleks ligipääs täielikule vahemikule, mis on kõige kõrgema ja madalama asendi vahel.

Asendi salvestamine

- Mälu/lõplike asendide seadistamine:
- Vali omale sobiv lauapinna kõrgus (istudes või seistes).
- Vajuta mõlemat nuppu kolm korda (0,5-1 sekundit iga vajutuse vahel).
- Seejärel vajuta asendi kinnitamiseks üles või alla nuppu (0,5-1 sekund).
- Tee sama teise lauapinna kõrgusega.

Kokkupõrke avastamine

- Seadme süsteem on välja töötatud nii, et seade ei saaks kokkupõrkel kahjustada.
- Laud peatub, kui ta liigub takistava eseme vastu ja seejärel liigub vastupidises suunas umbes 50 mm. Laud liigub 25 mm mõlemas suunas aktiveerimiseks.

Ohutusjuhised

- Kui laud liigub üles või alla, veendu, et sa oled lauast ohutus kauguses. Vastasel juhul võid kogemata liikuva lauapinna ja sind ümbritsevate fikseeritud esemete vahele kinni jääda.
- Kui laud liigub üles või alla, peab laua kasutaja tagama, et keegi ei saaks viga ega ükski ese kahjustada. Lauapind ei tohi ümbermineku korral põrkuda vastu fikseeritud eset. Eemalda iga kord kontoritool enne laua üles või alla liikumist.
- Lauajalgu ei tohi mis tahes viisil muuta ega rekonstrueerida. Laua hooldamise ja parandamise ajal peab elektrijuhtme alati pistikupesast välja võtma.
- Lauajalgu ei tohi mitte mingil juhul muuta või kohandada.
- Lauda ei tohi kasutada inimeste tõstmiseks.

Hooldus- ja parandusjuhised

Pärast ühenädalast kasutamist kontrolli, kas kruvid on korralikult kinni keeratud.

- Kui lauda ei saa üles või alla liigutada, kontrolli juhtploki ja pistikupesa vahelisi ühendusi.
- Kui sa pead välja vahetama mis tahes elektrisüsteemi osa, võta kõigepealt elektrijuhe pistikupesast välja.
- Vaheta elektriline osa välja ja seejärel ühenda elektrijuhe uuesti pistikupesaga. Su laud on nüüd kasutusvalmis.

Kui laud ikkagi ei tööta, võta ühendust IKEA poe või klienditoeaga.

Toote remont

Ära proovi seda toodet ise parandada, kuna toote avamisel või katete eemaldamisel võid kokku puutuda ohtliku pingega või muude ohtudega.

ELi vastavusdeklaratsioon on lisatud pakendile eraldi dokumendina.

Tootja: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Telefoninumber: +46(0)476-648500

HOIA SEE JUHEND ALLES



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsemat info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

Tehniline teave

Mudeli nimi	RODULF si/st desk, 140x80
Tüübi number	RODULF-GF-470
Sisend	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Energia tarbimine ooterežiimil	<0,1 W
Kasutamise temperatuurivahemik:	50–104° F / 10–40°
Temperatuurivahemik, kui sa lauda ei kasuta:	0–158° F / -18–70° C
Töötab, kui õhu niiskusesisaldus on	20–90% RH 40°C juures
Müratase	<50 dB (A)
Kõrguse reguleerimise vahemik	68–115 cm
Maksimaalne kandevõime	70 kg/ 154 lb

Probleemide tuvastamine

TÄHELEPANU!

Eemalda kaabel vooluvõrgust enne, kui sa seadet hooldama hakkad!

Probleem	Kontrolli	Proovi
Laud ei liigu.	Veendu, et kõik juhtmed on ühendatud. Eemalda laud seinapistikust umbes 1 minutiks ja ühenda uuesti.	Ühenda juhtmed. Järgi paigaldusjuhiseid ja tee restart.
Ainult üks liikuv lauajala osa liigub.		Taaskäivita seade. Kui taaskäivitamine ei lahendanud su probleemi, vaheta vigane lauajala osa välja.
Liikuvad lauajala osad liiguvad erinevatel kiirustel.	Aeglasemat lauajala osa on võimalik liigutada tõmmates/ surudes. Aeglasemat lauajala osa ei ole võimalik liigutada tõmmates/ surudes.	Vaheta välja see liikuv lauajala osa, mis liigub aeglasemalt. Vaheta välja see liikuv lauajala osa, mis liigub kiiremini.
Laud liigub ainult väikeses vahemikus.	Veendu, et laud ei ole üle koormatud.	Tõsta kõik asjad laualt maha. Kui see ei aita, vaheta juhtplokk välja.
Laud peatub ja liigub seejärel vastupidises suunas.	Veendu, et laua läheduses ei ole esemeid, mis võiksid selle liikumist takistada.	Eemalda takistavad esemed. Kui probleem jätkub, vaheta kogu alusraam välja.
Laud ei liigu täiesti üles või täiesti alla.		Kontrolli kõiki ühendusi. Taaskäivita
Laud liigub ainult ühes suunas (üles või alla).		
Laud ei ole horisontaalne.		

Elektriski regulējama virsma, kuru var pēc nepieciešamības pacelt augstāk vai nolaist zemāk.

Bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem un personas bez iepriekšējas pieredzes un zināšanām par ierīci drīkst šo ierīci lietot atbildīgās personas uzraudzībā vai tad, ja apmācīti lietot ierīci droši un ja izprot pastāvošos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

Oriģinālās instrukcijas tulkojums.

Padomi un instrukcija par RODULF lietošanu.

Šo rakstāmgaldu drīkst lietot tikai kopā konsoli, kas iekļauta komplektācijā.

Personai, kas uzstāda, lieto vai labo šo rakstāmgaldu vai veic tā apkopi, ir rūpīgi jāizlasa šī instrukcija. Glabā šo instrukciju netālu no regulējamā rakstāmgalda.

Uzstādīšanas instrukcija

- Rakstāmgaldu salikt atbilstoši montāžas instrukcijai.
- Savienot vadu starp abām galda kājām.
- Iespraust barošanas vadu sienas kontaktligzdā.

PIEZĪME! Elektrības vadam jābūt brīvi kustināmam.

- Tagad rakstāmgalds ir gatavs lietošanai.
- Motors automātiski pārstāj darboties, kad rakstāmgalds sasniedzis zemāko vai augstāko pozīciju.

Rakstāmgalda lietošana

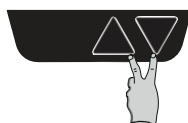
- Rakstāmgalds paredzēts lietot tikai kā galdu darbam ar iespēju pārmaiņus strādāt sēdus vai stāvus. Rakstāmgalds lietot tikai telpās ar nelielu gaisa mitrumu (birojā vai līdzīgā vidē).

Rakstāmgalds nedrīkst pārslogot – maksimālā noslodze ir 70 kg/154 lb. Sistēmas maksimālais nepārtrauktas darbības ilgums ir 1 minūte.

Pēc tam motoram pirms atkārtotas lietošanas apmēram 9 minūtes jābūt gaidstāves režīmā.

ĪSA PAMĀCĪBA

Manuāla atiestatīšana reset / pirmā lietošanas reize:



- Atiestata, vismaz 8 sekundes vienlaicīgi turot nospiestu rakstāmgalda pacelšanas un nolaisties pogu. Turot pogas nospiešanas, rakstāmgalds lēni nolaidīsies līdz zemākajai pozīcijai. Atiestatīšana ir pabeigta, kad rakstāmgalds apstājas zemākajā pozīcijā.

Regulējot rakstāmgalda augstumu, ievēro šos norādījumus:

1. Pārbaudi, vai nekas netraucē rakstāmgalda augstuma brīvu regulāciju.
2. Lai paceltu/nolaistu galda virsmu, nospied atbilstošo pogu – uz augšu vai uz leju.



Nospied pogu pacelšanai uz augšu un turi to nospiestu, līdz brīdim, kad rakstāmgalds ir noregulēts vajadzīgajā augstumā.



Nospied pogu nolaišanai uz leju un turi to nospiestu, līdz brīdim, kad rakstāmgalds ir noregulēts vajadzīgajā augstumā.

Kā nodrošināt pilnu amplitūdu

- Pogu nolaišanai uz leju atlaiž tad, kad galds ir nolaists līdz zemākajai drošai pozīcijai un pēc tam nolaišanas pogu nospiež vēl uz 5 sekundēm. Rakstāmgalds nolaidīsies zemākajā pozīcijā, lai nodrošinātu pilnu amplitūdu.

Vienkārša atmiņa

- Atmiņas / vēlamās pozīcijas iestatīšana:
- Nolaids rakstāmgalds vajadzīgajā pozīcijā.
- Trīs reizes nospiež (ar 0,5–1 sekunžu intervālu) abas pogas.
- Pēc tam, lai iestatītu vajadzīgajā pozīcijā nospiež (0,5–1 sekundi) pogu "uz augšu" vai "uz leju".
- Otram iestatītajam režīmam veic tās pašas darbības.

Konstatēta sadursme

- Sistēma izveidota tā, lai sadursmes rezultātā neradītu bojājumus.
- Tiklīdz rakstāmgalda mehānisms sajūtīs pretestības izmaiņas, tas pārtrauks kustību un pavisinās atpakaļ apmēram 50 mm. 25 mm kustības diapazons, lai aktivizētu abos virzienos.

Drošības nosacījumi

- Paceļot un nolaižot rakstāmgaldus, ievērot drošu attālumu, lai neiesprūtu starp kustīgu rakstāmgalda virsmu un apkārtējiem noliksmīgiem priekšmetiem.
- Rakstāmgalda pacelšanas un nolaišanas brīdī lietotājam jāvēro, vai netiek radītas traumas cilvēkiem vai bojāti priekšmeti. Rakstāmgalda virsma nedrīkst atsisties pret statisku objektu tā, ka galds apgāžas. Katru reizi pirms rakstāmgalda pacelšanas un nolaišanas jāatbīda biroja krēsls.
- Rakstāmgalda kājas nedrīkst labot vai pārveidot. Rakstāmgalda apkopes vai remonta laikā strāvas kabelis ir jāatvieno no kontaktligzdas.
- Kājas nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot.
- Rakstāmgaldus nedrīkst izmantot cilvēku celšanai.

Kopšanas un labošanas instrukcija

Pēc aptuveni nedēļu ilgas lietošanas, jāpārbauda, vai visas skrūves ir kārtīgi pievilkas.

- Ja rakstāmgaldus nevar nolaist vai pacelt, pārbaudīt savienojumu vadības paneļa un kontaktligzdas savienojumu.
- Ja ir jāmaina kāda no elektroniskajām detaļām, elektrības vads jāatvieno no kontaktligzdas.
- Nomaiņai elektrisko daļu un iespraud barošanas vadu sienas kontaktligzdā. Tagad rakstāmgalds ir gatavs lietošanai.

Ja rakstāmgalds joprojām nedarbojas, aicinām sazināties ar IKEA Klientu apkalpošanas nodaļu.

Preces apkope

Nemēģināt labot šo precī saviem spēkiem – pārsegu atvēršana/noņemšana var radīt elektrotraumas risku un citus riskus.

ES atbilstības deklarācija ir atsevišķi iekļauta iepakojumā.

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Tālrunis Nr.: +46(0)476-648500

SAGLABĀT ŠO INSTRUKCIJU



Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto precī no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

Tehniskie dati

Modeļa nosaukums:	RODULF regulējams rakstāmgalds, 140x80
Tipa numurs:	RODULF-GF-470
Ieeja:	100–240 V, AC, 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā:	<0,1 W
Lietošanas temperatūra:	50–104 °F jeb 10–40 °C.
Uzglabāšanas temperatūra:	0–158 °F jeb -18–70 °C
Darbības mitrums:	20–90 % RH: 40 °C
Trokšņu līmenis:	<50 dB(A)
Augstums:	68–115 cm jeb 26,8–45,3 collas
Maksimālā noslodze:	70 kg jeb 154 lb

Problēmrisināšana

UZMANĪBU!

Pirms apkopes vienmēr atvienot no strāvas padeves avota!

Problēma	Pārbaudīt	Izmēģināt
Rakstāmgalda pozīcija nemainās.	Pārbaudi, vai visi vadi ir saslēgti.	Pieslēdz visus vadus. Rīkojies atbilstoši montāžas instrukcijai un atiestati.
	Atvieno rakstāmgaldus no strāvas uz apmēram vienu minūti un pēc tam to atkal pieslēdz.	
Darbojas tikai viena kolonna.		Atiestatīt. Ja joprojām darbojas tikai viena kolonna, nefunkcionējošā kolonna ir jānomaina.
Kolonnas darbojas atšķirīgā ātrumā.	Lēnāko kolonnu var darbināt, to velkot/spiežot.	Lēnākā kolonna ir jānomaina.
	Lēnāko kolonnu nevar darbināt, to velkot/spiežot.	Ātrākā kolonna ir jānomaina.
Rakstāmgalda pozīcija nemainās minimāli.	Pārbaudi, vai rakstāmgalds nav pārslogots.	Atbrīvo galdus no pārmērīga smaguma. Ja rakstāmgalds joprojām nedarbojas pareizi, nomainīt vadības paneli.
Lietošanas brīdī rakstāmgalda kustība tiek pārtraukta, un tas sākas darboties pretējā virzienā.	Pārbaudi, vai nekas nebloķē rakstāmgalda kustību.	Noņem šķērslī. Ja rakstāmgalds joprojām nedarbojas pareizi, nomainīt apakšrāmi.
Rakstāmgaldus nevar uzregulēt līdz pašai augšai vai līdz pašai apakšai.		Pārbaudīt visus savienojumus. Atiestatīt
Rakstāmgaldus var regulēt tikai vienā virzienā (uz augšu vai uz leju).		
Rakstāmgalds nav pilnīgi horizontāls.		

Elektromechaniniu būdu keičiamo aukščio rašomasis stalas. Su valdymo sąsaja, skirta pakelti ir nuleisti.

Gaminį leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline ar protine negalia, taip pat asmenims, turintiems mažai patirties ar žinių, su sąlyga, kad juos prižiūrės atsakingas asmuo arba toks asmuo supažindins juos su gaminio saugaus naudojimo taisyklėmis ir jų nesilaikymo pasekmėmis. Šis gaminys nėra žaislas, todėl vaikams negalima su juo žaisti.

Gaminį valyti ir prižiūrėti turi suaugusieji, o vaikai – tik suaugusiems prižiūrint.

Originalių instrukcijų vertimas.

Priežiūros instrukcijos

Rašomasis stalas gali būti naudojamas tik su valdymo įrenginiu, esančiu rinkinyje.

Asmenys, kurie įrengia, naudoja, remontuoja ir teikia gaminio techninį aptarnavimą, turi būti perskaitę naudojimo instrukcijas. Instrukcijas laikykite šalia gaminio.

Įrengimo instrukcijos

- Surinkite rašomąjį stalą pagal surinkimo instrukcijas.
- Vieną koją su kita sujunkite laidu.
- Maitinimo laidąjunkite į sieninį kištukinį lizdą.

PASTABA! Turi būti sudarytos sąlygos maitinimo laidui judėti.

- Rašomasis stalas paruoštas naudoti.
- Varikliai automatiškai išsijungia stalui pasiekus aukščiausią padėtį.

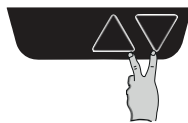
Rašomojo stalo naudojimas

- Rašomąjį stalą naudokite tik pagal paskirtį ir keiskite jo aukštį, jei norite dirbti tai sėdėdami, tai stovėdami. Stalas skirtas naudoti tik patalpoje, sausoje aplinkoje (biure ar panašioje įstaigoje).

Neviršykite leidžiamosios rašomojo stalo apkrovos, kuri yra 70 kg/ 154 lb. Mechanizmas gali nepertraukiamai veikti 1 minutę. Leiskite varikliams pailsėti apie 9 minutes prieš naudodami toliau.

TRUMPA INSTRUKCIJA

Rankinis parametų atkūrimas / pirmasis naudojimas:



- Parametrus atkursite, jei mažiausiai 8 sekundes spausite mygtukus „aukštyn“ ir „žemyn“. Spauskite juos vienu metu, o stalas nusileis į žemiausią tašką. Atkūrimas baigtas, kai stalas nusileidžia į žemiausią tašką.

Laikykites šių instrukcijų reguliuodami stalo aukštį:

1. Įsitikinkite, kad nėra stalo judėjimą blokuojančių objektų.
2. Stalui pakelti spauskite mygtuką „aukštyn“, o nuleisti – „žemyn“.



Spauskite mygtuką „aukštyn“ tol, kol stalas atsidsurs reikiamame aukštyje.



Spauskite mygtuką „žemyn“, kol stalas atsidsurs reikiamame aukštyje.

Judėjimas visose ribose.

Atleiskite mygtuką „žemyn“ žemiausiame saugiamo taške, o po 5 sekundžių dar kartą nuspauskite mygtuką „žemyn“. Stalas nusileis į mechanškai žemiausią tašką, iš kurio galės kilti.

Atmintis

- Stalo padėčių išsaugojimas gaminio atmintyje:
- Nustatykite stalą pageidaujame aukštyje.
- Nuspauskite abu mygtukus tris kartus (palaukite 0,5–1 sek. prieš paspausdami).
- Spauskite „aukštyn“ arba „žemyn“, kad pasirinktumėte pageidaujamą stalo padėtį (0,5–1 sek.).
- Pakartokite tuos pačius veiksmus, kad išsaugotumėte antrąjį nustatymą.

Kliūčių aptikimas

- Gaminys sukurtas taip, kad aptiktų judėjimo kelyje esančias kliūtis ir išvengtų susidūrimo bei iš to kylančios žalos.
- Jei stalas atsirems į kokią nors objektą, jis sustos ir grįš apytiksliai 50 mm atgal; 25 mm judesio aktyvinimui abiem kryptimis.

Saugumo instrukcijos

- Stalui judant aukštyn arba žemyn laikykitės saugaus atstumo, kad neįstrigtumėte tarp judamųjų dalių.
- Naudotojo atsakomybė užtikrinti, kad stalui judant aukštyn arba žemyn nebūtų sužeista žmonių ar padaryta žalos aplinkiniams daiktams. Pasirūpinkite, kad stalviršius neatsitrenktų į jokių objektų, pavyzdžiui, darbo kėdę.
- Stalo kojų nekeiskite kitomis ir nekeiskite jų konstrukcijos. Atliekant techninę priežiūrą ar remontuojant, stalą būtina atjungti nuo maitinimo tinklo.
- Draudžiama bet koku būdu keisti stalo kojas.
- Stalo jokių būdu negalima naudoti kaip priemonės žmogui atsikelti / pasikelti.

Priežiūra ir remontas

Savaiteį panaudoję rašomąjį stalą, patikrinkite, ar nekliba varžtai.

- Jei negalite pakelti arba nuleisti stalo, patikrinkite, ar įjungtas į kištukinį lizdą.
- Jei turi būti pakeista kokia nors elektrinė dalis, pirmiausia reikia atjungti stalą nuo maitinimo tinklo.
- Pakeitus elektrinę dalį, stalą galima vėl prijungti prie maitinimo tinklo. Jis paruoštas naudoti.

Jei stalas vis tiek neveikia, kreipkitės į IKEA pirkėjų aptarnavimo skyrį.

Gaminio techninis aptarnavimas

Patys neremontuokite gaminio, nes atvėrus korpusą atidengiami pavojingos įtampos taškai ir kyla pavojus.

ES atitikties deklaracija pridedama atskiru dokumentu.

Gamintojas: IKEA of Sweden AB

Adresas: p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA

Tel. Nr. +46(0)476-648500

IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJAS



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į švartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuviųje IKEA.

Techninė informacija

Modelis	RODULF si/st desk 140x80
Tipas	RODULF-GF-470
Iėja	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Energijos sąnaudos parengties veiksenoje	<0,1 W
Naudojimo temperatūros ribos	50–104 °F / 10–40 °C.
Sandėliavimo temperatūros ribos	0–158 °F / -18–70 °C
Darbinė drėgmė	20–90 % RH esant 40 °C
Triukšmo lygis	<50 dBA
Aukščio keitimo ribos	68–115 cm
Didž. leidžiamoji apkrova	70 kg / 154 lb

Gedimų pašalinimas

PASTABA!

Visada atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo prieš techninę priežiūrą.

Požymis	Patikrinti	Išbandyti
Rašomasis stalas nejuda.	Įsitikinkite, kad visi laidai prijungti. Ištraukite laidą iš maitinimo tinklo minutei ir vėl įjunkite.	Prijunkite laidus. Atkurkite parametrus pagal instrukcijas.
Juda tik viena koja.		Atkurkite parametrus. Jei tebejuda tik viena koja, pakeiskite nejudančią naują.
Kojos juda skirtingu greičiu.	Lėčiau judančią koją galima pastumti / patraukti. Lėčiau judančios kojos negalima pastumti / patraukti.	Pakeiskite lėčiau judančią koją naują. Pakeiskite greičiau judančią koją naują.
Stalas juda tik trumpus atstumus.	Patikrinkite, ar neviršijote leidžiamosios apkrovos.	Nukraustykite stalą. Jei problema išliko, pakeiskite valdymo bloką.
Stalas sustoja ir juda priešinga kryptimi.	Patikrinkite, ar stalo judėjimo kelyje nėra kliūčių.	Pašalinkite kliūtis. Jei problema išliko, pakeiskite visą rėmą.
Stalas nepakyla iki galo aukštyn arba nenusileidžia iki galo žemyn.		Patikrinkite jungtis. Atkurkite parametrus.
Stalas juda tik viena kryptimi (aukštyn arba žemyn).		
Stalas nėra horizontalioje padėtyje.		

Uma superfície de trabalho com altura regulável eletromecanicamente e com uma interface de controlo para regular a altura para cima e para baixo.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionados ou tenham sido instruídos por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Traduzido a partir das instruções originais.

Conselhos e instruções de utilização de RODULF.

Esta secretária só deve ser utilizada em conjunto com o controlador incluído.

Todas as pessoas responsáveis pela instalação, utilização, reparação ou manutenção desta secretária devem ler atentamente as instruções. Mantenha as instruções junto à secretária sentado/ em pé.

Instruções de instalação

- A secretária é montada de acordo com instruções de montagem em separado.
- Ligue o cabo de uma perna à outra.
- Ligue o cabo elétrico a uma tomada de parede.

ATENÇÃO! O cabo elétrico deve ter mobilidade total.

- A secretária está pronta a ser utilizada.
- Os motores param automaticamente quando a secretária atinge as posições mais baixa e mais alta.

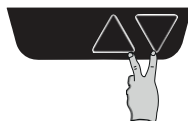
Utilização da secretária

- A secretária só deve ser utilizada como mesa de trabalho, com a possibilidade de regular continuamente a altura entre as posições sentado e em pé. A secretária só deve ser utilizada em espaços interiores e secos (ambiente de escritório ou similar).

A secretária não deve ser sobrecarregada – a carga máxima é de 70kg / 154 lb. O sistema pode funcionar continuamente durante o período máximo de 1 minuto. Depois desse tempo, os motores devem ficar parados durante cerca de 9 minutos antes de poderem ser utilizados novamente.

GUIA RÁPIDO

Reposição manual/primeira utilização:



- Para efetuar uma reposição, pressione simultaneamente os botões de seta para cima e para baixo durante pelo menos 8 segundos. Continue a pressionar os botões para a secretária se mover lentamente até à posição mais baixa. A reposição é concluída quando a secretária parar na posição mais baixa.

Siga estas instruções ao regular a altura da secretária:

1. Certifique-se de que não há objetos que sejam um obstáculo à regulação da altura da secretária.
2. Para elevar/descer a secretária, pressione o botão de controlo para cima ou para baixo, respetivamente.



Mantenha pressionado o botão de controle para cima até alcançar a altura desejada.



Mantenha pressionado o botão de controle para baixo até alcançar a altura desejada.

Para aceder à amplitude total

- Solte o botão de controle para baixo na posição segura mais baixa e, depois, pressione novamente o botão de controle para baixo durante 5 segundos. A secretária atinge a altura mecânica mais baixa de toda a amplitude.

Memória simples

- Para definir/memorizar posições:
- Mova a secretária para o nível que pretende memorizar.
- Pressione os dois botões três vezes (0,5-1 segundo entre cada vez).
- Depois, pressione o botão de controle para cima ou para baixo para definir a posição (0,5-1 segundo).
- Faça o mesmo para a segunda definição memorizada.

Deteção de colisão

- O sistema foi concebido para evitar possíveis danos no equipamento devido a colisão.
- Quando a secretária deteta uma mudança repentina na resistência, interrompe o movimento e inverte aproximadamente 50mm. 25mm de deslocação para ativar nas duas direções.

Regulamentações de segurança

- Quando a secretária sobe/desce, mantenha a distância de segurança necessária para evitar ficar preso entre o tampo em movimento e os objetos fixos na área em redor.
- Quando a secretária sobe/desce, o utilizador deve estar atento para ver se ninguém se magoa ou nenhum objeto é danificado. O tampo não deve bater em nenhum objeto fixo, para que a secretária não vire. Afaste sempre a cadeira de escritório antes de subir/descer a secretária.
- As pernas da secretária não devem ser alteradas nem reconstruídas. Durante um trabalho de manutenção ou reparação, o cabo elétrico deve ser sempre desligado da tomada.

- Estão proibidas as modificações às pernas da secretária.
- A secretária não deve ser usada como dispositivo de elevação de pessoas.

Instruções de manutenção e reparação

Após aproximadamente 1 semana de utilização, verifique se os parafusos estão corretamente apertados.

- Se não conseguir subir ou descer a secretária, verifique as ligações entre a caixa de controlo e a tomada de parede.
- Antes de substituir alguma parte do sistema elétrico, desligue primeiro o cabo elétrico da tomada de parede.
- Substitua o componente elétrico e só depois volte a ligar o cabo elétrico à tomada. A secretária está agora pronta a ser utilizada.

Se ainda assim a secretária não funcionar, contacte a sua loja IKEA ou o Apoio ao Cliente.

Manutenção

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a tensões perigosas ou a outros riscos.

A Declaração de Conformidade da UE está incluída na embalagem num documento em separado.

Fabricante: IKEA of Sweden AB

Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÉCIA

Telefone n.º: +46(0)476-648500

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Dados técnicos

Nome do modelo	RODULF secretária sentado/em pé 140x80
Tipo	RODULF-GF-470
Entrada	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Consumo de energia em modo de espera	<0,1 W
Intervalo de temperatura em utilização:	50–104 °F / 10–40 °C.
Intervalo de temperatura em armazenamento:	0–158 °F / -18–70 °C
Humidade de funcionamento	20–90% RH a 40°C
Nível de som:	<50 dB(A)
Intervalo de regulação de altura:	68–115cm
Carga máxima:	70kg / 154 lb

Guia de resolução de problemas

ATENÇÃO!

Desligue sempre o cabo da tomada antes de fazer qualquer manutenção!

Sintoma	Verificar	Experimentar
A secretária não funciona.	Certifique-se de que todos os cabos estão ligados.	Ligue os cabos. Siga as instruções de instalação e efetue uma reposição.
	Desligue a secretária da tomada de parede durante cerca de 1 minuto e volte a ligar.	
Só funciona uma coluna.		Efetue uma reposição. Se ainda assim só continuar a funcionar uma coluna, substitua a coluna que não funciona.
As colunas movem-se a velocidades diferentes.	É possível mover a coluna mais lenta puxando/empurrando.	Substitua a coluna que se move mais lentamente.
	Não é possível mover a coluna mais lenta puxando/empurrando.	Substitua a coluna que se move mais rapidamente.
A secretária move-se apenas distâncias curtas.	Certifique-se de que a secretária não está sobrecarregada.	Remova carga da secretária. Se o problema persistir, substitua a caixa de controlo.
A secretária para e começa a funcionar no sentido contrário.	Certifique-se de que não há nada a bloquear o movimento da secretária.	Remova o obstáculo. Se o problema persistir, substitua toda a estrutura inferior.
A secretária não sobe ou desce até à sua altura máxima.		Verifique todas as ligações. Efetue uma reposição.
A secretária só funciona numa direção (para cima ou para baixo).		
A secretária não está na horizontal.		

O suprafață de lucru cu înălțime reglabilă cu interfață de control pentru a regla înălțimea în sus și în jos.

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe dacă au supraveghere sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg pericolele implicate de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de utilizare nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

Traducere după instrucțiunile originale.

Sfaturi și instrucțiuni pentru RODULF.

Acest birou trebuie să fie folosit numai împreună cu controlorul inclus.

Este responsabilitatea fiecărei persoane care instalează, folosește, repară și întreține acest birou să citească cu atenție aceste instrucțiuni. Păstrează aceste instrucțiuni aproape de biroul cu înălțime reglabilă.

Instrucțiuni de instalare

- Biroul este asamblat conform instrucțiunilor de asamblare separate.
- Conectează cablul de la un picior la celălalt.
- Conectează cablul electric la o priză de perete.

ATENȚIE! Cablul electric trebuie să aibă mobilitate deplină.

- Biroul este acum gata de utilizare.
- Motoarele se opresc automat când biroul ajunge la poziția cea mai joasă sau cea mai înaltă.

Utilizarea biroului

- Biroul trebuie să fie folosit numai ca birou de lucru care poate fi reglat continuu între poziția de stat jos și cea de stat în picioare. Biroul va fi utilizat numai în interior și în spații uscate (mediu de birou sau similar).

Biroul nu trebuie supraîncărcat – sarcina maximă este de 70 kg/154 lb. Sistemul poate rula continuu pentru maxim 1 minut. Motoarele trebuie să staționeze aproximativ 9 minute înainte de a se putea folosi din nou.

GHID RAPID

Resetare manuală / prima utilizare:



- Efectuează o resetare apăsând simultan butoanele jos și sus cel puțin 8 secunde. Ține butoanele apăsat și biroul se va muta în punctul cel mai de jos. Resetarea este completă când biroul s-a oprit în cel mai de jos punct.

Urmează aceste instrucțiuni când reglezi înălțimea biroului:

1. Verifică să nu fie obiecte care obstrucționează intervalul de reglare a înălțimii biroului.
2. Pentru a rula biroul în sus și în jos, apasă principalul buton de manevrare sus sau jos.



Apasă butonul sus și ține apăsat până când biroul ajunge la înălțimea dorită.



Apasă butonul jos și ține apăsat până când biroul ajunge la înălțimea dorită.

Pentru a accesa o cursă completă

- Eliberează butonul jos în punctul de siguranță cel mai de jos și apoi apasă butonul jos din nou pentru 5 secunde. Biroul se va muta la înălțimea mecanică cea mai mică pentru a avea acces la cursa completă.

Memorie simplă

- Pentru a seta memoria/pozițiile finale:
- Mută biroul la nivelul pe care vrei să-l memorezi.
- Apasă ambele butoane de trei ori (0,5-1 secundă între fiecare apăsare).
- Apoi apasă "sus" sau "jos" pentru a seta poziția (0,5-1 secundă).
- Repetă pentru a doua setare memorată.

Detectarea coliziunii

- Sistemul este conceput pentru a evita toate daunele posibile aduse echipamentului datorită coliziunii.
- Când biroul detectează o schimbare bruscă în rezistență, va opri mișcarea și va rula înapoi aproximativ 50mm. O rulare de 25mm activează ambele direcții.

Reguli de siguranță

- Când biroul rulează sus/jos, păstrează distanța de siguranță necesară pentru a evita blocarea între blatul biroului mobil și obiecte fixate în zona înconjurătoare.
- Când biroul rulează sus/jos, utilizatorul trebuie să fie atent astfel încât nimeni să nu fie rănit sau niciun obiect să nu fie deteriorat. Blatul biroului nu trebuie să se lovească de un obiect fix în cazul în care se răstoarnă. Îndepărtează orice scaun de birou înainte ca biroul să ruleze sus/jos, de fiecare dată.
- Picioarele biroului nu trebuie să fie modificate sau reconstruite în niciun fel. În timpul lucrării de întreținere și reparații la birou, cablul electric trebuie să fie întotdeauna deconectat de la priză.
- Modificările picioarelor sunt absolut interzise.
- Biroul nu trebuie să fie folosit ca un dispozitiv de ridicare pentru oameni.

Instrucțiuni de întreținere și reparații

După aproximativ 1 săptămână de utilizare, verifică dacă șuruburile sunt strânse corespunzător.

- Dacă biroul nu poate fi coborât sau ridicat, verifică conexiunile între cutia de control și priză.
- În cazul în care o componentă a sistemului electric va fi înlocuită, cablul electric trebuie să fie mai întâi deconectat de la priză.
- Înlocuiește componenta electrică și apoi reconectează cablul electric la priză. Biroul este acum gata de utilizare.

Dacă biroul nu funcționează, contactează magazinul IKEA sau departamentul Relații Clienți.

Reparația produsului

Nu încerca să repara acest produs singur, deoarece deschiderea sau scoaterea capacelor te poate expune la tensiuni periculoase sau alte riscuri.

Declarația de conformitate a UE este inclusă în ambalaj ca un document separat.

Producător: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

Telefon.: +46(0)476-648500

PĂSTREAZĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI



Simbolul indică faptul că produsul trebuie să fie sortat separat de gunoierul menajer. Produsul respectiv trebuie să fie predat pentru reciclare în conformitate cu reglementările locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Date tehnice

Denumirea modelului	RODULF birou înălțime reglabilă 140x80
Număr tip	RODULF-GF-470
Putere	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Consum de energie în mod standby	<0.1 W
Intervalul temperaturii la utilizare:	50–104 °F sau 10–40 °C.
Intervalul temperaturii la depozitare:	0–158 °F sau -18–70 °C
Umiditate de funcționare	20–90 % RH at 40 °C
Nivel de sunet:	<50 dB(A)
Interval de setare a înălțimii:	68–115 cm or 26.8–45.3 inci
Sarcina maximă:	70 kg sau 154 lb

Ghid de depanare

NOTĂ!

Deconectează întotdeauna cablul de la priză înainte de a efectua reparații!

Symptom	Verificare	Probă
Biroul nu se mișcă.	Verifică dacă toate cablurile sunt conectate.	Conectează cablurile. Respectă instrucțiunile de instalare și efectuează o resetare.
	Deconectează biroul de la priză timp de 1 minut și reconectează.	
Se mișcă o singură coloană.		Efectuează o resetare. Dacă totuși se mișcă doar o coloană, înlocuiește coloana care nu se mișcă.
Coloanele se mișcă la viteze diferite.	Este posibil să miști coloana mai încetă prin tragere/împingere.	Înlocuiește coloana care se mișcă mai încet.
	Nu este posibil să miști coloana mai încetă prin tragere/împingere.	Înlocuiește coloana care se mișcă mai repede.
Biroul se mișcă doar pe distanțe mici.	Verifică dacă biroul nu este supraîncărcat.	Descarcă biroul. Dacă problema persistă, înlocuiește cutia de control.
Biroul se oprește și inversează direcția în timpul funcționării.	Verifică să nu existe nimic care să blocheze mișcarea biroului.	Elimină obstacolul. Dacă problema persistă, înlocuiește întregul cadru.
Biroul nu poate fi acționat integral în sus sau în jos.		Verifică toate racordurile. Efectuează o resetare.
Biroul se poate acționa într-o singură direcție (în sus sau în jos).		
Biroul nu este orizontal.		

Elektromechanicky výškovo nastaviteľná pracovná plocha s ovládacím rozhraním na nastavenie výšky nahor a nadol. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, iba pod dohľadom alebo s poučením o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumením o nebezpečenstve, ktoré vykoná osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu užívateľa nesmú robiť deti bez dozoru.

Preložené z prvotných pokynov.

Užitočné rady na používanie RODULF

Tento stôl sa smie používať iba spolu s ovládačom.

Každý človek, ktorý tento stôl inštaluje, používa alebo opravuje tento stôl, je zodpovedný za dôkladné prečítanie týchto pokynov. Uchovajte tieto pokyny v blízkosti svojho stola.

Inštrukcia na inštaláciu

- Pracovný stôl je zostavený podľa samostatných montážnych pokynov.
- Pripojte kábel z jednej nohy k druhej.
- Pripojte elektrický kábel k sietovej zásuvke.

POZNÁMKA! Elektrický kábel musí byť plne pohyblivý.

- Pracovný stôl je teraz pripravený na použitie.
- Motory sa automaticky zastavia, keď stôl dosiahne svoju najnižšiu alebo najvyššiu polohu.

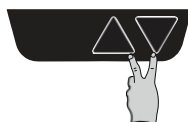
Použitie stola

- Pracovný stôl sa smie používať iba ako pracovný stôl, ktorý je možné plynulo prestavovať na polohu na sedenie a státie. Pracovný stôl sa smie používať iba v interiéri a v suchých priestoroch (kancelárske prostredie alebo podobne).

Pracovný stôl sa nesmie preťažovať – maximálne zaťaženie je 70 kg / 154 lb. Systém môže byť v prevádzke nepretržite po dobu maximálne 1 minúty. Motory musia odpočívať približne 9 minút, aby sa mohli znova použiť.

RÝCHLY NÁVOD

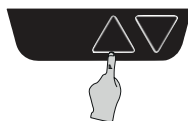
Manuálny reset / prvé použitie:



- Reset vykonajte súčasným stlačením tlačidiel hore a dole po dobu najmenej 8 sekúnd. Držte tlačidlá a stôl sa pomaly posúva k najnižšiemu možnému bodu. Reset sa dokončí, keď sa stôl zastaví v najnižšom bode.

Pri nastavovaní výšky stola postupujte podľa týchto pokynov:

1. Skontrolujte, či sa v rozsahu nastavenia výšky stola nenachádzajú žiadne predmety.
2. Na spustenie stola nahor alebo nadol stlačte tlačidlo ovládania nahor alebo nadol.



Stlačte tlačidlo hore a držte ho, kým sa nedosiahne požadovaná výška pracovnej plochy.



Stlačte tlačidlo nadol a držte ho, kým sa nedosiahne požadovaná výška pracovnej plochy.

Prístup k plnému zdvihu

- Uvoľnite tlačidlo nadol v najnižšom bezpečnom bode a potom znova stlačte tlačidlo nadol na 5 sekúnd. Stôl sa presunie do najnižšej mechanickej výšky, aby mal plný prístup k zdvihu.

Jednoduchá pamäť

- Nastavenie pamäte / koncových polôh:
- Presuňte stôl na úroveň, ktorú chcete uložiť.
- Stlačte obe tlačidlá trikrát (0,5 - 1 sekundu medzi každým stlačením).
- Potom stlačením tlačidla „hore“ alebo „dolu“ nastavte polohu (0,5 - 1 sekundu).
- To isté urobte s druhým nastavením, ktoré chcete uložiť.

Detekcia kolízie

- Systém je navrhnutý tak, aby sa zabránilo možnému poškodeniu zariadenia v dôsledku kolízie.
- Keď stôl zistí náhlu zmenu odporu, zastaví pohyb a obráti sa približne o 50 mm. 25 mm zdvihu na aktiváciu v oboch smeroch.

Bezpečnostné predpisy

- Keď sa stôl pohybuje hore / dole, udržiavajte potrebnú bezpečnú vzdialenosť, aby ste zabránili uviaznutiu medzi pohybujúcou sa doskou stola a pevnými predmetmi v okolí.
- Keď sa stôl pohybuje hore / dole, užívateľ by mal sledovať, aby nikto nebol zranený alebo nebol poškodený žiadny predmet. Horná doska nesmie naraziť na pevný predmet, ak sa prevráti. Vždy, keď sa stôl pohybuje hore / dole, dajte preč kancelársku stoličku.
- Nohy stola sa nesmú nijakým spôsobom upravovať alebo rekonštruovať. Počas servisu a opráv stola musí byť elektrický kábel vždy odpojený od sieťovej zásuvky.
- Úpravy nôh sú úplne zakázané.
- Pracovný stôl sa nesmie používať ako zdvíhacie zariadenie na ľudí.

Údržba a oprava

Po približne 1 týždni používania skontrolujte, či sú skrutky správne dotiahnuté.

- Ak stôl nie je možné spustiť alebo zdvihnúť, skontrolujte prepojenia medzi ovládacou skrinkou a sieťovou zásuvkou.
- Ak je potrebné vymeniť akúkoľvek časť elektrického systému, musí sa najskôr odpojiť elektrický kábel od sieťovej zásuvky.
- Vymeňte elektrickú časť a potom znova zapojte elektrický kábel do zásuvky v stene. Pracovný stôl tak bude pripravený na použitie.

Ak stôl stále nefunguje, kontaktujte najbližšiu predajňu IKEA alebo zákaznícky servis.

Servis výrobku

Nepokúšajte sa sami opravovať tento výrobok, pretože otváranie alebo odstraňovanie krytov vás môže vystaviť nebezpečnému napätiu alebo iným rizikám.

Vyhlasenie o zhode EÚ je súčasťou balenia ako samostatný dokument.

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO

Telefónne číslo: +46 (0) 476-648500

TENTO NÁVOD SI UCHOVAJTE



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovne alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Technické informácie

Názov modelu	RODULF stôl na sedenie/státie 140x80
Typové číslo	Rodulfo-GF-470
Vstup	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Spotreba energie v pohotovostnom režime	<0,1 W
Teplotné rozmedzie pri použití:	50–104 °F / 10–40 °C.
Teplotné rozmedzie pri skladovaní:	0–158 °F / -18–70 °C
Prevádzková vlhkosť	20 - 90% relatívnej vlhkosti pri 40 ° C
Hladina zvuku:	<50 dB (A)
Interval nastavenia výšky:	68–115 cm
Maximálne zaťaženie:	70 kg / 154 lb

Sprievodca riešením problémov

POZNÁMKA!

Pred vykonávaním údržby vždy odpojte kábel zo zásuvky!

Symptóm	Kontrola	Skúška
Stôl sa nepohybuje.	Uistite sa, že sú pripojené všetky káble. Odpojte stôl od sieťovej zásuvky na približne 1 minútu a znova ho pripojte.	Pripojte káble. Postupujte podľa pokynov na inštaláciu a vykonajte reset.
Pohybuje sa iba jeden stĺpec.		Vykonajte reset. Ak sa stále pohybuje iba jeden stĺpec, vymeňte stĺpce, ktoré sa nepohybujú.
Stĺpce sa pohybujú rôznymi rýchlosťami.	Pomalší stĺpec je možné posúvať ťahaním / tlačením. Pomalým stĺpcom nie je možné pohybovať ťahaním / tlačením.	Vymeňte stĺpec, ktorý sa pohybuje pomalšie. Vymeňte stĺpec, ktorý sa pohybuje rýchlejšie.
Stôl sa pohybuje iba na krátke vzdialenosti.	Uistite sa, že stôl nie je preťažený.	Zložte zo stola veci. Ak problém pretrváva, vymeňte ovládaciu skrinku.
Stôl sa počas prevádzky zastaví a ide dozadu.	Uistite sa, že nič neblokuje pohyb stola.	Odstráňte prekážku. Ak problém pretrváva, vymeňte celý spodný rám.
Stôl nie je schopný vysunúť sa úplne hore alebo dole .		Skontrolujte všetky pripojenia. Vykonajte reset
Stôl sa môže posúvať iba jedným smerom (hore alebo dole).		
Stôl nie je vodorovný.		

Електромеханичен продукт с височина, която може да се регулира чрез контролен панел.

Този уред може да се използва от деца, които са най-малко на осем години, хора с ограничени физически, сетивни и умствени способности и хора, които нямат достатъчно опит и знания, ако се наблюдават или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират опасностите, които могат да възникнат. Този продукт не трябва да се използва като играчка. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.

Преведено от оригиналните инструкции.

Препоръки и инструкции относно RODULF.

Това бюро трябва да се използва единствено с приложеното управляващо устройство.

Всеки, който сглобява, използва, поправя и обслужва това бюро е длъжен внимателно да прочете инструкциите. Дръжте ги близо до бюрото.

Инструкции за сглобяване

- Бюрото се сглобява с помощта на отделни инструкции за сглобяване.
- Свържете кабелите на краката.
- Включете захранващия кабел в контакта.

БЕЛЕЖКА! Захранващият кабел трябва да се движи свободно.

- Бюрото е вече готово за употреба.
- Механизма спира автоматично, когато бюрото достигне най-ниската или най-високата си позиция.

Употреба на бюрото

- Този продукт е предназначен за употреба само като работно бюро, което може да се регулира в зависимост от това дали сте в седнало или в изправено положение. Бюрото трябва да се използва само в закрити и сухи стаи (напр. в офис или в други подобни помещения).

Не трябва да претоварвате бюрото.

Максималната му товароносимост е 70 кг/154 lb. Механизмът може продължително да се използва до 1 минута. За да го използвате

отново, трябва да оставите двигателите в състояние на покой за 9 минути.

КРАТКО РЪКОВОДСТВО

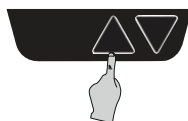
Ръчно рестартиране/първа употреба.



- Рестартирането се извършва като едновременно натиснете бутоните за нагоре и надолу в продължение на поне 8 секунди. Докато натискате бутоните, бюрото ще започне бавно да се снижава. Рестартирането е успешно, когато бюрото достигне до най-ниската си позиция.

Следвайте тези инструкции, когато регулирате височината на бюрото:

1. Уверете се, че няма предмети, които да пречат на движенията му.
2. За да издигнете или снижите бюрото, натиснете съответно бутона за нагоре или за надолу.



Натиснете бутона за нагоре и го задръжте, докато бюрото не достигне желаната от вас височина.



Натиснете бутона за надолу и го задръжете, докато бюрото не достигне желаната от вас височина.

За пълен ход на механизма

- Натиснете бутона за надолу, докато бюрото не достигне най-ниската си позиция, отпуснете бутона и го натиснете отново като го задръжете 5 секунди. По този начин механизмът ще направи един пълен ход и бюрото ще се снижи още по-надолу.

Лесно запаметяване

- За да запаметите определена височина в паметта на механизма:
- Настройте бюрото на височина, която искате да запазите.
- Натиснете двата бутона едновременно три пъти (от 0.5-1 секунда между всяко натискане).
- След това натиснете или бутона за нагоре или за надолу, за да потвърдите (задръжете от 0.5-1 секунда).
- Повторете процедурата за втората височина, която искате да запаметите.

Сензор за удар

- Системата е проектирана да избягва удари с други предмети, за да се предпази от възможни повреди.
- Когато бюрото засече внезапна промяна на съпротивлението, то ще спре да се движи и ще се върне обратно с около 50 мм. Системата се активира при засичане на промяна от 25 мм и в двете посоки.

Инструкции за безопасност

- За да избегнете заклещване между движещото се бюро и заобикалящите го предмети, спазвайте дистанция, докато то се издига или снижава.
- По време на издигане/снижаване на бюрото ползвателя трябва да внимава да не нарани някого или да повреди нещо. Плата не трябва да се удря във фиксирани предмети, тъй като това може да доведе до преобръщане. При всяко издигане/снижаване на бюрото се уверете, че столът няма да попречи на движението му.
- Краката на бюрото не трябва да се преправят или реконструират по никакъв начин. Захранващият кабел трябва винаги да се изключва от контакта по време на обслужване или ремонт.

- Изменянето на краката е абсолютно забранено.
- Бюрото не трябва да се използва за повдигане на хора.

Инструкции за поддръжка и ремонт

Проверете дали винтовете са здраво затегнати след като сте използвали бюрото поне една седмица.

- В случай, че бюрото не може да се снижава или издига проверете дали контролната кутия е свързана към контакта.
- Захранващият кабел трябва да се изключи от контакта в случай, че част от електрическата система трябва да се замени.
- Заменете неизправната част и отново включете захранващия кабел в контакта. Бюрото е готово за употреба.

Ако бюрото продължи да не работи, моля свържете се с най-близкия магазин на IKEA или с отдел "Обслужване на клиенти".

Обслужване

Не се опитвайте да поправяте този продукт сами. Отварянето или свалянето на панела може да ви изложи на опасен волтаж или други рискове.

Декларацията за съответствие на ЕС е включена в опаковката като отделен документ.

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес: Пощенски код 702, SE-343 81 Елмхулт, ШВЕЦИЯ

Телефон: +46(0)476-648500

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулет следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин IKEA за повече информация.

Технически данни

Име на модела	Бюро с регулиране на височината RODULF 140x80
Номер на модела	RODULF-GF-470
Захранване	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Консумация на енергия в режим на готовност	<0.1 W
Вариации на работната температура:	50–104 °F или 10–40 °C.
Вариации на температурата, докато не се използва:	0–158 °F или -18–70 °C
Работна влажност	20–90 % RH на 40 °C
Ниво на шума:	<50 dB(A)
Височина:	68–115 см или 26.8–45.3 инча
Максимална товароносимост:	70 кг или 154 lb

Отстраняване на проблеми**БЕЛЕЖКА!**

Изключвайте кабела от контакта винаги преди поддръжка!

Признак	Проверка	Опитване
Бюрото не се движи.	Уверете се, че всички кабели са свързани.	Свържете кабелите. Следвайте инструкциите за инсталация и рестартирайте.
	Изключете бюрото от контакта за около 1 минута и го включете отново.	
Само един от краката се движи.		Рестартирайте. Ако след това кракът продължава да не се движи, го заменете с друг.
Краката се движат с различна скорост.	Възможно е ръчно да движите по-бавния крак като дърпате/бутате.	Заменете по-бавно движещия се крак.
	Не е възможно ръчно да движите по-бавния крак като дърпате/бутате.	Заменете по-бързо движещия се крак.
Бюрото не е достатъчно подвижно.	Уверете се, че не сте го претоварили.	Премахнете всички предмети намиращи се върху него. В случай, че проблема не изчезне заменете контролната кутия.
Бюрото спира и прави обратни движения, докато се издига/снижава.	Уверете се, че нищо не пречи на движенията му.	Премахнете препятствието. В случай, че проблема не изчезне заменете цялата основа.
Бюрото не достига до най-високата/ниската си позиция.		Проверете всички връзки. Рестартирайте.
Бюрото се движи само в една посока (нагоре или надолу).		
Бюрото не е в хоризонтално положение.		

Radna površina elektromehanički podešive visine, s kontrolama za podešavanje razine visine.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva, pod uvjetom da ih nadgleda osoba zadužena za njihovu sigurnost i da su im pružene upute koja se tiču upotrebe ovog uređaja na siguran način, te imaju svijest o svim mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.

Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

Ovo je prijevod izvornih uputa.

Savjet i upute za RODULF.

Ovaj se radni stol može upotrebljavati samo uz upravljač koji se dobiva uz proizvod.

Svaka osoba odgovorna za ovaj stol prilikom montaže ili svakodnevne upotrebe ili prilikom servisiranja ili popravka stola treba pažljivo pročitati upute. Ove upute čuvati u blizini stola za sjedenje/stajanje.

Upute za montažu

- Radni stol sastavlja se u skladu sa zasebnim uputama za sastavljanje.
- Povezati kabel od jedne noge za drugu.
- Uključiti strujni kabel u zidnu utičnicu.

NAPOMENA! Strujni kabel ne smije biti blokiran.

- Radni stol sada je spreman za upotrebu.
- Motor se automatski zaustavlja kada stol postigne najniži ili najviši položaj.

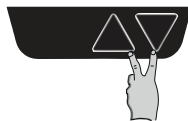
Upotreba radnog stola

- Stol se može koristiti isključivo kao radni stol s mogućnošću neprekidnog podešavanja visine za stajanje/sjedenje. Stol se može koristiti isključivo u zatvorenom i suhom prostoru (ured ili slično).

Stol se ne smije preopteretiti – maksimalna nosivost iznosi 70 kg / 154 lb. Motori smiju neprekidno raditi najviše 1 minutu. Nakon toga, motori ne smiju raditi oko 9 minuta prije sljedeće upotrebe.

BRZI VODIČ

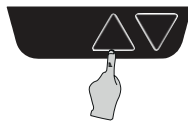
Ručno ponovno pokretanje/prva upotreba:



- Proizvod se ponovno pokreće istovremenim pritiskom na gumbе za pomicanje gore i dolje barem 8 sekundi. Držati gumbе pritisnutima te će se stol polako pomicati do najnižeg položaja. Ponovno pokretanje je završeno kada se stol zaustavi u najnižem položaju.

Pratiti ove upute tijekom podešavanja visine radnog stola:

1. Pobriniti se da nema prepreka koje bi blokirale putanju kretanja stola.
2. Kako bi se stol pomicao gore ili dolje, pritisnuti odgovarajuće gumbе za željeni smjer.



Pritisnuti i držati gumbе za pomicanje najviše i nastaviti ga držati dok stol ne dođe do željene visine.



Pritisnuti i držati gumb za pomicanje u najniži položaj i nastaviti ga držati dok se stol ne spusti na željenu visinu.

Za aktivaciju pomicanja duž cijelog raspona

- Otpustiti gumb za pomicanje na najniži siguran položaj, a zatim pritisnuti i držati isti gumb 5 sekundi. Stol će se početi pomicati do mehanički najniže točke, pružajući potpuni raspon.

Jednostavno pamćenje

- Kako bi se postavilo pamćenje položaja:
- Podesiti radni stol na razinu koju želiš sačuvati.
- Pritisnuti oba gumba tri puta (uz 0,5 - 1 sekundu razmaka između).
- Zatim pritisnuti „gore“ ili „dolje“ kako bi se položaj zapamtio (0,5 - 1 sekundu).
- Isti postupak ponoviti i za pamćenje drugog položaja.

Otkrivanje sudara

- Sustav je dizajniran kako bi se izbjeglo potencijalno oštećenje opreme nastalo uslijed sudaranja.
- Kada radni stol otkrije iznenadnu promjenu u otporu, kretanje se zaustavlja i stol se pomiče oko 50 mm u suprotnom smjeru, tako da se može kretati duž putanje od 25 mm u oba smjera.

Sigurnosni propisi

- Prilikom podizanja ili spuštanja stola, ostati na sigurnoj udaljenosti kako bi se izbjegao rizik od uklještenja između pokretne ploče stola i drugih nepomičnih predmeta u blizini.
- Prilikom podizanja ili spuštanja stola, potrebno je paziti da se nitko ne ozlijedi i da se predmeti ne oštete. Ploča stola ne smije udarati u nepokretne predmete kako se stol ne bi prevrnuo. Uvijek odmaknuti radnu stolicu prije podizanja ili spuštanja stola.
- Na tronošću stola ne smiju se raditi nikakve rekonstrukcije ili preinake. Prilikom servisiranja ili popravljavanja stola, uvijek je potrebno iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.
- Preinake nogu strogo su zabranjene!
- Stol se ne smije koristiti za podizanje osoba.

Upute za održavanje i popravak

Nakon otprilike jednog tjedna upotrebe, provjeriti jesu li vijci ispravno zategnuti.

- Ako se radni stol ne može spustiti ili podići, provjeriti jesu li zidna utičnica i kontrolna kutija dobro povezane.
- Ako bilo koji dio električnog sustava treba zamijeniti, strujni kabel se uvijek mora prvo isključiti iz zidne utičnice.
- Zamijeniti električni dio, a zatim ponovo povezati strujni kabel sa zidnom utičnicom. Radni stol sada je spreman za upotrebu.

Ako radni stol i dalje ne radi, molimo kontaktirati najbližu robnu kuću IKEA ili se obratiti službi za kupce.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavati samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem i uklanjanjem poklopaca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

EU izjava o sukladnosti uključena je u pakiranje kao zaseban dokument.

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVATI OVA UPUTSTVA



Simbol prekržižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Tehnički podaci

Naziv modela	RODULF podesivi pisaći stol 140 x 80
Oznaka tipa	RODULF-GF-470
Ulaz	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Potrošnja u stanju pripravnosti	<0.1 W
Temperaturni raspon prilikom upotrebe:	50–104 °F / 10–40 °C.
Temperaturni raspon prilikom odlaganja:	0–158 °F / -18–70 °C
Radna vlažnost	20 – 90 % RH na 40 °C
Nivo buke:	< 50 dB(A)
Raspon podešavanja visine:	68 – 115 cm
Maksimalno opterećenje:	70 kg / 154 lb

Otklanjanje smetnji

NAPOMENA!

Prije održavanja, uvijek je potrebno isključiti kabel iz zidne utičnice.

Simptom	Provjera	Proba
Radni stol se ne pomiče.	Provjeriti jesu li svi kablovi povezani. Isključiti utikač radnog stola iz utičnice na oko 1 minutu, a zatim ga ponovno uključiti u struju.	Povezati kablove. Pratiti upute za montažu i ponovno pokrenuti proizvod.
Samo se jedan stup pomiče.		Ponovno pokrenuti uređaj. Ako se i dalje samo jedan stup pomiče, zamijeniti stup koji se ne pomiče.
Stupovi se pomiču različitim brzinama.	Moguće je pomaknuti sporiji stup povlačenjem/guranjem. Nije moguće pomaknuti sporiji stup povlačenjem/guranjem.	Zamijeniti stup koji se pomiče sporije. Zamijeniti stup koji se pomiče brže.
Radni stol se pomiče samo na kratkim udaljenostima.	Provjeriti da stol nije pod prevelikim opterećenjem.	Ukloniti opterećenje sa stola. Ako se problem nastavi, potrebno je zamijeniti kontrolnu kutiju.
Radni stol se zaustavlja i pomiče u suprotnom smjeru tijekom podešavanja.	Provjeriti blokira li nešto kretanje stola.	Ukloniti prepreku. Ako se problem nastavi, zamijeniti cijeli podokvir.
Radni stol se ne može pomicati do krajnje visokog ili niskog položaja.		
Radni stol se pomiče samo u jednom smjeru (gore ili dolje).		Provjeriti sve veze. Ponovno pokrenuti proizvod.
Radni stol nije horizontalan.		

Ηλεκτρομηχανικά ρυθμιζόμενο ύψος επιφάνειας εργασίας με διεπαφή ελέγχου για ρύθμιση ύψους πάνω-κάτω.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους εμπλέκεται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά του. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Μετάφραση από το πρωτότυπο κείμενο των οδηγιών.

Συμβουλές και οδηγίες για το RODULF

Αυτό το γραφείο χρησιμοποιείται μόνο μαζί με τον ελεγκτή που περιλαμβάνεται.

Είναι ευθύνη κάθε ατόμου που εγκαθιστά, χρησιμοποιεί, επισκευάζει ή εξυπηρετεί αυτό το γραφείο να διαβάσει προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες κοντά στο γραφείο σας.

Οδηγίες εγκατάστασης

- Το γραφείο συναρμολογείται σύμφωνα με ξεχωριστές οδηγίες συναρμολόγησης.
- Συνδέστε το καλώδιο από το ένα πόδι στο άλλο.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο σε πρίζα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να έχει πλήρη κινητικότητα.

- Το γραφείο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.
- Οι κινητήρες σταματούν αυτόματα όταν το γραφείο φτάσει στη χαμηλότερη ή υψηλότερη θέση του.

Χρήση του γραφείου

- Το γραφείο μπορεί μόνο να χρησιμοποιηθεί ως γραφείο εργασίας και έχει τη δυνατότητα διαρκούς ρύθμισης ανάμεσα σε καθιστή και όρθια στάση. Το γραφείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε περιοχές χωρίς υγρασία (περιβάλλον γραφείου ή παρόμοιο).

Το γραφείο δεν πρέπει να υπερφορτώνεται - το

μέγιστο βάρος φορτίου είναι 70 kg / 154 lb. Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει μέχρι και για 1 λεπτό συνεχόμενα. Οι κινητήρες πρέπει να ξεκουράζονται για περίπου 9 λεπτά πριν τους θέσετε πάλι σε λειτουργία.

Γρήγορος οδηγός

Χειροκίνητη επαναφορά/πρώτη χρήση:



- Εκτελέστε επαναφορά πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά πάνω και κάτω για τουλάχιστον 8 δευτερόλεπτα. Συνεχίστε να κρατάτε τα κουμπιά και το γραφείο θα μετακινηθεί αργά στο χαμηλότερο δυνατό σημείο. Η επαναφορά ολοκληρώνεται όταν το γραφείο έχει σταματήσει στο χαμηλότερο σημείο.

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες κατά την προσαρμογή του ύψους γραφείου:

1. Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν εμποδίζει το εύρος ρύθμισης ύψους γραφείου.
2. Για να τρέξετε το γραφείο προς τα πάνω ή προς τα κάτω, πατήστε το κουμπί man oeuvre πάνω ή κάτω αντίστοιχ



Πατήστε το κουμπί επάνω και συνεχίστε να κρατάτε πατημένο μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό ύψος της επιφάνειας εργασίας.



Πατήστε το κάτω κουμπί και συνεχίστε να κρατάτε πατημένο μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό ύψος της επιφάνειας εργασίας.

Για πρόσβαση σε πλήρη διαδρομή

- Αφήστε το κάτω κουμπί στο χαμηλότερο ασφαλές σημείο και μετά πατήστε ξανά το κουμπί κάτω για 5 δευτερόλεπτα. Το γραφείο θα μετακινηθεί στο χαμηλότερο μηχανικό ύψος για να έχει πλήρη πρόσβαση.

Απλή μνήμη

- Για να ορίσετε θέσεις μνήμης / τερματισμού:
- Μετακινήστε το γραφείο σας στο επίπεδο που θέλετε να αποθηκεύσετε.
- Πατήστε και τα δύο κουμπιά τρεις φορές (0,5-1 δευτερόλεπτο ανά πάτημα).
- Στη συνέχεια, πατήστε "πάνω" ή "κάτω" για να ορίσετε τη θέση (0,5-1 δευτερόλεπτο).
- Κάντε το ίδιο για τη δεύτερη αποθηκευμένη ρύθμιση

Εντοπισμός πρόσκρουσης

- Το σύστημα έχει σχεδιαστεί για την αποφυγή πιθανών ζημιών στον εξοπλισμό λόγω σύγκρουσης.
- Όταν το γραφείο ανιχνεύσει μια ξαφνική αλλαγή στην αντίσταση, θα σταματήσει την κίνηση και θα αντιστρέψει περίπου 50 mm. 25 mm διαδρομή για ενεργοποίηση και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Κανονισμοί ασφαλείας

- Όταν το γραφείο είναι πάνω / κάτω, κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας για να αποφύγετε την παγίδευση μεταξύ της κινούμενης κορυφής και των σταθερών αντικειμένων στη γύρω περιοχή.
- Όταν το γραφείο λειτουργεί πάνω / κάτω ο χρήστης θα πρέπει να παρακολουθεί, έτσι ώστε κανείς να μην τραυματίζεται ή να μην υποστεί ζημιά κανένα αντικείμενο. Η επιφάνεια εργασίας δεν πρέπει να προσκρούει σε ένα σταθερό αντικείμενο σε περίπτωση ανατροπής. Αφαιρέστε κάθε καρέκλα γραφείου κάθε φορά πριν πραγματοποιηθεί μετακίνηση του γραφείου προς τα πάνω/προς τα κάτω.
- Τα πόδια του γραφείου δεν πρέπει να αλλάζουν ή να ανακατασκευάζονται με κανέναν τρόπο. Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης και επισκευής του γραφείου, το καλώδιο παροχής ρεύματος πρέπει πάντα να αποσυνδέεται από την πρίζα.

- Απαγορεύονται απολύτως οι τροποποιήσεις στα πόδια.
- Το γραφείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συσκευή ανύψωσης για άτομα.

Συντήρηση και οδηγίες επιδιόρθωσης

Μετά από περίπου 1 βδομάδα χρήσης, ελέγξτε ότι οι βίδες παραμένουν καλά σφιγμένες.

- Εάν το γραφείο δεν μπορεί να κατεβεί ή να ανυψωθεί, ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ του κουτιού ελέγχου και της πρίζας.
- Εάν πρόκειται να αντικατασταθεί οποιοδήποτε μέρος του ηλεκτρικού συστήματος, το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει πρώτα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.
- Αντικαταστήστε το ηλεκτρικό τμήμα και στη συνέχεια επανασυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πρίζα. Το γραφείο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Εάν το γραφείο εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα IKEA ή την εξυπηρέτηση πελατών.

Σέρβις προϊόντος

Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτό το προϊόν, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ περιλαμβάνεται στη συσκευασία ως ξεχωριστό έγγραφο.

Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB

Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Τηλεφωνικό κέντρο: +46(0)476-648500

Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

Τεχνικές πληροφορίες

Όνομα μοντέλου	RODULF γραφείο καθιστής/όρθια στάσης 140x80
Αριθμός τύπου	RODULF-GF-470
Είσοδος	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	<0.1 W
Διάστημα θερμοκρασίας κατά τη χρήση:	50–104 ° F ή 10–40 ° C.
Διάστημα θερμοκρασίας κατά την αποθήκευση:	0–158 ° F ή -18–70 ° C
Υγρασία λειτουργίας	20–90 % RH στους 40 °C
Επίπεδο ήχου:	<50 dB(A)
Διάστημα ρύθμισης ήχου:	68–115 cm
Μέγιστο βάρος:	70 kg / 154 lb

Οδηγός προβλημάτων

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση.

Συμπτώματα	Έλεγχος	Δοκιμή
Το γραφείο δεν μετακινείται.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί.	Συνδέστε τα καλώδια. Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης και κάντε επανεκκίνηση.
	Αποσυνδέστε το γραφείο από την πρίζα για περίπου 1 λεπτό και επανασυνδέστε.	
Μόνο μία κολώνα κινείται.		Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση. Αν ακόμα μόνο μία κολώνα μετακινείται, αντικαταστήστε αυτήν την κολώνα.
Οι κολώνες μετακινούνται σε διαφορετικές ταχύτητες.	Είναι δυνατό να μετακινήσετε την πιο αργή κολώνα τραβώντας/πιέζοντας.	Αντικαταστήστε την κολώνα που κινείται πιο αργά.
	Δεν είναι δυνατόν να μετακινήσετε την πιο αργή κολώνα τραβώντας/πιέζοντας.	Αντικαταστήστε την κολώνα που κινείται πιο γρήγορα.
Το γραφείο κινείται μόνο σε μικρές αποστάσεις.	Βεβαιωθείτε ότι το γραφείο δεν είναι υπερφορτωμένο.	Ξεφορτώστε το γραφείο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε το πλαίσιο ελέγχου.
Το γραφείο σταματά και αναστρέφει κατά τη λειτουργία.	Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει την κίνηση του γραφείου.	Αφαιρέστε το εμπόδιο. Εάν το πρόβλημα παραμένει αντικαταστήστε ολόκληρο το υποπλάσιο.
Το γραφείο δεν είναι σε θέση να οδηγήσει σε όλη τη διαδρομή ή προς τα κάτω.		Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις. Εκτελέστε επαναφορά
Το γραφείο μπορεί να οδηγήσει μόνο προς μία κατεύθυνση (πάνω ή κάτω) .		
Το γραφείο δεν είναι οριζόντιο.		

Рабочая поверхность с электромеханической регулировкой высоты и интерфейсом управления для регулировки вверх и вниз.

Использование устройства детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными возможностями или недостаточными знаниями и опытом возможно только под присмотром или после получения инструкций по безопасной эксплуатации данного устройства и разъяснению возможных рисков.

Инструктаж и присмотр должны осуществляться лицом, отвечающим за безопасность таких пользователей.

Устройство не предназначено для игр.

Уход и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.

Перевод оригинальной инструкции.

Инструкции по использованию стола РОДУЛЬФ

Стол необходимо использовать с прилагающимся регулятором.

Каждый, кто будет пользоваться столом, производить его установку, ремонт или обслуживание, должен внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Храните эту инструкцию в непосредственной близости от стола-трансформера.

Инструкции по установке:

- Сборка стола производится в соответствии с отдельной инструкцией по сборке.
- Протяните провод от одной ножки к другой.
- Подключите шнур питания к розетке.

ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить полную подвижность шнура питания.

- Теперь стол готов к использованию.
- Электроприводы выключаются автоматически, когда столешница достигает максимально высокого/низкого положения.

Использование стола

- Данное изделие следует использовать только как рабочий стол, высоту столешницы которого можно постоянно менять для работы сидя или стоя. Стол можно использовать только в сухом помещении (в офисном пространстве и т. п.).

Стол нельзя перегружать: максимальная нагрузка составляет 70 кг/154 фунтов. Электроприводы могут непрерывно работать в течение макс. 1 минуты. Затем перед следующим включением им следует дать

возможность восстановиться в течение минимум 9 минут.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Ручной сброс / первое использование:



- Выполните сброс настроек, одновременно нажимая и удерживая кнопки «Вверх» и «Вниз» в течение минимум 8 секунд. Продолжайте удерживать кнопки, и стол медленно опустится в максимально низкое положение. Сброс настроек считается завершенным, когда стол остановился в максимально низком положении.

При регулировании высоты столешницы следуйте этим инструкциям:

1. Убедитесь в отсутствии предметов, которые могут стать препятствием свободному регулированию высоты столешницы.
2. Чтобы переместить столешницу вверх или вниз, нажмите кнопку ручной регулировки вверх или вниз соответственно.



Нажмите кнопку «Вверх» и продолжайте удерживать, пока не будет достигнута желаемая высота столешницы.



Нажмите кнопку «Вниз» и продолжайте удерживать, пока не будет достигнута желаемая высота столешницы.

Возможность максимального хода

- Отпустите кнопку «Вниз» в самом безопасном низком положении, затем нажмите ее снова и удерживайте в течение 5 секунд. Столешница достигнет самого нижнего технического положения, что позволит ей выйти на максимальный ход.

Память параметров

- Чтобы сохранить параметры/уровни.
- Установите столешницу на уровень, который вы хотите сохранить.
- Нажмите на обе кнопки трижды (интервал между каждым нажатием должен быть 0,5–1 секунда).
- Затем нажмите и удерживайте кнопку «Вверх» или «Вниз» (в течение 0,5–1 секунды), чтобы сохранить выбранный уровень.
- Для сохранения второго уровня повторите те же действия.

Предупреждение столкновений

- Система разработана таким образом, чтобы избежать повреждения оборудования из-за возможных столкновений.
- При обнаружении внезапного усиления сопротивления столешница останавливается и делает обратный ход примерно на 50 мм. Для возобновления движения необходимо переместить столешницу на 25 мм в обоих направлениях.

Правила безопасности

- Регулируя высоту столешницы, соблюдайте безопасную дистанцию во избежание защемления между движущейся столешницей и неподвижными предметами.
- Регулируя высоту столешницы, обращайте внимание на то, чтобы не причинить кому-либо травму и не повредить окружающие предметы. Во избежание опрокидывания стола следите за тем, чтобы столешница не сталкивалась с неподвижными предметами. Прежде чем регулировать высоту столешницы, обязательно отодвиньте стул.
- Нельзя каким-либо образом модифицировать ножки стола или изменять их конструкцию. Перед проведением ремонта или обслуживания стола необходимо всегда отключать шнур питания от сети.
- Вносить какие-либо изменения в конструкцию ножек запрещено.
- Стол нельзя использовать как подъемное устройство для людей.

Инструкции по обслуживанию и ремонту

Примерно через неделю использования проверьте, что все шурупы плотно затянуты.

- Если высота столешницы не регулируется, проверьте соединение блока управления и розетки.
- При замене какой-либо детали электрической системы сначала необходимо отключить шнур питания от сети.
- Замените деталь, а затем снова подключите шнур питания к сети. Теперь за столом можно работать.

Если стол по-прежнему неисправен, обратитесь в ближайший магазин IKEA в отдел IKEA Сервис или позвоните Центр поддержки клиентов.

Обслуживание

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

Декларация соответствия ЕС вложена в упаковку отдельным документом.

Производитель: IKEA оф Свиден АБ

Адрес: а/я 702, 343 81, Эльмхульт, Швеция

Тел.: +46(0)476-648500

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине IKEA.

Технические характеристики

Наименование	РОДУЛЬФ стол-трансформер 140x80
Модель	RODULF-GF-470
Вход	100–240 В переменного тока 50/60 Гц, 3.2-1.5 А
Энергопотребление в режиме ожидания	<0,1 Вт
Рабочая температура:	50–104 °F / от 10 до 40 °C.
Температура хранения:	0–158 °F / от -18 до 70 °C
Рабочая влажность (RH)	от 20 до 90 % при 40 °C
Уровень шума:	< 50 дБ (А)
Интервал установки высоты:	68–115 см/26,8–45,3 дюйма
Максимальная нагрузка:	70 кг/154 фунтов

Руководство по устранению неполадок

ВНИМАНИЕ!

Перед обслуживанием всегда отключайте шнур от сети питания!

Проблема	Проверка	Устранение
Столешница не двигается.	Проверьте подключение шнура питания к сети.	Подключите провода. Следуйте инструкциям по установке и выполните сброс настроек.
	Отключите шнур питания от розетки приблизительно на 1 минуту, а затем подключите снова.	
Регулируется только одна стойка.		Выполните сброс настроек. Если по-прежнему регулируется только одна стойка, неподвижную стойку необходимо заменить.
Стойки движутся с разной скоростью.	Получается подтолкнуть/ потянуть стойку, которая движется медленнее.	Необходимо заменить стойку, которая движется медленнее.
	Не получается подтолкнуть/ потянуть стойку, которая движется медленнее.	Необходимо заменить стойку, которая движется быстрее
Столешница движется только на небольшой интервал.	Убедитесь, что столешница не перегружена.	Разгрузите столешницу. Если проблема остается, необходимо заменить блок управления.
Во время регулирования столешница останавливается и движется в противоположном направлении.	Убедитесь, что ничто не блокирует ход столешницы.	Удалите препятствие. Если проблема остается, необходимо заменить подстолье целиком.
Столешница не поднимается и не опускается на всю возможную высоту.		Проверьте все соединения. Выполните сброс.
Столешница может двигаться только в одном направлении (вверх или вниз).		
Стол не выровнен по горизонтали.		

Робоча поверхня з функцією електромеханічного регулювання висоти та панеллю управління.

Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також люди без відповідного досвіду та знань, якщо вони отримали необхідний інструктаж щодо безпечного використання приладу від особи, що відповідає за їхню безпеку, та розуміють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з цим приладом.

Дітям заборонено чистити прилад та виконувати роботи з його технічного обслуговування без нагляду дорослих.

Перекладено з інструкції від виробника.

Поради та інструкції для RODULF РОДУЛЬФ.

Цей стіл потрібно використовувати лише з пультом керування, що додається.

Кожен, хто встановлює, використовує, ремонтує чи обслуговує цей стіл, повинен уважно прочитати інструкції. Зберігайте інструкції поруч зі столом-трансформером.

Інструкції зі встановлення

- Цей стіл складається згідно з окремою інструкцією зі складання.
- З'єднайте кабель від однієї ніжки до іншої.
- Підключіть електричний кабель до розетки.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Рухомість електричного кабелю не повинна обмежуватися.

- Тепер стіл готовий до використання.
- Двигуни вимикаються автоматично, коли стіл доходить до свого найнижчого або найвищого положення.

Використання столу

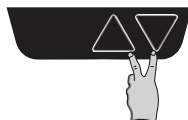
- Стіл має використовуватися лише як робочий стіл із можливістю плавного регулювання робочої висоти між положеннями для роботи сидячи та стоячи. Стіл призначений для використання лише в сухих приміщеннях (в офісі тощо).

Не дозволяється перевантажувати стіл — максимальне навантаження 70 кг. Система може працювати безперервно не більше 1 хв.

Після цього двигуни можна використовувати повторно не раніше ніж приблизно через 9 хв.

КОРОТКИЙ ДОВІДНИК

Ручне переналаштування/перше використання:



- Переналаштуйте виріб, одночасно затиснувши кнопки вгору та вниз протягом щонайменше 8 секунд. Тримайте кнопки, доки стіл не опуститься до найнижчої точки. Переналаштування відбудеться, коли стіл зупиниться на найнижчій точці.

Регулювання висоти стола здійснюється так:

1. Переконайтеся в тому, що ніщо не заважає вільному регулюванню висоти стола.
2. Щоб підняти або опустити стіл, натисніть кнопку зі стрілкою, яка вказує напрямок дороти або донизу відповідно.



Натисніть кнопку вгору та тримайте її, поки стіл не підніметься на бажану висоту.



Натисніть кнопку вниз та тримайте її, поки стіл не опуститься на бажану висоту.

Повний хід

- Відпустіть кнопку вниз на найнижчій безпечній точці та затисніть кнопку вниз знову на 5 секунд. Стіл опуститься на найнижчий рівень механізму для повного ходу.

Проста пам'ять

- Налаштувати пам'ять/кінцеві положення:
- Встановіть стіл на бажаному фіксованому рівні.
- Тричі натисніть обидві кнопки (0,5-1 секунда між натисканнями).
- Потім натисніть «вгору» чи «вниз», щоб встановити положення (0,5-1 секунда).
- Зробіть те саме, щоб зафіксувати друге потрібне положення.

Розпізнавання зіткнення

- Система спроектована так, щоб уникати можливого пошкодження обладнання через зіткнення.
- Якщо стіл виявляє раптову зміну опору, він зупиняється та починає рухатися у зворотному напрямку приблизно на 50 мм. 25 мм пересування активує рух в обох напрямках.

Норми техніки безпеки

- Коли стіл піднімається або опускається, тримайтеся на необхідній безпечній відстані для уникнення ризику потрапляння між стільницею та нерухомими предметами навколо неї.
- Під час піднімання або опускання стола користувач повинен стежити, щоб ніхто не отримав травму та щоб нічого не було пошкоджено. Стільниця не має наштотхуватися на нерухомі предмети під час руху, інакше стіл перекинеться. Перед підняттям або опусканням стола завжди відсувайте від нього крісло.
- Не дозволяється жодним чином змінювати ніжки стола. Перед проведенням технічного обслуговування або ремонту стола необхідно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення.
- Категорично забороняється змінювати ніжки будь-яким чином.
- Забороняється використовувати стіл, щоб піднімати людей.

Обслуговування та ремонт

Приблизно через один тиждень використання перевірте надійність затягування всіх гвинтів.

- Якщо стіл не піднімається або не опускається, перевірте з'єднання між коробкою управління та розеткою.
- Перед заміною будь-яких частин електричної системи необхідно обов'язково виймати з розетки вилку кабелю живлення.
- Вставляйте вилку в розетку лише після завершення роботи з електричною системою. Тепер стіл готовий до використання.

Якщо стіл усе-таки не працює, зверніться до найближчого магазину або центру обслуговування клієнтів IKEA.

Обслуговування виробу

Не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно. Відкриття або зняття кришок може створити ризик удару електричним струмом або наразити вас на іншу небезпеку.

До упаковки окремим документом додається Декларація про відповідність ЄС.

Виробник: IKEA of Sweden AB

Адреса: А/с 702, SE-343 81 м. Ельмхульт, ШВЕЦІЯ

Телефон: +46(0)476-648500

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні станції або звалища та допоможе зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

Технічна інформація

Назва моделі	RODULF РОДУЛЬФ стіл-трансформер 140x80
Номер типу	RODULF-GF-470
Живлення	100–240 В змін. струму 50/60 Гц . 3.2-1.5 А
Споживана потужність у режимі очікування	<0.1 Вт
Температура експлуатації:	50–104 ° F / 10–40 ° C.
Температура зберігання:	0–158 ° F / -18–70 ° C
Робоча вологість	20–90 % відносної вологості за 40 °C
Рівень шуму:	<50 дБ(А)
Діапазон регулювання висоти:	68–115 см
Максимальне навантаження:	70 кг

Довідник із виявлення несправностей

ПРИМІТКА:

Завжди відключайте кабель виробу від розетки перед проведенням технічного обслуговування!

Скарга	Перевірка	Рішення
Стіл не рухається.	Переконайтеся, що всі кабелі під'єднані.	Під'єднайте кабелі. Дотримуйтеся інструкції зі встановлення та переналаштуйте виріб.
	Вимкніть стіл із розетки приблизно на 1 хвилину та увімкніть знову.	
Рухається лише одна опора.		Переналаштуйте виріб. Якщо й далі рухатиметься лише одна опора, іншу опору слід замінити.
Опори рухаються з різною швидкістю.	Опору, що рухається повільніше, можна підштовхнути.	Замініть опору, що рухається повільніше.
	Опору, що рухається повільніше, не можна підштовхнути.	Замініть опору, що рухається швидше.
Стіл опускається і піднімається лише на невеликі відрізки.	Переконайтеся, що стіл не перевантажений.	Звільніть стіл. Якщо проблему не усунено, замініть панель управління.
Стіл зупиняється і починає рухатися в протилежному напрямку.	Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає рухові стола.	Приберіть перешкоду. Якщо проблему не усунено, замініть усю основу стола.
Стіл не може рухатися увесь шлях вгору або вниз.		Перевірте усі з'єднання. Переналаштуйте виріб.
Стіл може рухатися лише в одному напрямку (вгору чи вниз).		
Стіл знаходиться не у горизонтальному положенні.		

Radna površina elektromehanički podesive visine, s kontrolama za podešavanje nivoa visine.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od i preko 8 godina, osobe smanjenih fizičkih, čulnih i mentalnih sposobnosti, kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva, pod uslovom da ih nadgleda osoba zadužena za njihovu bezbednost i da su im pružena uputstva koja se tiču upotrebe ovog uređaja na bezbedan način, te imaju svest o svim mogućim rizicima. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.

Deca ne smeju čistiti i održavati ovaj uređaj bez nadzora odraslih.

Prevedeno sa originalnog uputstva.

Saveti i uputstva za RODULF.

Ovaj radni sto može se upotrebljavati samo uz upravljač koji se dobija uz proizvod.

Svako odgovoran za ovaj sto prilikom montaže i svakodnevne upotrebe ili prilikom servisiranja i popravke treba da pažljivo pročita ova uputstva. Čuvaj ih nadohvat stola za stajanje/sedenje.

Uputstva za montažu

- Radni sto sastavlja se u skladu sa zasebnim uputstvima za sastavljanje.
- Poveži kabl jednog nogara za drugi.
- Uključi strujni kabl u zidnu utičnicu.

NAPOMENA! Strujni kabl ne sme biti blokiran.

- Radni sto sada je spreman za upotrebu.
- Motor se automatski zaustavlja kada sto postigne najniži ili najviši položaj.

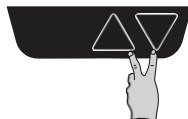
Upotreba stola

- Radni sto može se koristiti isključivo kao sto koji se naizmenično koristi za sedenje i stajanje. Dozvoljena je upotreba samo u zatvorenom i suvom prostoru (kancelarijski prostor ili slično).

Radni sto se ne sme preoptereti - maksimalna dozvoljena težina je 70 kg / 154 lb. Sistem za prilagođavanje visine može se neprekidno koristiti tokom najviše jednog minuta. Motorima potom treba pružiti oko 9 minuta odmora, pre ponovne upotrebe.

KRATKI VODIČ

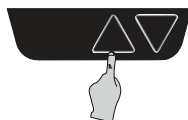
Ručno resetovanje / prva upotreba:



- Resetuj proizvod tako što ćeš istovremeno držati dugmad za pomeranje gore i dole tokom najmanje 8 sekundi. Nastavi da držiš dugmad, a sto će se lagano spustiti na najniži položaj. Resetovanje je završeno kada se sto zaustavi u najnižem položaju.

Prati ova uputstva prilikom podešavanja visine radnog stola:

1. Pobrini se da nema prepreka koje bi blokirale putanju kretanja stola.
2. Da sto pomeriš gore ili dole, pritisni odgovarajuće dugme za željeni smer.



Pritisni i drži dugme za pomeranje naviše i nastavi da ga držiš dok se sto ne popne na željenu visinu.



Pritisni i drži dugme za pomeranje naniže i nastavi da ga držiš dok se sto ne spusti na željenu visinu.

Da aktiviraš pomeranje duž celog raspona

- Otpusti dugme za pomeranje naniže u najnižem bezbednom položaju, a zatim pritisni i drži isto dugme 5 sekundi. Sto će početi da se pomera do mehanički najniže tačke, pružajući ti potpuni raspon.

Jednostavno memorisanje

- Da memorišeš (krajnje) položaje:
- Podesi radni sto na nivo koji želiš da sačuvaš.
- Pritisni oba dugmeta tri puta (uz 0,5-1 sekundu razmaka između).
- Zatim pritisni „gore“ ili „dole“ da zapamtiš položaj (0,5-1 sekundu).
- Isti postupak ponovi i za memorisanje drugog položaja.

Detektovanje sudaranja

- Sistem je dizajniran da izbegne potencijalno oštećenje opreme nastalo usled sudaranja.
- Kada radni sto detektuje iznenadnu promenu u otporu, kretanje se zaustavlja i sto se pomera oko 50mm u suprotnom smeru, tako da se može kretati duž putanje od 25mm u oba smera.

Sigurnosni propisi

- Kada se radni sto podiže/spušta, održavaj bezbedni razmak da izbegneš opasnost od prikleštenja između pomične ploče stola i nepomičnih predmeta u njegovoj blizini.
- Kada se sto podiže/spušta, korisnik treba da pazi da se niko ne ozledi i da se ništa ne ošteti. Ploča stola ne sme udarati u predmete tako da se sto prevrne. Kada se sto podiže/spušta, uvek izmakni kancelarijsku stolicu.
- Nogari radnog stola ne smeju se ni na koji način menjati ili prepravljati. Prilikom servisiranja ili opravke, strujni kabl uvek mora biti isključen iz zidne utičnice.
- Strogo je zabranjeno vršiti bilo kakve izmene na nogarima.
- Radni sto se ne sme upotrebljavati za podizanje/spuštanje ljudi.

Uputstva za održavanje i popravke

Nakon oko 1 nedelje upotrebe, proveriti da li su zavrtnji ispravno zategnuti.

- Ako se radni sto ne može spustiti ili podići, proveriti da li su zidna utičnica i kontrolna kutija dobro povezane.
- Ako bilo koji deo električnog sistema treba zameniti, strujni kabl se uvek mora prvo isključiti iz zidne utičnice.
- Zameni električni deo, a zatim ponovo poveži strujni kabl sa zidnom utičnicom. Radni sto sada je spreman za upotrebu.

Ako radni sto i dalje ne radi, molimo te kontaktiraj s najbližom robnom kućom IKEA ili se obrati službi za kupce.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavaj samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem i uklanjanjem poklopaca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

Deklaracija EU o usaglašenosti nalazi se u pakovanju kao posebni dokument.

Proizvođač: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Br. telefona: +46(0)476-648500

SAČUVAJ OVA UPUTSTVA



Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

Tehnički podaci

Naziv modela	RODULF podesivi pisači sto 140x80
Oznaka tipa	RODULF-GF-470
Ulaz	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Potrošnja u režimu pripravnosti	<0.1 W
Temperaturni raspon pri upotrebi:	50–104 ° F / 10–40 ° C.
Temperaturni raspon pri odlaganju:	0–158 ° F / -18–70 ° C
Radna vlažnost	20–90 % RH na 40 °C
Nivo buke:	<50 dB(A)
Raspon podešavanja visine:	68–115 cm
Maksimalno opterećenje:	70 kg / 154 lb

Otklanjanje smetnji

NAPOMENA!

Pre bilo kakvog rada oko održavanja, uvek isključi kabl iz zidne utičnice.

Symptom	Proveri	Isprobaj
Radni sto se ne pomera.	Proveri da li su svi kablovi povezani. Isključi utikač radnog stola iz utičnice na oko 1 minut, a zatim ga ponovo uključi u struju.	Poveži kablove. Prati uputstva za montažu i restartuj proizvod.
Samo se jedan stub pomera.		Restartuj uređaj. Ako se i dalje samo jedan stub pomera, zameni stub koji se ne pomera.
Stubovi se pomeraju različitom brzinom.	Moguće je pomeriti sporiji stub povlačenjem/guranjem. Nije moguće pomeriti sporiji stub povlačenjem/guranjem.	Zameni stub koji se pomera sporije. Zameni stub koji se pomera brže.
Radni sto se pomera samo u kratkim intervalima.	Proveri da sto nije pod prevelikim opterećenjem.	Ukloni opterećenje sa stola. Ako se problem nastavi, zameni kontrolnu kutiju.
Radni sto se zaustavlja i pomera u suprotnom smeru tokom podešavanja.	Proveri da li nešto blokira kretanje stola.	Ukloni prepreku. Ako se problem nastavi, zameni ceo podokvir.
Radni sto se ne može pomeriti do krajnjeg gornjeg ili donjeg položaja.		Proveri sva povezivanja. Restartuj proizvod.
Radni sto se pomera samo u jednom smeru (gore ili dole).		
Radni sto nije horizontalan.		

Elektromehanska po višini nastavljiva delovna površina z nadzorno ploščo za nastavljanje višine.

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, kakor tudi osebe brez izkušenj in znanja, če jih je oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poučila o varnem rokovanju z napravo ter se zavedajo nevarnosti uporabe.

Otroci naj se ne igrajo z napravo.

Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave brez nadzora.

Prevedeno iz originalnih navodil.

Nasveti in navodila za RODULF.

Mizo uporabljaj le skupaj s priloženim stikalom.

Vsakdo, ki namešča, uporablja, popravlja ali vzdržuje to mizo, mora natančno prebrati ta navodila. Navodila naj bodo shranjena v bližini dvizne mize.

Navodila za namestitev

- Mizo sestavi skladno z ločenimi navodili za montažo.
- Kable nog spoji med seboj.
- Napajalni kabel priklopi v zidno vtičnico.

POMNI! Napajalnega kabla ne sme nič ovirati.

- Miza je sedaj pripravljena za uporabo.
- Motorji se samodejno ustavijo, ko miza doseže najvišji oz. najnižji položaj.

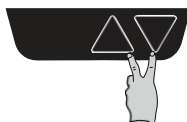
Uporaba pisalne mize

- Miza se lahko uporablja izključno kot delovna miza z možnostjo spreminjanja delovne višine med sedečim in stoječim položajem. Miza je primerna le za uporabo v zaprtih in suhih prostorih (pisarne in podobna okolja).

Mize ne smeš preobremeniti – največja obremenitev znaša 70 kg / 154 lb. Motorji lahko neprekinjeno delujejo največ 1 minuto. Pred ponovno uporabo morajo motorji mirovati približno 9 minut.

HITRI VODNIK

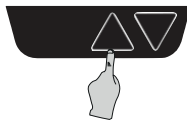
Ročna ponastavitev/prva uporaba:



- Ponastavitev mize opraviš tako, da hkrati pritisneš gumba za pomik navzgor in navzdol ter ju držiš najmanj 8 sekund. Med držanjem gumbov se bo miza počasi vrnila v najnižji položaj. Ponastavitev je končana, ko se miza ustavi na najnižji možni točki.

Pri spreminjanju višine ravnaj skladno s temi navodili:

1. Poskrbi, da predmeti okoli mize ne ovirajo prostega gibanja mize.
2. Mizo dvigni/spusti s pritiskom na gumb, označen z ustrezno puščico.



Pritisni za pomik navzgor in ga drži, dokler ni miza ustrezno visoka.



Pritisni gumb za pomik navzdol in ga drži, dokler ni miza ustrezno visoka.

Celoten razpon

- Ko je miza v najnižjem možnem varnem položaju, spusti gumb za pomik navzdol in ga nato spet pritisni za 5 sekund. Miza se bo spustila v najnižji možni položaj in viden bo celoten razpon.

Preprost spomin

- Nastavitev spomina/Shranjevanje položajev:
- Pomakni mizo v položaj, ki ga želiš shraniti.
- Trikrat pritisni oba gumba (med vsakim pritiskom počakaj 0,5–1 sekunde).
- Nato pritisni gumb za pomik navzdol ali navzgor, da določiš položaj (0,5–1 sekunde).
- Enak postopek opravi za shranjevanje naslednjega položaja.

Funkcija za zaznavanje trkov

- Sistem je zasnovan tako, da preprečuje poškodbe naprave zaradi trkov.
- Ko miza zazna nenaden odpor, se ustavi in pomakne v nasprotno smer za približno 50 mm. 25-mm hod za aktivacijo v obe smeri.

Varnostni predpisi

- Pri dviganju/spuščanju mize se odmakni na ustrezno razdaljo, da se izogneš nevarnosti ukleščenja med premikajočo se mizno ploščo in nepremične predmete v bližini mize.
- Pri dviganju/spuščanju mize mora uporabnik paziti, da ne pride do poškodb drugih oseb ali stvari. Mizna plošča ne sme trčiti v nepremični predmet, saj se lahko pri tem prevrne. Pred dviganjem/spuščanjem mize vedno odmakni pisarniški stol.
- Ne posegaj in ne spreminjaj nog mize. Pred vzdrževalnimi deli ali popravilom mize vedno izvleci napajalni kabel iz zidne vtičnice.
- Kakršnokoli poseganje v noge mize je strogo prepovedano!
- Mize nikoli ne uporabljaj za dvigovanje oseb.

Navodila za vzdrževanje in popravilo

Po približno 1 tednu uporabe preveri, ali so vsi vijaki trdno priti.

- Če mize ne moreš spustiti ali dvigniti, preveri kabla, ki povezujeta nogi in zidno vtičnico.
- Pred menjavo kateregakoli dela električnega sistema izvleci napajalni kabel iz zidne vtičnice.
- Zamenjaj električni del, nato napajalni kabel priključi v zidno vtičnico. Miza je zdaj nared za uporabo.

Če miza še vedno ne deluje, se obrni na najbližjo trgovino IKEA ali službo za pomoč kupcem.

Popravilo izdelka

Izdelka ne poskušaj popravljati ali posegati vanj, saj lahko pri odstranjenih zaščitnih pokrovi prideš v stik z deli naprave pod nevarno napetostjo ali se drugače poškoduješ.

Izjava EU o skladnosti je v paketu priložena kot ločen dokument.

Proizvajalec: IKEA of Sweden AB

Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Telefonska št.: +46(0)476-648500

SHRANI TA NAVODILA



Znak s prečrtanim izvelnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Tehnični podatki

Ime modela	RODULF dvizna pisalna miza 140x80
Številka tipa	RODULF-GF-470
Vhodna napetost	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Poraba energije v mirovanju	<0,1 W
Razpon temperature pri uporabi:	50–104 ° F / 10–40 ° C.
Razpon temperature pri skladiščenju:	0–158 ° F / -18–70 ° C
Vlažnost med delovanjem	20–90 % RH pri 40 °C
Raven hrupa:	<50 dB(A)
Razpon nastavitve višine:	68–115 cm
Največja obremenitev:	70 kg / 154 lb

Navodila za odpravljanje težav

POMNI!

Pred vzdrževalnimi deli ali popravilom vedno izvlecite napajalni kabel iz zidne vtičnice!

Težava	Preveri	Preizkusi
Miza se ne pomika.	Prepričaj se, da so vsi kabli povezani. Napajalni kabel izvlecite iz vtičnice za približno 1 minuto in ga nato ponovno priključite.	Poveži kable. Upoštevaj navodila in izvedi ponastavitev.
Pomika se le ena noga.		Opravi ponastavitev. Če se še vedno pomika samo ena noga, zamenjaj nogo, ki se ne pomika.
Nogi se pomikata različno hitro.	Nogo, ki se pomika počasneje, je mogoče potegniti/potisniti ročno.	Zamenjaj nogo, ki se pomika počasneje.
	Noge, ki se pomika počasneje, ni mogoče potegniti/potisniti ročno.	Zamenjaj nogo, ki se pomika hitreje.
Miza se le rahlo pomakne.	Poskrbi, da miza ni preobremenjena.	Mizo popolnoma razbremenite. Če težava ni odpravljena, zamenjaj krmilno omarico.
Miza se med pomikanjem ustavi in se začne pomikati v nasprotno smer.	Poskrbi, da pomikanja mize ne ovira kak predmet.	Odstrani oviro. Če težava ni odpravljena, zamenjaj celotno podnožje.
Miza se ne pomakne popolnoma navzgor ali navzdol.		Preveri vse povezave. Opravi ponastavitev.
Miza se lahko pomakne samo v eno smer (navzgor ali navzdol).		
Miza ni v vodoravnem položaju.		

Yüksekliği yukarı ve aşağı ayarlamak için kontrol arayüzüne sahip, elektro-mekanik olarak yüksekliği ayarlanabilen bir çalışma yüzeyi.

Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimat verilmişse ve tehlikeleri anlamışsa, 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Original talimatlardan tercüme edilmiştir.

RODULF için tavsiye ve talimatlar.

Bu masa yalnızca dahil edilen kontrolör ile birlikte kullanılacaktır.

Bu talimatları dikkatlice okumak, bu masayı kuran, kullanan, tamir eden veya hizmet veren herkesin sorumluluğundadır. Bu talimatları masanıza yakın tutun.

Kurulum talimatları

- Masa, ayrı montaj talimatlarına göre monte edilir.
- Kabloyu bir ayakta diğerine bağlayın.
- Elektrik kablosunu bir duvar prizine bağlayın.

NOT! Elektrik kablosu tam hareket kabiliyetine sahip olmalıdır.

- Masa artık kullanıma hazırdır.
- Masa en alçak veya en yüksek konuma ulaştığında motorlar otomatik olarak durur.

Masanın kullanımı

- Masa sadece oturma ve ayakta durma pozisyonları arasında sürekli ayarlanabilen bir çalışma masası olarak kullanılacaktır. Masa yalnızca iç mekanlarda ve kuru ortamlarda (ofis ortamı veya benzeri) kullanılacaktır.

Masa aşırı yüklenmemelidir - maksimum yük 70 kg/154 lb'dir. Sistem maksimum 1 dakika sürekli olarak çalıştırılabilir. Motorlar yaklaşık 9 dakika dinlendirildikten sonra tekrar kullanılabilir.

HIZLI REHBER

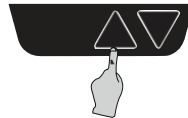
Manuel sıfırlama/ilk kullanım:



- Yukarı ve aşağı düğmelerine aynı anda en az 8 saniye basarak sıfırlamayı gerçekleştirin. Düğmeleri basılı tutmaya devam edin. Masa yavaşça mümkün olan en alt noktaya hareket edecektir. Masa en alt noktada durduğunda sıfırlama tamamlanır.

Masa yüksekliğini ayarlarken şu talimatları izleyin:

1. Masa yüksekliği ayarlama aralığının önünde hiçbir nesnenin olmadığından emin olun.
2. Masayı yukarı veya aşağı hareket ettirmek için sırasıyla yukarı veya aşağı manevra düğmesine basın.



Yukarı düğmesine basın ve istenen masaüstü yüksekliğine ulaşılan kadar basılı tutmaya devam edin.



Aşağı düğmesine basın ve istenen masaüstü yüksekliğine ulaşılan kadar basılı tutmaya devam edin.

Tam mesafe aralığına erişmek için

- Güvenli olan en alt noktada aşağı düğmesini bırakın ve ardından tekrar 5 saniye süreyle aşağı düğmesine basın. Masa, tam mesafe aralığına sahip olmak için mekanik en düşük yüksekliğe hareket edecektir.

Basit hafıza

- Hafıza/bitiş konumlarını ayarlamak için:
- Masanızı saklamak istediğiniz seviyeye taşıyın.
- Her iki düğmeye de üç kez basın (her basış arasında 0,5-1 saniye).
- Ardından konumu (0,5-1 saniye) ayarlamak için "yukarı" veya "aşağı" tuşuna basın.
- Aynısını ikinci kayıtlı ayarınız için yapın.

Çarpışmayı algılama

- Sistem, çarpışma nedeniyle ekipmana gelebilecek olası hasarları önleyecek şekilde tasarlanmıştır.
- Masa, dirençte ani bir değişiklik algıladığında hareketi durduracak ve yaklaşık 50 mm tersine dönecektir. Her iki yönde etkinleştirmek için 25 mm hareket.

Güvenlik yönetmelikleri

- Masa yukarı/aşağı hareket ettirildiğinde, hareketli masa üstü ile çevredeki sabit nesneler arasında sıkışmamak için gerekli güvenlik mesafesini koruyun.
- Masa yukarı/aşağı hareket ettiğinde kullanıcı, kimsenin yaralanmaması veya hiçbir nesnenin hasar görmemesi için nöbet tutmalıdır. Masa üstü devrilmesi durumunda sabit bir nesneye çarpmamalıdır. Her seferinde masa yukarı/aşağı hareket etmeden önce herhangi bir ofis sandalyesini uzaklaştırın.
- Masa ayakları hiçbir şekilde değiştirilmemeli veya yeniden yapılandırılmamalıdır. Masanın servis ve onarım çalışmaları sırasında elektrik kablosu her zaman duvar prizinden çıkarılmalıdır.
- Ayaklarda değişiklik yapılması kesinlikle yasaktır.
- Masa, insanlar için bir kaldırma aracı olarak kullanılmamalıdır.

Bakım ve onarım talimatları

Yaklaşık 1 haftalık kullanımdan sonra vidaların düzgün şekilde sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin.

- Masa indirilemez veya yükseltilemezse, kontrol kutusu ile duvar prizi arasındaki bağlantıları kontrol edin.
- Elektrik sisteminin herhangi bir parçası değiştirilecekse, önce elektrik kablosunun prizden bağlantısı kesilmelidir.
- Elektrik parçasını değiştirin ve ardından elektrik kablosunu duvar prizine yeniden bağlayın. Masa artık kullanıma hazırdır.

Masa hala çalışmıyorsa, lütfen en yakın IKEA mağazasına veya müşteri hizmetlerine başvurun.

Ürün bakımı

Kapakların açılması veya çıkarılması sizi tehlikeli voltajlara veya diğer risklere maruz bırakabileceği için bu ürünü kendiniz onarmaya çalışmayın.

AB Uygunluk Beyanı, ambalajın içinde ayrı bir belge olarak yer almaktadır.

Üretici: IKEA İsveç AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, İSVEÇ

Telefon no .: +46(0)476-648500

BU TALİMATLARI SAKLAYIN



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

Teknik Bilgi

Model adı	RODULF si/st masa 140x80
Numara giriniz	RODULF-GF-470
Giriş	100–240 V AC 50/60 Hz, 3.2-1.5 A
Bekleme modunda güç tüketimi	<0,1 W
Kullanım sırasında sıcaklık aralığı	50–104 °F veya 10–40 °C
Depolama esnasında sıcaklık aralığı	0–158 °F veya -18–70 °C
Çalışma Nemi	40 °C'de % 20–90 Bağıl Nem
Ses seviyesi	<50 dB (A)
Yükseklik ayar aralığı	68–115 cm veya 26,8–45,3 inç
Maksimum yük	70 kg veya 154 lb

Sorun giderme kılavuzu

NOT!

Bakımdan önce daima kabloyu prizinden çıkarın!

Gösterge	Kontrol	Deneyin
Masa hareket etmiyor.	Tüm kabloların bağlı olduğundan emin olun. Masayı yaklaşık 1 dakikalığına prizinden çıkarın ve yeniden bağlayın.	Kabloları bağlayın. Kurulum talimatlarını izleyin ve sıfırlamayı gerçekleştirin.
Yalnızca bir sütun hareket ediyor.		Sıfırlamayı gerçekleştirin. Hala hareket eden tek bir sütun varsa, hareket etmeyen sütunu değiştirin.
Sütunlar farklı hızlarda hareket ediyor.	Yavaş olan kolonu çekerek/itererek hareket ettirmek mümkündür.	Daha yavaş hareket eden sütunu değiştirin.
	Yavaş olan kolonu çekerek/itererek hareket ettirmek mümkün değildir.	Daha hızlı hareket eden sütunu değiştirin.
Masa yalnızca kısa mesafelerde hareket ediyor.	Masanın aşırı yüklenmediğinden emin olun.	Masayı boşaltın. Sorun devam ederse kontrol kutusunu değiştirin.
Çalışma sırasında masa duruyor ve ters dönüyor.	Masanın hareketini hiçbir şeyin engellemediğinden emin olun.	Engeli kaldırın. Sorun devam ederse tüm alt iskeleti değiştirin.
Masa tamamen yukarı veya aşağı hareket edemez.		
Masa yalnızca bir yönde hareket edebilir (yukarı veya aşağı).		
Masa yatay değildir.		Tüm bağlantıları kontrol edin. Bir sıfırlama gerçekleştirin.

للوصول إلى الشوط الكامل

- حرر الزر لأسفل عند أدنى نقطة آمنة ثم اضغط على الزر لأسفل مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ. سوف ينتقل المكتب إلى أدنى ارتفاع ميكانيكي للوصول إلى الشوط الكامل.

ذاكرة بسيطة

- لضبط أوضاع الذاكرة/النهاية:
- حرك طاولة مكتبك إلى المستوى الذي تريد حفظه.
- اضغط على كلا الزرين ثلاث مرات (1-0.5 ثانية بين كل ضغطة).
- ثم اضغط على "أعلى" أو "لأسفل" لتعيين الوضع (1-0.5 ثانية).
- افعل نفس الشيء مع الإعداد المحفوظ الثاني.

كشف التصادم

- تم تصميم النظام لتجنب الأضرار المحتملة للمعدات بسبب التصادم.
- عندما تكتشف طاولة المكتب تغييرًا مفاجئًا في المقاومة، فإنها ستوقف الحركة وتنعكس حوالي 50 مم. 25 مم من الحركة للتنشيط في كلا الاتجاهين.

لوائح السلامة

- عند تشغيل طاولة المكتب لأعلى/لأسفل، احتفظ بمسافة الأمان اللازمة لتجنب الوقوع بين سطح طاولة المكتب المتحركة والأشياء الثابتة في المنطقة المحيطة.
- عند تشغيل طاولة المكتب لأعلى/لأسفل، يجب على المستخدم أن يراقب حتى لا يصاب أحد أو يتلف أي شيء.
- يجب ألا تصطدم سطح طاولة المكتب بجسم ثابت في حالة قلبها. قم بإزالة أي كرسي مكتب قبل تشغيل طاولة المكتب لأعلى/لأسفل، في كل مرة.
- يجب عدم تغيير أو إعادة بناء أرجل طاولة المكتب بأي شكل من الأشكال. أثناء أعمال الصيانة والإصلاح لطاولة المكتب، يجب دائمًا فصل الكابيل الكهربائي عن مقبس الحائط.
- يمنع منعًا باتًا إجراء تعديلات على الأرجل.
- يجب عدم استخدام طاولة المكتب كأداة رفع للأشخاص.

تعليمات الصيانة والإصلاح

بعد حوالي أسبوع من الاستخدام ، تأكد من إحكام تثبيت المسامير بشكل صحيح.

- إذ لم يمكن إنزال أو رفع طاولة المكتب، فتتحقق من التوصيلات بين صندوق التحكم ومقبس الحائط.
- في حالة استبدال أي جزء من النظام الكهربائي، يجب أولاً فصل الكابل الكهربائي من مقبس الحائط.
- استبدل الجزء الكهربائي ثم أعد توصيل الكبل الكهربائي بمقبس الحائط. طاولة المكتب جاهزة الآن للاستخدام.
- إذا كانت طاولة المكتب لا تزال لا تعمل، فيرجى الاتصال بأقرب معرض إيكيا أو خدمة العملاء.

خدمة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح الأغشية أو إزالتها قد يعرضك لخطر كهربائي خطير أو مخاطر أخرى.

إقرار المطابقة الخاص بدول الاتحاد الأوروبي متضمن في العبوة كوثيقة منفصلة.

المُصنع: IKEA of Sweden AB

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

رقم الهاتف: +46 (0) 476-648500

احتفظ بهذه التعليمات

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقًا للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج بحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض إيكيا.

سطح عمل قابل للتعديل كهربائيًا ميكانيكيًا مع واجهة تحكم لضبط الارتفاع لأعلى ولأسفل.

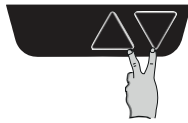
يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المحتملة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال إجراء التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

مترجمة من التعليمات الأصلية.

دليل سريع

نصائح وتعليمات RODULF.

إعادة الضبط اليدوي/أول استخدام:



لا يجوز استخدام طاولة المكتب هذه إلا مع وحدة التحكم المضمنة.

تقع المسؤولية على عاتق كل شخص يقوم بتثبيت طاولة المكتب هذه أو استخدامها أو إصلاحها أو تقديم خدماته لقراءة هذه التعليمات بعناية. احتفظ بهذه التعليمات بالقرب من طاولة مكتب الجلوس/الوقوف.

تعليمات التركيب

- يتم تركيب طاولة المكتب وفقًا لتعليمات التركيب المنفصلة.
- قم بتوصيل السلك من رجل إلى أخرى.
- قم بتوصيل السلك الكهربائي بمقيس الحائط.

ملحوظة! يجب أن يتوفر للسلك الكهربائي إمكانية تنقل كاملة.

- طاولة المكتب جاهزة الآن للاستخدام.
- تتوقف المحركات تلقائيًا عندما تصل طاولة المكتب إلى أدنى أو أعلى وضع لها.

استخدام طاولة المكتب

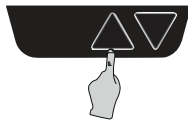
- يجب استخدام طاولة المكتب فقط كمكتب عمل يمكن تعديلها باستمرار بين وضعي الجلوس والوقوف. يجب استخدام طاولة المكتب فقط في الداخل وفي أماكن جافة (بيئة مكتبية أو ما شابه ذلك).

يجب عدم تحميل طاولة المكتب فوق طاقتها - الحد الأقصى للحمل 70 كجم/154 رطلاً. يمكن تشغيل النظام بشكل مستمر لمدة دقيقة واحدة كحد أقصى. يجب أن تستريح المحركات لمدة 9 دقائق تقريبًا ويمكن استخدامها مرة أخرى.

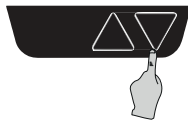
- قم بإجراء إعادة تعيين عن طريق الضغط على زر أعلى وأسفل في نفس الوقت لمدة 8 ثوانٍ على الأقل. استمر في الضغط على الأزرار وسينتقل المكتب ببطء إلى أدنى نقطة ممكنة. تكتمل عملية إعادة التعيين عند توقف المكتب عند أدنى نقطة.

اتبع هذه التعليمات عند تعديل ارتفاع المكتب:

1. تأكد من عدم وجود أي شيء في طريق نطاق ضبط ارتفاع طاولة المكتب.
2. لتحريك طاولة المكتب لأعلى أو لأسفل، اضغط على زر man oeuvre لأعلى أو لأسفل، على التوالي.



اضغط على الزر لأعلى واستمر في الضغط حتى الوصول إلى الارتفاع المطلوب لسطح طاولة المكتب.



اضغط على الزر لأسفل واستمر في الضغط حتى الوصول إلى الارتفاع المطلوب لسطح طاولة المكتب.

معلومات تقنية

اسم النموذج	si/st 140x80 RODULF
نوع الرقم	RODULF-GF-470
إدخال	100-240 فولت تيار متردد 50/60 هرتز، 1.5-3.2 أمبير
استهلاك الطاقة الاحتياطية	> 0.1 واط
الفاصل لدرجة الحرارة عند الاستخدام	10-40 درجة مئوية
الفاصل لدرجة الحرارة عند التخزين	0-158 درجة فهرنهايت أو 18--70 درجة مئوية
مستوى رطوبة التشغيل	20-90% رطوبة نسبية عند 40 درجة مئوية
مستوى الصوت:	> 50 ديسيبل (أ)
الفاصل لتحديد الارتفاع:	68-115 سم أو 26.8-45.3 بوصة
اقصى حمولة:	70 كجم أو 154 رطلاً

دليل اصلاح الاخطاء

ملحوظة!

قم دائماً بفصل الكابل من مقبس الحائط قبل الصيانة!

العلامة	التحقق	حاول
طاولة المكتب لا تتحرك.	تأكد من توصيل كل الكابلات. أفضل طاولة المكتب عن مقبس الحائط لمدة دقيقة تقريباً وأعد توصيلها.	قم بتوصيل الكابلات. أتبع تعليمات التركيب وقم بإجراء إعادة الضبط.
عمود واحد فقط يتحرك.		قم بإجراء إعادة التعيين. إذا كان لا يزال هناك عمود واحد فقط يتحرك، فاستبدل العمود الذي لا يتحرك.
تتحرك الأعمدة بسرعات مختلفة.	من الممكن تحريك العمود البطيء عن طريق السحب/الدفع.	استبدل العمود الذي يتحرك بشكل أبطأ.
	لا يمكن تحريك العمود الأبطأ بالسحب/الدفع.	استبدل العمود الذي يتحرك بشكل أسرع.
تتحرك طاولة المكتب لمسافات قصيرة فقط.	تأكد من عدم زيادة التحميل على طاولة المكتب.	قم بتفريغ الحمل عن طاولة المكتب. إذا استمرت المشكلة، فاستبدل صندوق التحكم.
تتوقف طاولة المكتب وتنعكس أثناء التشغيل.	تأكد من عدم وجود ما يعيق حركة طاولة المكتب.	قم بإزالة العائق. إذا استمرت المشكلة استبدل الإطار السفلي بأكمله.
لا يمكن تحريك طاولة المكتب إلى الأعلى تماماً أو الأسفل تماماً. يمكن لطاولة المكتب التحرك في اتجاه واحد فقط (لأعلى أو لأسفل). طاولة المكتب ليست أفقية.		تحقق من جميع التوصيلات. قم بإجراء إعادة التعيين.

